

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 52



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 57

22 ta' Frar 2014

Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

2014/C 52/01 L-Ahhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ĠU C 45, 15.2.2014 1

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2014/C 52/02 Tehid ta' ġurament mill-membri l-ġodda tal-Qorti tal-Ġustizzja 2

2014/C 52/03 Deċiżjonijiet adottati mill-Qorti tal-Ġustizzja fil-laqgħa generali tagħha tal-5 ta' Novembru 2013 2

2014/C 52/04 Listi għad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni tal-kulleġġi ġudikanti 3

Il-Qorti Ġenerali

2014/C 52/05 Tehid ta' ġurament minn imhalled ġdid tal-Qorti Ġenerali 4

Prezz:
4 EUR

(Ikompli fil-pagna li jmiss)

V Avviżi

PROCEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2014/C 52/06	Kawżi magħquda C-239/11 P, C-489/11 P u C-498/11 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 — Siemens AG (C-239/11 P), Mitsubishi Electric Corp. (C-489/11 P), Toshiba Corp. (C-498/11 P) Siemens AG vs Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Kompetizzjoni — Akkordju — Suq ta' proġetti li jirrigwardaw switchgear insulat bil-gass — Tqassim tas-suq — Regolament (KE) Nru 1/2003 — Prova tal-ksur — Ksur uniku u kontinwu — Żnaturament ta' provi — Sahha probatorja tad-dikjarazzjonijiet li jmorru kontra l-interessi tad-dikjarant — Multi — Ammont inizjali — Sena ta' riferiment — Koeffiċjent multiplikatur tad-dissważjoni — Ġurisdizzjoni shiha — Ugwaljanza fit-trattament — Drittijiet tad-difiża — Obbligu ta' motivazzjoni)	5
2014/C 52/07	Kawża C-281/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Użu kkonfinat ta' mikroorganizmi mmodifikati ġenetikament — Direttiva 2009/41/KE — Traspożizzjoni inkorretta u inkompleta)	5
2014/C 52/08	Kawża C-500/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) — ir-Renju Unit) — The Queen, Fruition Po Limited vs Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Regolament (KE) Nru 2200/96 — Regolament (KE) Nru 1432/2003 — Agrikoltura — Organizzazzjoni komuni tas-swieq — Frott u ħaxix — Organizzazzjonijiet tal-produtturi — Kundizzjonijiet ta' rikonoxximent mill-awtoritajiet nazżjonali — Tqeghid għad-dispożizzjoni ta' metodi tekniċi neċessarji għall-ħażna, għall-imbagg u għall-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti — Obbligu għall-organizzazzjoni, fil-każ ta' delegazzjoni tal-kompiti tagħha lil kumpanniji terzi, li teżerċita kontroll fuq l-imsemmija kumpanniji)	6
2014/C 52/09	Kawża C-9/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal de commerce de Verviers — il-Belġju) — Corman-Collins SA vs La Maison du Whisky SA (Ġurisdizzjoni f'materji ċivili u kummerċjali — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Artikolu 2 — Artikolu 5(1)(a) u (b) — Ġurisdizzjoni speċjali f'materji kuntrattwali — Kuncetti ta' "bejgh ta' oġġetti" u ta' "provvista ta' servizzi" — Kuntratt ta' konċessjoni ta' bejgh ta' oġġetti)	6
2014/C 52/10	Kawża C-10/12 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 — Transnational Company "Kazchrome" AO, ENRC Marketing AG vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Il-Kummissjoni Ewropea, Euroalliances (Appell — Dumping — Regolament (KE) Nru 172/2008 — Importazzjonijiet ta' ferrosilikon li joriġina miċ-Ċina, mill-Eġittu, mill-Każakistan, minn dik li kienet ir-Repubblika Jugozłava tal-Macedonja u mir-Russja — Eżami mill-ġdid intermedju parzjali — Regolament (KE) Nru 384/96 — Artikolu 3(7) — Fatturi magħrufa — Dannu lill-industrija tal-Unjoni — Rabta kawżali)	7
2014/C 52/11	Kawża C-84/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Verwaltungsgericht Berlin — il-Ġermanja) — Rahmanian Koushkaki vs Bundesrepublik Deutschland (Spazju ta' liberta', sigurtà u ġustizzja — Regolament (KE) Nru 810/2009 — Artikoli 21(1), 32(1), u 35(6) — Proceduri u kundizzjonijiet għall-hruġ tal-viżi uniformi — Obbligu ta' hruġ ta' viża — Stima tar-riskju tal-immigrazzjoni illegali — Intenzjoni tal-applikant li jitlaq mit-territorju tal-Istati Membri qabel ma tiskadi l-viża li għaliha saret l-applikazzjoni — Dubju raġonevoli — Marġni ta' diskrezzjoni tal-awtoritajiet kompetenti)	7



2014/C 52/12	Kawża C-116/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Dioikitiko Protodikeio Serron — il-Greċja) — Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE vs Elliniko Dimosio (Valur għal skopijiet doganali — Merkanzija esportata lejn pajjiż terz — Hlas lura fuq l-esportazzjoni — Ipproċessar fil-pajjiż ta' esportazzjoni kkunsidrat bhala mhux sostanzjali — Esportazzjoni mill-ġdid tal-merkanzija lejn it-territorju tal-Unjoni Ewropea — Determinazzjoni tal-valur għal skopijiet doganali — Valur tat-tranzazzjoni)	8
2014/C 52/13	Kawża C-174/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Handelsgericht Wien — l-Awstrija) — Alfred Hirmann vs Immofinanz AG (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Dritt tal-kumpanniji — It-Tieni Direttiva 77/91/KEE — Responsabbiltà ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata għal ksur tal-obbligi tagħha fil-qasam tar-reklamar — Ineżattezza tal-informazzjoni inkluża fi prospett ta' sottoskrizzjoni — Portata tar-responsabbiltà — Leġislazzjoni ta' Stat Membru li tipprevedi r-radd lura tal-prezz li l-akkwirent ikun hallas għax-xiri tal-ishma)	9
2014/C 52/14	Kawża C-202/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Gerechthof 's-Gravenhage — Il-Pajjiżi l-Baxxi) — Innoweb BV vs Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV (Direttiva 96/9/KE — Protezzjoni legali tad-databases — Artikolu 7(1) u (5) — Dritt sui generis tal-persuna li tkun holqot database — Kuncett ta' "użu mill-ġdid" — Parti sostanzjali tal-kontenut tad-database — Metamutur ta' ftitxija speċifiku)	10
2014/C 52/15	Kawża C-209/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Bundesgerichtshof — il-Ġermanja) — Walter Endress vs Allianz Lebensversicherungs AG (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Direttivi 90/619/KEE u 92/96/KEE — Assigurazzjoni diretta fuq il-hajja — Dritt ta' kancellament — Assenza ta' informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet għall-eżerċizzju ta' dan id-dritt — Skadenza tad-dritt ta' kancellament sena wara l-hlas tal-ewwel primjum — Konformità mad-Direttivi 90/619/KEE u 92/96/KEE)	10
2014/C 52/16	Kawżi magħquda C-241/12 u C-242/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Rechtbank te Rotterdam — Il-Pajjiżi l-Baxxi) — Proċeduri kriminali kontra Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (C-241/12), Belgian Shell NV (C-242/12) (Ambjent — Skart — Kuncett — Direttiva 2006/12/KE — Vjaġġi ta' skart — Informazzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti — Regolament (KEE) Nru 259/93 — Eżistenza ta' azzjoni, ta' intenzjoni jew ta' obbligu li tintrema' sustanza jew oġġett)	11
2014/C 52/17	Kawża C-262/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tad-19 ta' Diċembru 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Conseil d'État — Franza) — Association Vent De Colère! Fédération nationale et vs Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Għajnuna mill-Istat — Kuncett ta' "intervent tal-Istat jew permezz ta' riżorsi tal-Istat" — Elettriku li ġej mir-riħ — Obbligu ta' xiri bi prezz oghla għall-prezz tas-suq — Kumpens integrali — Kontribuzzjonijiet dovuti mill-konsumaturi finali tal-enerġija)	11
2014/C 52/18	Kawża C-267/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour de cassation — Franza) — Frédéric Hay vs Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres (Direttiva 2000/78/KE — Ugwaljanza fit-trattament — Ftehim kollettiv li jirriżerva vantaġġ fil-qasam tar-remunerazzjoni u tal-kundizzjonijiet tax-xogħol lill-impjegati li jiżżewġu — Esklużjoni tal-imsieħba li jikkonkludu patt ċivili ta' solidarjetà — Diskriminazzjonijiet ibbażati fuq l-orjentazzjoni sesswali)	12



2014/C 52/19	Kawża C-274/12 P: Sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja (Awla Manja) tad-19 ta' Diċembru 2013 — Telefónica SA vs Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Rikors għal annullament — Ir-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE — Dritt għal azzjoni legali — Locus standi — Persuni fiżiċi jew ġuridici — Att li jikkonċernahom individwalment — Att regolatorju li ma jinvolvi miżuri ta' implementazzjoni — Deċiżjoni li tiddikjara skema ta' għajjuna mill-Istat inkompatibbli mas-suq komuni — Dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva)	12
2014/C 52/20	Kawża C-279/12: Sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja (Awla Manja) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Upper Tribunal — ir-Renju Unit) — Fish Legal, Emily Shirley vs The Information Commissioner, United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd, Southern Water Services Ltd (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Konvenzjoni ta' Århus — Direttiva 2003/4/KE — Access tal-pubbliku għall-informazzjoni ambjentali — Kamp ta' applikazzjoni — Kuncett ta' "awtorità pubblika" — Impriżi ta' drenaġ u ta' distribuzzjoni tal-ilma — Privatizzazzjoni tas-settur tal-ilma fl-Ingilterra u f'Wales)	13
2014/C 52/21	Kawża C-281/12: Sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja (Is-Sitt Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Consiglio di Stato — l-Italja) — Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc coop vs Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Protezzjoni tal-konsumaturi — Prattiki kummerċjali żleali tal-impriżi fil-konfront tal-konsumaturi — Direttiva 2005/29/KE — Artikolu 6(1) — Kuncett ta' "azzjoni qarrieqa" — Natura kumulattiva tal-kundizzjonijiet elenkati mid-dispożizzjoni inkwistjoni)	13
2014/C 52/22	Kawża C-292/12: Sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja (Il-Hames Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tartu Ringkonnakohus — l-Estonja) — Ragn-Sells AS vs Sillamäe Linnavalitsus (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Direttiva 2008/98/KE — Immaniġġar ta' skart — Artikolu 16(3) — Principju ta' vicinanza — Regolament (KE) Nru 1013/2006 — Vjeġġi ta' skart — Skart municijali mhallat — Skart industrijali u skart tal-kostruzzjoni — Proċedura ta' għoti ta' konċessjoni ta' servizzi li tirrigwarda l-gbir u t-trasport ta' skart prodott fit-territorju ta' komun — Obbligu għall-kuntrattur futur li jittrasporta l-iskart miġbur fimpjanti tat-treatment indikati mill-awtorità li tagħti l-konċessjoni — Impjanti tat-treatment xierqa li jinsabu l-iktar viċin)	14
2014/C 52/23	Kawża C-303/12: Sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja (Il-Hames Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal de première instance de Liège — il-Belġju) — Guido Imfeld, Nathalie Garcet vs État belge (Libertà ta' stabbiliment — Ugwaljanza fit-treatment — Taxxa fuq id-dhul — Legiżlazzjoni dwar helsien minn taxxa doppja — Dhul miksub fi Stat minbarra l-Istat ta' residenza — Metodu ta' eżenzjoni b'riżerva ta' progressività fl-Istat ta' residenza — Tehid inkunsiderazzjoni tas-sitwazzjoni personali u familjari — Telf ta' ċerti vantaġġi fiskali marbuta mas-sitwazzjoni personali u familjari tal-haddiem)	15
2014/C 52/24	Kawża C-327/12: Sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Consiglio di Stato — l-Italja) — Ministero dello Sviluppo Economico, Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture vs Soa Nazionale Costruttori — Organismo di Attestazione Spa (Artikoli 101 TFUE, 102 TFUE u 106 TFUE — Impriżi pubbliċi u impriżi li lilhom l-Istati Membri jagħtu drittijiet speċjali jew esklużivi — Impriżi inkarigati mill-ġestjoni ta' servizzi ta' importanza ekonomika ġenerali — Kuncetti — Korpi inkarigati sabiex jivverifikaw u jċertifikaw l-osservanza tal-kundizzjonijiet mehtieġa mil-liġi mill-impriżi li jwettqu xogħlijiet pubbliċi — Artikolu 49 TFUE — Libertà ta' stabbiliment — Restrizzjoni — Ġustifikazzjoni — Protezzjoni tad-destinatarji tas-servizzi — Kwalità tas-servizzi ta' ċertifikazzjoni)	15
2014/C 52/25	Kawża C-361/12: Sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale di Napoli — l-Italja) — Carmela Carratù vs Poste Italiane SpA (Politika soċjali — Direttiva 1999/70/KE — Ftehim qafas dwar xogħol għal żmien determinat — Principju ta' nondiskriminazzjoni — Kuncett ta' "kondizzjonijiet tal-impjieg" — Legiżlazzjoni nazzjonali li tipprevedi sistema ta' kumpens fil-każ ta' ffinanz illeċitu ta' terminu lill-kuntratt ta' xogħol differenti minn dak applikabbli għat-terminazzjoni illeċita ta' kuntratt ta' xogħol għal żmien indeterminat)	16



2014/C 52/26	Kawża C-362/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Supreme Court of the United Kingdom — ir-Renju Unit) — Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation vs Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (Protezzjoni ġudizzjarja — Prinċipju ta' effettività — Prinċipji ta' ċertezza legali u ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi — Hlas lura ta' ammonti mhallsa indebitament — Rimedji ġudizzjarji — Legiżlazzjoni nazzjonali — Tnaqqis tat-terminu ta' preskrizzjoni tar-rimedji ġudizzjarji applikabbli mingħajr avviż minn qabel u b'mod retroattiv) 16	16
2014/C 52/27	Kawża C-411/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Għajnuna mill-Istat — Tariffi preferenzjali tal-elettriku — Deċiżjoni 2011/746/UE — Għajnuna inkompatibbli mas-suq intern — Irkupru — Nuqqas ta' eżekuzzjoni fit-terminu stabbilit) 17	17
2014/C 52/28	Kawża C-425/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — il-Portugall) — Portgás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA vs Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território (Proċeduri ta' għoti ta' kuntratti pubbliċi fis-setturi tal-ilma, tal-enerġija, tat-trasport u tat-telekomunikazzjonijiet — Direttiva 93/38/KEE — Nuqqas ta' traspożizzjoni fid-dritt intern — Possibbiltà tal-Istat li jinvoka din id-direttiva fil-konfront ta' organu konċessjonarju ta' servizz pubbliku fl-assenza ta' traspożizzjoni ta' dak l-att fid-dritt intern) 17	17
2014/C 52/29	Kawża C-437/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Gerechthof te 's-Hertogenbosch — il-Pajjiżi l-Baxxi) — proċeduri mibdija minn X (Taxxi interni — Artikolu 110 TFUE — Taxxa ta' reġistrazzjoni — Prodotti nazzjonali simili — Newtralità tat-taxxa bejn vetturi bil-mutur użati importati u vetturi simili li diġà jinsabu fis-suq nazzjonali) 18	18
2014/C 52/30	Kawża C-443/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Justice (Chancery Division) — ir-Renju Unit) — Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd vs Sanofi (Prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem — Ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari — Regolament (KE) Nru 469/2009 — Artikolu 3 — Kundizzjonijiet għall-kisba ta' dan iċ-ċertifikat — Tqeghid fis-suq sussegwenti ta' żewġ prodotti mediċinali li fihom, parzjalment jew totalment, l-istess ingredjent attiv — Kombinazzjoni ta' ingredjenti attivi fejn wiehed huwa diġà kkummerċjalizzat taht forma ta' prodott mediċinali għal ingredjent attiv uniku — Possibbiltà li jinkisbu diversi ċertifikati għall-istess privattiva u żewġ awtorizzazzjonijiet ta' tqeghid fis-suq) 18	18
2014/C 52/31	Kawża C-445/12 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 — Rivella International AG vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas (Appell — Trade mark Komunitarja — Trade mark figurattiva li tinkludi l-element verbali "BASKAYA" — Oppożizzjoni — Konvenzjoni bilaterali — Territorju ta' Stat terz — Kuncett ta' użu ġenwin) 19	19
2014/C 52/32	Kawża C-452/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Landgericht Krefeld — il-Ġermanja) — Nipponkoa Insurance Co (Europe) Ltd vs Inter-Zuid Transport BV (Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili u kummerċjali — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Artikoli 27, 33 u 71 — Lis alibi pendens — Rikonoxximent u eżekuzzjoni tas-sentenzi — Konvenzjoni dwar il-kuntratt ta' trasport internazzjonali ta' merkanzija bit-triq (CMR) — Artikolu 31(2) — Regoli ta' koeżistenza — Azzjoni għall-irkupru — Azzjoni għal konstatazzjoni negattiva — Sentenza dikjaratorja negattiva) 19	19
2014/C 52/33	Kawża C-484/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Rechtbank 's Gravenhage — il-Pajjiżi l-Baxxi) — Georgetown University vs Octrooicentrum Nederland, li qed taġixxi taht l-isem NL Octrooicentrum (Prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem — Ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari — Regolament (KE) Nru 469/2009 — Artikolu 3 — Kundizzjonijiet għall-kisba ta' dan iċ-ċertifikat — Possibbiltà li jinkisbu diversi ċertifikati ta' protezzjoni supplimentari derivanti mill-istess privattiva) 20	20



2014/C 52/34	Kawża C-495/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) — ir-Renju Unit) — The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs vs The Bridport and West Dorset Golf Club Limited (Tassazzjoni — VAT — Direttiva 2006/112/KE — Eżenzjonijiet — Artikolu 132(1)(m) — Provvista ta' servizzi li għandhom rabta mill-qrib mal-prattika tal-isport — Access għal korsa tal-golf — Vizitaturi li ma humiex membri ta' klabb tal-golf li jhallsu mizata ta' access għall-korsa tal-golf ("green fee") — Esklużjoni mill-eżenzjoni — Punt (d) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 133 — Artikolu 134(b) — Dhul addizzjonali)	20
2014/C 52/35	Kawża C-563/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Kúria — l-Ungerija) — BDV Hungary Trading Kft (fi stralc) vs Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága (VAT — Direttiva 2006/112/KE — Artikolu 146 — Eżenzjonijiet għall-esportazzjoni — Artikolu 131 — Kundizzjonijiet iffissati mill-Istati Membri — Leġislazzjoni nazzjonali li teżiġi li l-beni intiż għall-esportazzjoni għandu jkun halla t-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea f'terminu fiss ta' 90 jum wara l-kunsinna)	21
2014/C 52/36	Kawża C-586/12 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 — Koninklijke Wegenbouw Stevin BV vs Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Akkordji — Suq Olandiż tal-bitum tat-toroq — Iffissar tal-prezz bl-ingrossa tal-bitum tat-toroq — Iffissar ta' tnaqqis lill-kostrutturi tat-toroq — Prova — Prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament — Ġurisdiżjoni shiha — Proporzjonalità tal-multa — Stharriġ tal-Qorti tal-Ġustizzja)	21
2014/C 52/37	Kawża C-524/12 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tal-14 ta' Novembru 2013 — TeamBank AG Nürnberg vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Fercredit Servizi Finanziari SpA (Appell — Trade mark Komunitarja — Trade mark figurattiva f'ir Credit — Oppożizzjoni mill-proprjetarju tat-trade mark figurattiva Komunitarja FEROCREDIT — Rifjut ta' reġistrazzjoni)	22
2014/C 52/38	Kawża C-534/12 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 — Luigi Marcuccio vs Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Rikors għal reviżjoni — Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea li jiddikjara r-rikors inammissibbli — Assenjazzjoni — Assenjazzjoni mill-gdid tad-delegazzjoni f'Luwanda (l-Angola) għal Brussell (il-Belġju) — Deċiżjoni sabiex jiġu ppakkjati u ttrasferiti l-oġġetti personali tar-rikorrent fl-assenza tiegħu — Konsegwenzi ta' sentenza ulterjuri tal-Qorti Ġenerali)	22
2014/C 52/39	Kawża C-50/13: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale ordinario di Aosta — l-Italja) — Rocco Papalia vs Comune di Aosta (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Artikolu 99 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja — Politika soċjali — Direttiva 1999/70/KE — Klawżola 5 tal-ftehim qafas dwar ix-xogħol għal żmien determinat — Settur pubbliku — Kuntratti suċċessivi — Abbuż — Kumpens għad-dannu — Kundizzjonijiet tal-kumpens f'każ tal-inklużjoni illegali ta' klawżola ta' terminazzjoni fil-kuntratt ta' xogħol — Prinċipji ta' ekwivalenza u ta' effettività)	23
2014/C 52/40	Kawża C-159/13: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 — Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Jacson of Scandinavia AB (Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 40/94 — Trade mark verbali JACKSON SHOES — Talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tal-proprjetarju tal-isem kummerċjali nazzjonali Jacson of Scandinavia AB — Dikjarazzjoni ta' invalidità — Inammissibilità manifesta)	23



2014/C 52/41	Kawża C-224/13: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-7 ta' Novembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal di Cagliari — l-Italia) — Proċeduri kriminali kontra Sergio Alfonso Lorrai (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Artikolu 53(2) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja — Drittijiet fundamentali — Tul eċċessiv tal-proċedura kriminali — Sospensjoni ta' proċedura kriminali, għal tul indeterminat, fil-każ ta' mard tal-imputat li jrendi lil dan tal-aħhar inkapaċi li jippartecipa b'mod konxju fil-proċedura — Marda irreversibbli tal-imputat — Assenza ta' implementazzjoni tad-dritt tal-Unjoni — Nuqqas ta' ġurisdiżzjoni manifesta tal-Qorti tal-Ġustizzja)	23
2014/C 52/42	Kawża C-355/13: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-12 ta' Dicembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria — l-Italja) — Umbra Packaging srl vs Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Regoli tal-proċedura — Artikoli 53(2) u 99 — Risposta għal domanda preliminari li tkun tista' kjarament tiġi dedotta mill-ġurisprudenza — Talba manifestament inammissibbli — Netwerks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici — Direttiva 2002/20/KE (Direttiva ta' "awtorizzazzjoni") — Artikolu 3 — Impożizzjoni ta' taxxa ta' organizzazzjoni governattiva fil-każ ta' kuntratt għal abbonament telefoniku — Taxxa inapplicabbli fil-każ ta' karta telefonika mhallsa minn qabel — Artikolu 102 TFUE)	24
2014/C 52/43	Kawża C-304/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Curtea de Apel Timișoara (ir-Rumanija) fit-3 ta' Ġunju 2013 — Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) — Centrul Județean Timiș vs Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș	24
2014/C 52/44	Kawża C-469/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale di Verona (l-Italja) fit-30 ta' Awwissu 2013 — Shamim Tahir vs Ministero dell'Interno u Questura di Verona	25
2014/C 52/45	Kawża C-568/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Consiglio di Stato (l-Italja) fis-6 ta' Novembru 2013 — Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze vs Data Medical Service srl	25
2014/C 52/46	Kawża C-592/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Consiglio di Stato (l-Italja) fl-20 ta' Novembru 2013 — Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico vs Ediltecnica SpA	26
2014/C 52/47	Kawża C-600/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Giudice di pace di Matera (l-Italja) fil-21 ta' Novembru 2013 — Intelcom Service Ltd vs Vincenzo Mario Marvulli	26
2014/C 52/48	Kawża C-611/13 P: Appell ipprezentat fis-26 ta' Novembru 2013 minn Hansa Metallwerke AG et mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-375/10, Hansa Metallwerke AG et vs Il-Kummissjoni Ewropea	26
2014/C 52/49	Kawża C-613/13 P: Appell ipprezentat fis-26 ta' Novembru 2013 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża magħquda T-379/10 u T-381/10, Keramag Keramische Werke AG et, Sanitec Europe Oy vs Il-Kummissjoni Ewropea	27
2014/C 52/50	Kawża C-636/13 P: Appell ipprezentat fl-4 ta' Dicembru 2013 minn Roca Sanitario, S.A. mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-408/10, Roca Sanitario vs Il-Kummissjoni	28
2014/C 52/51	Kawża C-637/13 P: Appell ipprezentat fl-4 ta' Dicembru 2013 minn Laufen Austria AG mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-411/10, Laufen Austria vs Il-Kummissjoni	28



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pàġna
2014/C 52/52	Kawża C-638/13 P: Appell ippreżentat fl-4 ta' Diċembru 2013 minn Roca mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-412/10, Roca vs Il-Kummissjoni	29
2014/C 52/53	Kawża C-643/13 P: Appell ippreżentat fl-4 ta' Diċembru 2013 minn Melkveebedrij Overenk BV mid-digriet mogħti mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fil-11 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-540/11, Melkveebedrij Overenk vs Il-Kummissjoni	29
2014/C 52/54	Kawża C-670/13 P: Appell ippreżentat fit-13 ta' Diċembru 2013 minn The Cartoon Network, Inc. mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) fit-2 ta' Ottubru 2013 fil-Kawża T-285/12 — The Cartoon Network, Inc. vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)	29
2014/C 52/55	Kawża C-677/13: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika	30
2014/C 52/56	Kawża C-679/13: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Diċembru 2013 — il-Parlament Ewropew vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea	31
2014/C 52/57	Kawża C-683/13: Talba għal decizjoni preliminari mressqa mit-Tribunal do Trabalho da Covilhã (il-Portugall) fit-23 ta' Diċembru 2013 — Pharmacontinente-Saúde e Higiene SA et vs Autoridade Para As Condições do Trabalho (ACT)	31
2014/C 52/58	Kawża C-7/14 P: Appell ippreżentat fl-10 ta' Jannar 2014 minn Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla) fit-12 ta' Novembru 2013 fil-Kawża T-147/12, Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG vs Il-Kummissjoni Ewropea	32
Il-Qorti Ġenerali		
2014/C 52/59	Kawża T-385/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Jannar 2014 — BP Products North America vs Il-Kunsill ("Dumping — Sussidji — Importazzjonijiet ta' biodiżil li joriginaw mill-Istati Uniti — Evažjoni — Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 — Artikolu 23 tar-Regolament Nru 597/2009 — Prodotti simili f'it modifikati — Ċertezza legali — Użu hażin ta' poter — Żbalji manifesti ta' evalwazzjoni — Obbligu ta' motivazzjoni — Ugwaljanza fit-trattament — Prinċipju ta' amminstrazzjoni tajba")	33
2014/C 52/60	Kawża T-528/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali 16 ta' Jannar 2014 — Aloe Vera of America vs UASI — Detimos (FOREVER) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva FOREVER — Trade mark nazzjonali figurattiva preċedenti 4 EVER — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Xebh tas-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Użu ġenwin mit-trade mark preċedenti — Artikolu 42(2) u (3) tar-Regolament Nru 207/2009")	33
2014/C 52/61	Kawża T-95/12 P: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-15 ta' Jannar 2014 — Stols vs Il-Kunsill ("Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Promozzjoni — Proċedura ta' promozzjoni 2007 — Decizjoni li l-persuna interessata ma tiġix promossa fil-grad AST 11 — Paragun tal-merti — Stharriġ mill-qorti tal-iżball manifest ta' evalwazzjoni")	34
2014/C 52/62	Kawża T-149/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Jannar 2014 — Investrónica vs UASI — Olympus Imaging (MICRO) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva MICRO — Trade mark figurattiva nazzjonali preċedenti micro — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Xebh tas-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Setgħa ta' bdil")	34



2014/C 52/63	Kawża T-279/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-15 ta' Jannar 2014 — SICOM vs Il-Kummissjoni (“Klawżola ta' arbitraġġ — Għajnuna fil-forma ta' ikel — Provvista ta' żejt tal-kolza lill-Ginea — Ineżekuzzjoni ta' kuntratt — Preskrizzjoni”) 34	34
2014/C 52/64	Kawża T-304/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Jannar 2014 — Message Management vs UASI — Absacker (ABSACKER of Germany) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva ABSACKER of Germany — Trade mark nazżjonali figurattiva preċedenti ABSACKER — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) 35	35
2014/C 52/65	Kawża T-383/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Jannar 2014 — Ferienhäuser zum See vs UASI — Sunparks Groep (Sun Park Holidays) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva Sun Park Holidays — Trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti Sunparks Holiday Parks — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Xebh tas-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) 35	35
2014/C 52/66	Kawża T-433/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Jannar 2014 — Steiff vs UASI (Buttuna tal-metall f'nofs il-widna ta' ġugarell artab fil-forma ta' annimal) (“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja li tikkonsisti fit-twahħil ta' buttuna f'nofs il-widna ta' ġugarell artab fil-forma ta' annimal — Raġuni assoluta għal rifjut — Assenza ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) 35	35
2014/C 52/67	Kawża T-434/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Jannar 2014 — Steiff vs UASI (Tikketta mwahħla permezz ta' buttuna tal-metall f'nofs il-widna ta' ġugarell artab fil-forma ta' annimal) (“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja li tikkonsisti fit-twahħil ta' tikketta permezz ta' buttuna f'nofs il-widna ta' ġugarell artab fil-forma ta' annimal — Raġuni assoluta għal rifjut — Assenza ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) 36	36
2014/C 52/68	Kawża T-475/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Jannar 2014 — LaserSoft Imaging vs UASI (WorkflowPilot) (“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali WorkflowPilot — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) 36	36
2014/C 52/69	Kawża T-538/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Jannar 2014 — Optilingua vs UASI — Esposito (ALPHATRAD) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' revoka — Trade mark figurattiva Komunitarja ALPHATRAD — Użu ġenwin mit-trade mark — Importanza tal-użu — It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 15(1)(a), u l-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) 36	36
2014/C 52/70	Kawża T-385/13 P: Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Diċembru 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (“Appell — Servizz pubbliku — Čahda tar-rikors fl-ewwel istanza bhala manifestament inammissibbli — Assenza ta' identikità bejn ir-rikors ipprezentat permezz ta' faks u l-original ipprezentat sussegwentement — Preżentata tal-original wara l-iskadenza tat-terminu — Tardività tar-rikors — Appell manifestament infondat”) 37	37
2014/C 52/71	Kawża T-633/13: Rikors ipprezentat fit-22 ta' Novembru 2013 — Reed Exhibitions vs UASI (INFO-SECURITY) 37	37
2014/C 52/72	Kawża T-637/13: Rikors ipprezentat fis-27 ta' Novembru 2013 — Bimbo vs UASI — Cafe' do Brasil (Caffè KIMBO) 37	37
2014/C 52/73	Kawża T-638/13: Rikors ipprezentat fis-27 ta' Novembru 2013 — Bimbo vs UASI — Cafe' do Brasil (Caffè KIMBO GOLD MEDAL) 38	38
2014/C 52/74	Kawża T-653/13 P: Appell ipprezentat fis-6 ta' Diċembru 2013 minn Kari Wahlström mis-sentenza mogħtija mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fid-9 ta' Ottubru 2013 fil-Kawża F-116/12, Wahlström vs Frontex 38	38



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2014/C 52/75	Kawża T-663/13 P: Appell ippreżentat fis-16 ta' Diċembru 2013 mill-Qorti tal-Awdituri tal-Unjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija fis-17 ta' Ottubru 2013 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-69/11, BF vs Il-Qorti tal-Awdituri	39
2014/C 52/76	Kawża T-669/13 P: Appell ippreżentat fis-17 ta' Diċembru 2013 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija fis-7 ta' Ottubru 2013 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-97/12, Thomé vs Il-Kummissjoni	40
2014/C 52/77	Kawża T-671/13: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Diċembru 2013 — PAN Europe u Confédération paysanne vs Il-Kummissjoni	40
2014/C 52/78	Kawża T-684/13: Rikors ippreżentat fit-23 ta' Diċembru 2013 — Copernicus-Trademarks vs UASI — Bollore (BLUECO)	41
2014/C 52/79	Kawża T-685/13: Rikors ippreżentat fit-23 ta' Diċembru 2013 — Copernicus-Trademarks vs UASI — Blue Coat Systems (BLUECO)	41
2014/C 52/80	Kawża T-686/13: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Diċembru 2013 — Unibail Management vs UASI (Rappreżentazzjoni ta' żewġ linji u erba' stilel)	42
2014/C 52/81	Kawża T-687/13: Rikors ippreżentat fit-13 ta' Diċembru 2013 — Unibail Management vs UASI (Rappreżentazzjoni ta' żewġ linji u hames stilel)	42
2014/C 52/82	Kawża T-691/13: Rikors ippreżentat fis-27 ta' Diċembru 2013 — Ricoh Belgium vs Il-Kunsill	43
2014/C 52/83	Kawża T-695/13: Rikors ippreżentat fil-31 ta' Diċembru 2013 — Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) vs L-Aġenzija Eżekuttiva għan-Netwerk Transewropew tat-Trasport (TEN-T EA), Il-Kummissjoni	44
2014/C 52/84	Kawża T-696/13: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Diċembru 2013 — Meta Group vs Il-Kummissjoni ...	44
2014/C 52/85	Kawża T-698/13 P: Appell ippreżentat fit-30 ta' Diċembru 2013 minn Luigi Marcuccio mid-digriet mogħti mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fis-17 ta' Ottubru 2013 fil-Kawża F-127/12, Marcuccio vs Il-Kummissjoni	44
2014/C 52/86	Kawża T-699/13 P: Appell ippreżentat fit-30 ta' Diċembru 2013 minn Luigi Marcuccio mid-digriet mogħti fis-17 ta' Ottubru 2013 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-145/12, Marcuccio vs Il-Kummissjoni	45
2014/C 52/87	Kawża T-700/13: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Diċembru 2013 — Bankia vs Il-Kummissjoni	45
2014/C 52/88	Kawża T-701/13: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Diċembru 2013 — Asociación Española de Banca vs Il-Kummissjoni Ewropea	46
2014/C 52/89	Kawża T-702/13: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Diċembru 2013 — Unicaja Banco vs Il-Kummissjoni	46
2014/C 52/90	Kawża T-703/13: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Diċembru 2013 — Liberbank vs Il-Kummissjoni	47
2014/C 52/91	Kawża T-704/13: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Diċembru 2013 — Banco de Sabadell u Banco Gallego vs Il-Kummissjoni	47
2014/C 52/92	Kawża T-705/13: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Diċembru 2013 — Catalunya Banc vs Il-Kummissjoni	47
2014/C 52/93	Kawża T-719/13: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Diċembru 2013 — Lico Leasing u Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión vs Il-Kummissjoni	48



IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA*(2014/C 52/01)*

**L-Ahhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni
Ewropea**

ĠU C 45, 15.2.2014

Pubblikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 39, 8.2.2014

ĠU C 31, 1.2.2014

ĠU C 24, 25.1.2014

ĠU C 15, 18.1.2014

ĠU C 9, 11.1.2014

ĠU C 377, 21.12.2013

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Tehid ta' ġurament mill-membri l-ġodda tal-Qorti tal-Ġustizzja

(2014/C 52/02)

Mahtura mhallef tal-Qorti tal-Ġustizzja b'deċiżjoni tar-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea tas-26 ta' Ġunju 2013 ⁽¹⁾, għall-perijodu mis-6 ta' Ottubru 2013 sas-6 ta' Ottubru 2015, K. Jürimäe hadet il-ġurament quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja fit-23 ta' Ottubru 2013.

Mahtur Avukat Ġenerali tal-Qorti tal-Ġustizzja b'deċiżjoni tar-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea tas-16 ta' Ottubru ⁽²⁾, għall-perijodu mis-16 ta' Ottubru 2013 sas-6 ta' Ottubru 2018, M. Szipunár ha l-ġurament quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja fit-23 ta' Ottubru 2013.

⁽¹⁾ ĠU L 179, 29.6.2013, p. 94.

⁽²⁾ ĠU L 277, 18.10.2013, p. 11.

Deciżjonijiet adottati mill-Qorti tal-Ġustizzja fil-laqgħa ġenerali tagħha tal-5 ta' Novembru 2013

(2014/C 52/03)

Fil-laqgħa ġenerali tagħha tal-5 ta' Novembru 2013, il-Qorti tal-Ġustizzja ddecidiet li tassinja lil K. Jürimäe għar-Raba' u d-Disa' Awli.

Ir-Raba' u d-Disa' Awli huma, konsegwentement, komposti kif ser jiġi indikat.

Ir-Raba' Awla

L. Bay Larsen, President tal-Awla
J. Malenovský, K. Jürimäe, M. Safjan u A. Prechal, Imħallfin

Id-Disa' Awla

M. Safjan, President tal-Awla
J. Malenovský, A. Prechal u K. Jürimäe, Imħallfin

Listi għad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni tal-kulleġġi ġudikanti

(2014/C 52/04)

Fil-laqgħa ġenerali taġġha tal-5 ta' Novembru 2013, il-Qorti tal-Ġustizzja stabbilixxiet il-lista għad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni tal-Awla Manja kif ser jiġi indikat:

A. Rosas
K. Jürimäe
E. Juhász
F. Biltgen
G. Arestis
S. Rodin
A. Borg Barthet
C. Vajda
J. Malenovský
J. Da Cruz Vilaça
E. Levits
C. Fernlund
A. Ó Caoimh
E. Jarašiūnas
J. Bonichot
A. Prechal
A. Arabadžiev
M. Berger
C. Toader
D. Šváby
M. Safjan

Fil-laqgħa ġenerali taġġha tal-5 ta' Novembru 2013, il-Qorti tal-Ġustizzja stabbilixxiet il-lista għad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni tar-Raba' Awla, b'ħames imħallfin, kif ser jiġi indikat:

J. Malenovský
K. Jürimäe
M. Safjan
A. Prechal

Fil-laqgħa ġenerali taġġha tal-5 ta' Novembru 2013, il-Qorti tal-Ġustizzja stabbilixxiet il-lista għad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni tad-Disa'Awla, bi tliet imħallfin, kif ser jiġi indikat:

J. Malenovský
A. Prechal
K. Jürimäe

IL-QORTI ĠENERALI

Tehid ta' ġurament minn imhalled ġdid tal-Qorti Ġenerali

(2014/C 52/05)

Mahtur imhalled tal-Qorti Ġenerali b'decizjoni tar-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea tas-16 ta' Ottubru 2013 ⁽¹⁾, għall-perijodu mis-6 ta' Ottubru 2013 sal-31 ta' Awwissu 2016, L. Madise ha l-ġurament quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja fit-23 ta' Ottubru 2013.

⁽¹⁾ ĠU L 277, 18.10.2013, p. 12.

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 — Siemens AG (C-239/11 P), Mitsubishi Electric Corp. (C-489/11 P), Toshiba Corp. (C-498/11 P) vs Siemens AG vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawżi magħquda C-239/11 P, C-489/11 P u C-498/11 P) ⁽¹⁾

(Appell — Kompetizzjoni — Akkordju — Suq ta' proġetti li jirrigwardaw switchgear insulat bil-gass — Tqassim tas-suq — Regolament (KE) Nru 1/2003 — Prova tal-ksur — Ksur uniku u kontinwu — Żnaturament ta' provi — Saħħa probatorja tad-dikjarazzjonijiet li jmorru kontra l-interessi tad-dikjarant — Multi — Ammont inizjali — Sena ta' riferiment — Koeffiċjent multiplikatur tad-disswajżjoni — Ġurisdiżżjoni shiħa — Ugwaljanza fit-trattament — Drittijiet tad-difiża — Obbligu ta' motivazzjoni)

(2014/C 52/06)

Lingwa tal-proċedura: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Siemens AG (rappreżentanti: I. Brinker, C. Steinle u M. Hörster, avukati (C-239/11 P)), Mitsubishi Electric Corp. (rappreżentanti: R. Denton, solicitor, u K. Haegeman, avukat (C-489/11 P)), Toshiba Corp. (rappreżentanti: J. MacLennan, solicitor, A. Dawes, solicitor, A. Schulz, avukat, u S. Sakellariou, dikigoros (C-498/11))

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Antoniadis kif ukoll minn R. Sauer, N. Khan u P. Van Nuffel, aġenti)

Parti intervenjenti insostenn tal-parti l-oħra fil-kawża: L-Awtorità tas-Sorveljanza EFTA (rappreżentanti: M. Schneider u M. Moustakali, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla), tat-3 ta' Marzu 2011 — Siemens vs Il-Kummissjoni (T-110/07), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali caħdet ir-rikors tal-appellanti intiż għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 6762 finali, tal-24 ta' Jannar 2007, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 81 tat-Trattat KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE rigward akkordju fis-suq tal-proġetti li jirrigwardaw switchgear insulat bil-gass jew, sussidjarjament, għattnaqis tal-multa imposta fuq l-appellanti — Ksur tad-dritt għal smiġħ xieraq, tad-drittijiet tad-difiża, tal-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament u tal-obbligu ta' motivazzjoni — Żnaturament ta' provi — Applikazzjoni żbaljata tar-regoli dwar preskrizzjoni — Ksur tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

Dispożittiv

(1) *L-appelli huma miċhuda.*

(2) *Siemens AG, Mitsubishi Electric Corp. u Toshiba Corp. huma kkundannati għall-ispejjeż.*

⁽¹⁾ ĠU C 232, 6.08.2011
ĠU C 347, 26.11.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-281/11) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Użu kkonfinat ta' mikroorganizmi mmodifikati ġenetikament — Direttiva 2009/41/KE — Traspożizzjoni inkorretta u inkompleta)

(2014/C 52/07)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L. Pignataro-Nolin u M. Owsiany-Hornung, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentanti: B. Majczyna u M. Szpunar, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Traspożizzjoni inkorretta u inkompleta tad-Direttiva 2009/41/KE tal-Parlament Ewropeu u tal-Kunsill, tas-6 ta' Mejju 2009, dwar l-użu konfinat ta' mikroorganizmi modifikati ġenetikament (ĠU L 125, p. 75)

Dispożittiv

(1) *Billi ma ttrasponietx l-Artikolu 3(3), l-Artikolu 7, l-Artikolu 8(2) u (3), l-Artikolu 9(2)(a), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 18(1) u l-Artikolu 18(3) u (4) tad-Direttiva 2009/41/KE tal-Parlament Ewropeu u tal-Kunsill, tas-6 ta' Mejju 2009, dwar*

L-użu konfinat ta' mikro-organizmi modifikati ġenetikament, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht din id-direttiva.

- (2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- (3) Il-Kummissjoni u r-Repubblika tal-Polonja għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

(¹) ĠU C 252, 27.08.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) — ir-Renju Unit) — The Queen, Fruition Po Limited vs Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

(Kawża C-500/11) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Regolament (KE) Nru 2200/96 — Regolament (KE) Nru 1432/2003 — Agrikoltura — Organizzazzjoni komuni tas-swieq — Frott u ħaxix — Organizzazzjonijiet tal-produtturi — Kundizzjonijiet ta' rikonoxximent mill-awtoritajiet nazzjonali — Tqeghid għad-dispożizzjoni ta' metodi tekniċi neċessarji għall-ħażna, għall-imballaġġ u għall-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti — Obbligu għall-organizzazzjoni, fil-każ ta' delegazzjoni tal-kompiti tagħha lil kumpanniji terzi, li teżerċita kontroll fuq l-imsemmija kumpanniji)

(2014/C 52/08)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: The Queen, Fruition Po Limited

Konvenut: Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, tat-28 ta' Ottubru 1996, dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-frott u l-ħxejjex (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 20, p. 55) u tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1432/2003, tal-11 ta' Awwissu 2003, li jstabbilixxi r-regoli ddettaljati sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96 li jirrigwarda l-kondizzjonijiet għall-gharfien tal-organizzazzjonijiet tal-produtturi u l-gharfien preliminari tal-gruppi tal-produtturi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 39, p. 424) — Kundizzjonijiet ta' rikonoxximent mill-awtoritajiet nazzjonali — Tqeghid għad-dispożizzjoni ta' metodi tekniċi għall-ħażna,

għall-imballaġġ u għall-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti — Obbligu għall-organizzazzjoni, fil-każ ta' delegazzjoni sostanzjali lil kumpanniji terzi, li teżerċita kontroll fuq l-imsemmija kumpanniji

Dispożittiv

L-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, tat-28 ta' Ottubru 1996, dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-frott u l-ħxejjex, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2699/2000, tal-4 ta' Diċembru 2000, għandu jiġi interpretat fis-sens li, sabiex tkun tista' tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' rikonoxximent stabbiliti minn din id-dispożizzjoni, organizzazzjoni tal-produtturi, li tkun inkarigat terz bl-eżerċizzju tal-attivitajiet essenzjali għar-rikonoxximent tagħha skont l-imsemmija dispożizzjoni, għandha tikkonkludi ftehim kuntrattwali li jawtorizzaha tibqa' responsabbli għal dan l-eżerċizzju kif ukoll għall-kontroll tal-operat globali, b'mod li din l-organizzazzjoni żzomm, fundamentalment, is-setgħa ta' kontroll u, skont il-każ, ta' intervent fi żmien xieraq, fir-rigward tal-eżerċizzju tal-attivitajiet esternalizzati matul it-tul kollu tal-ftehim. Hija l-qorti nazzjonali kompetenti li għandha tivverifika, f'kull każ u fir-rigward taċ-ċirkustanzi kollha rilevanti fil-każ, inkluż in-natura u l-portata tal-attivitajiet esternalizzati, jekk l-organizzazzjoni tal-produtturi kkonċernata żammitx tali kontroll.

(¹) ĠU C 370, 17.12.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal de commerce de Verviers — il-Belġju) — Corman-Collins SA vs La Maison du Whisky SA

(Kawża C-9/12) (¹)

(Ġurisdiżjoni f'materji ċivili u kummerċjali — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Artikolu 2 — Artikolu 5(1)(a) u (b) — Ġurisdiżjoni speċjali f'materji kuntrattwali — Kunċetti ta' "bejgħ ta' oġġetti" u ta' "provvista ta' servizzi" — Kuntratt ta' konċessjoni ta' bejgħ ta' oġġetti)

(2014/C 52/09)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal de commerce de Verviers

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Corman-Collins SA

Konvenuta: La Maison du Whisky SA

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal de commerce de Verviers — Interpretazzjoni tal-Artikoli 2 u 5(1)(a) u (b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdiżjoni u rikonoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali

bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42) — Kuntratt ta' konċessjoni ta' bejgħ esklużiv ta' merkanzija konkluż bejn konċedent stabbilit fi Franza u konċessjonarju stabbilit fil-Belġju — Ammissibbiltà ta' leġizlazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi l-ġurisdizzjoni tal-qrati tal-konċessjonarju, irrISPettivament mill-post ta' stabbiliment tal-konċedent

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, għandu jiġi interpretat fis-sens li, meta l-konvenut ikun iddomiċiljat fi Stat Membru li ma huwiex dak li fih tippresjedi l-qorti li quddiemha titressaq il-kawża, dan jipprekludi l-applikazzjoni ta' regola ta' ġurisdizzjoni nazzjonali bħal dik prevista fl-Artikolu 4 tal-Liġi tas-27 ta' Lulju 1961 dwar ir-rexissjoni unilaterali tal-konċessjonijiet ta' bejgħ esklużiv ta' żmien indefinit, kif emendata bil-Liġi tat-13 ta' April 1971 dwar ir-rexissjoni unilaterali tal-konċessjonijiet ta' bejgħ.
- (2) L-Artikolu 5(1)(b) tar-Regolament Nru 44/2001 għandu jiġi interpretat fis-sens li r-regola ta' ġurisdizzjoni stabbilita fit-tieni inċiż ta' din id-dispożizzjoni għall-kawża relatati mal-kuntratti ta' provvista ta' servizzi hija applikabbli fil-każ ta' azzjoni ġudizzjarja li permezz tagħha rikorrent stabbilit fi Stat Membru jinforza, kontra konvenut stabbilit fi Stat Membru ieħor, drittijiet li jirriżultaw minn kuntratt ta' konċessjoni, fatt li jehtieg li l-kuntratt li jorbot lill-partijiet ikun fih dispożizzjonijiet partikolari relatati mad-distribuzzjoni mill-konċessjonarju tal-oġġetti mibjugħa mill-konċedent. Hija l-qorti nazzjonali li għandha tivverifika jekk dan huwiex il-każ fil-kawża mressqa quddiemha.

(¹) ĠU C 73, 10.03.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 — Transnational Company “Kazchrome” AO, ENRC Marketing AG vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Il-Kummissjoni Ewropea, Euroalliages

(Kawża C-10/12 P) (¹)

(Appell — Dumping — Regolament (KE) Nru 172/2008 — Importazzjonijiet ta' ferrosilikon li joriġina miċ-Ċina, mill-Eġittu, mill-Kazakistan, minn dik li kienet ir-Repubblika Jugozlava tal-Macedonja u mir-Russja — Eżami mill-ġdid intermedju parzjali — Regolament (KE) Nru 384/96 — Artikolu 3(7) — Fatturi magħrufa — Dannu lill-industrija tal-Unjoni — Rabta kawżali)

(2014/C 52/10)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Transnational Company “Kazchrome” AO, ENRC Marketing AG (rappreżentanti: A. Willems u S. De Knop, avukati)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: J.-P. Hix, aġent, G. Berrisch, avukat)

Intervenjenti insostenn tal-appellat: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. van Vliet u S. Thomas, aġenti), Euroalliages (rappreżentanti: J. Bourgeois, Y. van Gerven u N. McNelis, avukati)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Ottubru 2010, Transnational Company “Kazchrome” u ENRC Marketing vs Il-Kunsill (T-192/08), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadet rikors intiż għall-annullament parzjali tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 172/2008, tal-25 ta' Frar 2008, li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ferrosilikon li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, l-Eġittu, il-Kazakistan, dik li kienet ir-Repubblika Jugozlava tal-Macedonja u r-Russja (GU L 55, p. 6)

Dispożittiv

- (1) L-appell huwa miċħud.
- (2) Transnational Company “Kazchrome” AO u ENRC Marketing AG huma kkundannati għall-ispejjeż relatati ma' din il-proċedura.
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatli l-ispejjeż tagħha.
- (4) Euroalliages għandha tbatli l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 65, 03.03.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Verwaltungsgericht Berlin — il-Ġermanja) — Rahmanian Koushkaki vs Bundesrepublik Deutschland

(Kawża C-84/12) (¹)

(Spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja — Regolament (KE) Nru 810/2009 — Artikoli 21(1), 32(1), u 35(6) — Proċeduri u kundizzjonijiet għall-ħruġ tal-viżi uniformi — Obbligu ta' ħruġ ta' viża — Stima tar-riskju tal-immigrazzjoni illegali — Intenzjoni tal-applikant li jitlaq mit-territorju tal-Istati Membri qabel ma tiskadi l-viża li għaliha saret l-applikazzjoni — Dubju raġonevoli — Marġni ta' diskrezzjoni tal-awtoritajiet kompetenti)

(2014/C 52/11)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgericht Berlin

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Rahmanian Koushkaki

Konvenut: Bundesrepublik Deutschland

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgericht Berlin — Interpretazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Lulju 2009, li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (ĠU L 243, p. 1) u, b'mod partikolari, tal-Artikoli 21(1) u 32(1) tiegħu — Proċeduri u kundizzjonijiet għall-hruġ tal-viżi — Dritt ta' applikant għal viża li jissodisfa l-kundizzjonijiet ta' dħul li tinhariġlu viża — Stima tar-riskju ta' immigrazzjoni illegali — Marġni ta' diskrezzjoni tal-Istati Membri kkonċernati

Dispożittiv

- (1) L-Artikoli 23(4), 32(1), u 35(6) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Lulju 2009, li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi dwar il-Viżi), għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu biss jirrifjutaw, wara eżami ta' applikazzjoni għal viża uniformi, il-hruġ ta' tali viża lil applikant fil-każ fejn wahda mir-raġunijiet għal rifjut ta' viża elenkati f'dawn id-dispożizzjonijiet tista' tiġi mressqa fil-konfront ta' dan l-applikant. Dawn l-awtoritajiet jiddisponu, matul l-eżami ta' din l-applikazzjoni, minn marġni wiesa' ta' diskrezzjoni f'dak li jirrigwarda l-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' dawn id-dispożizzjonijiet u l-evalwazzjoni tal-fatti rilevanti sabiex jiġi ddeterminat jekk wahda mir-raġunijiet ta' rifjut tista' tiġi mressqa fil-konfront tal-applikant.
- (2) L-Artikolu 32(1) tar-Regolament Nru 810/2009, moqri flimkien mal-Artikolu 21(1) tiegħu, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-obbligu tal-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru għall-hruġ ta' viża uniformi huwa suġġett għall-kundizzjoni li ma jkunx hemm dubju raġonevoli dwar l-intenzjoni tal-applikant li jitlaq mit-territorju tal-Istati Membri qabel ma tiskadi l-viża li għaliha saret l-applikazzjoni, fid-dawl tas-sitwazzjoni ġenerali tal-pajjiż ta' residenza tal-applikant u tal-karatteristiċi speċifiċi għalih, stabbiliti fid-dawl tal-informazzjoni pprovduta minn dan tal-ahhar.
- (3) Ir-Regolament Nru 810/2009 għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix dispożizzjoni tal-legalizzazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li ttiprovdi li, meta l-kundizzjonijiet għall-hruġ previsti minn dan ir-regolament ikunu ssodisfatti, l-awtoritajiet kompetenti jiddisponu minn setgħa għall-hruġ ta' viża uniformi lill-applikant, minghajr ma jkun ippreċiżat li huma meħtieġa joħorgu din il-viża, sakemm tali dispożizzjoni tista' tiġi interpretata b'mod konformi mal-Artikoli 23(4), 32(1), u 35(6) ta' dan ir-regolament.

(¹) ĠU C 133, 05.05.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Dioikitiko Protodikeio Serron — il-Greċja) — Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE vs Elliniko Dimosio

(Kawża C-116/12) (¹)

(Valur għal skopijiet doganali — Merkanzija esportata lejn pajjiż terz — Hlas lura fuq l-esportazzjoni — Ipproċessar fil-pajjiż ta' esportazzjoni kkunsidrat bħala mhux sostanzjali — Esportazzjoni mill-ġdid tal-merkanzija lejn it-territorju tal-Unjoni Ewropea — Determinazzjoni tal-valur għal skopijiet doganali — Valur tat-tranzazzjoni)

(2014/C 52/12)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Qorti tar-rinviju

Dioikitiko Protodikeio Serron

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE

Konvenut: Elliniko Dimosio

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Dioikitiko Protodikeio Serron — Interpretazzjoni tal-Artikoli 24, 29, 32 u 146 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 4, p. 307) — Valur doganali — Valur tat-tranzazzjoni — Determinazzjoni — Merkanzija esportata li tkun għet issuġġettata għal hidma jew ipproċessar fil-pajjiż ta' esportazzjoni li tkun insuffiċjenti sabiex tiġi kkunsidrata li toriġina mill-pajjiż tal-ahhar ipproċessar fis-sens tal-Artikolu 24 tar-regolament u minghajr ma tkun għet suġġettata għall-proċedura ta' ipproċessar passiv bil-ghan li tiġi importata mill-ġdid fil-pajjiż tal-esportazzjoni inizjali

Dispożittiv

- (1) L-Artikoli 29 u 32 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 82/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-19 ta' Diċembru 1996, għandhom jiġu interpretati fis-sens li dawn japplikaw għad-determinazzjoni tal-valur għal skopijiet doganali ta' merkanzija importata abbażi ta' kuntratt li, għalkemm huwa kklassifikat bħala kuntratt ta' bejgħ, fir-realtà jirriżulta li huwa kuntratt ta' hidma jew ta' pproċessar. Fil-kuntest ta' din id-determinazzjoni, huwa irrilevanti li jsir magħruf jekk l-operazzjonijiet ta' hidma jew ta' pproċessar jissodisfawx il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 24 ta' dan ir-regolament sabiex il-merkanzija kkonċernata titqies li hija toriġina mill-pajjiż li fiha sehhew dawn l-operazzjonijiet.
- (2) L-Artikoli 29 u 32 tar-Regolament Nru 2913/92, kif emendat bir-Regolament Nru 82/97, għandhom jiġu interpretati fis-sens li, fid-determinazzjoni tal-valur għal skopijiet doganali, għandu jittiehed inkunsiderazzjoni l-valur tal-hlas lura fuq l-esportazzjoni

li merkanzija bbenefikat minnu u li nkiseb permezz tal-implementazzjoni ta' prattika li tikkonsisti fl-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni bil-għan li jinkiseb abbużivament vantaġġ minn dawn id-dispożizzjonijiet.

(¹) ĠU C 138, 12.05.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċizzjoni preliminari tal-Handelsgericht Wien — I-Awstrija) — Alfred Hirmann vs Immofinanz AG

(Kawża C-174/12) (¹)

(Rinviju għal deċizzjoni preliminari — Dritt tal-kumpanniji — It-Tieni Direttiva 77/91/KEE — Responsabbiltà ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata għal ksur tal-obbligi tagħha fil-qasam tar-reklamar — Ineżattezza tal-informazzjoni inkluża fi prospett ta' sottoskrizzjoni — Portata tar-responsabbiltà — Leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tipprevedi r-radd lura tal-prezz li l-akkwiredent ikun hallas għax-xiri tal-ishma)

(2014/C 52/13)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Handelsgericht Wien

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Alfred Hirmann

Konvenuta: Immofinanz AG

Fil-preżenza ta': Aviso Zeta AG

Suġġett

Talba għal deċizzjoni preliminari — Handelsgericht Wien — Interpretazzjoni tal-Artikoli 12, 15, 16, 18, 19 u 42 tat-Tieni Direttiva tal-Kunsill 77/91/KEE, tat-13 ta' Diċembru 1976, dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni tal-interessi ta' membri u oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri ta' kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 58 tat-Trattat, dwar il-formazzjoni ta' kumpanniji pubbliċi ta' responsabbiltà limitata u ż-żamma u t-tibdil tal-kapital tagħhom, bil-għan li jagħmlu dawn is-salvagwardji ekwivalenti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 8), kif emendata, tal-Artikoli 6 u 25 tad-Direttiva 2003/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-4 ta' Novembru 2003, dwar il-prospett li għandu jiġi ppubblikat meta titoli jiġu offruti lill-pubbliku jew jiġu ammessi għall-kummerċ u li temenda d-Direttiva 2001/34/KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 6, p. 356), kif emendata bid-Direttiva 2008/11/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Marzu 2008 (ĠU L 76, p. 37), tal-Artikoli 12 u 13 tad-Direttiva 2009/101/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Settembru 2009, dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni tal-interessi ta' membri u oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri minn kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 48 tat-Trattat, bil-għan li tagħmel dawn is-salvagwardji ekwivalenti (ĠU L 258,

p. 11), tal-Artikoli 7, 17 u 28 tad-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Diċembru 2004, dwar l-armonizzazzjoni tar-rekwiżiti ta' trasparenza f'dak li għandu x'jaqsam ma' informazzjoni dwar emittenti li t-titoli tagħhom huma ammessi għall-kummerċ fsuq regolat u li temenda d-Direttiva 2001/34/KE (ĠU L 390, p. 38) kif ukoll tal-Artikolu 14 tad-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-28 ta' Jannar 2003, dwar insider dealing u manipulazzjoni tas-suq (abbuż tas-suq) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 4, p. 367) — Responsabbiltà ta' kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata għall-ksur tal-obbligi tagħha fil-qasam ta' reklamar — Ineżattezza tal-informazzjoni li tinsab fi prospett ta' hrug — Leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tipprevedi f'każ bħal dan il-ħlas lura tal-prezz li x-xerrej ikun hallas għall-azzjonijiet sottoskritti — Sitwazzjoni li fiha dawn l-azzjonijiet inxtraw fis-suq sekondarju, abbażi tal-prospett ta' hrug

Dispożittiv

(1) L-Artikoli 12, 15, 16, 18, 19 u 42 tat-Tieni Direttiva tal-Kunsill 77/91/KEE, tat-13 ta' Diċembru 1976, dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni ta' l-interessi ta' membri u oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri ta' kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu ta' l-Artikolu [48 KE], dwar il-formazzjoni ta' kumpanniji pubbliċi ta' responsabbiltà limitata u ż-żamma u t-tibdil tal-kapital tagħhom, bil-għan li jagħmlu dawn is-salvagwardji ekwivalenti, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 92/101/KE, tat-23 ta' Novembru 1992, għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux leġiżlazzjoni nazzjonali li, fil-kuntest tat-traspożizzjoni tad-Direttivi

— 2003/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-4 ta' Novembru 2003, dwar il-prospett li għandu jiġi ppubblikat meta titoli jiġu offruti lill-pubbliku jew jiġu ammessi għall-kummerċ u li temenda d-Direttiva 2001/34,

— 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Diċembru 2004, dwar l-armonizzazzjoni tar-rekwiżiti ta' trasparenza f'dak li għandu x'jaqsam ma' informazzjoni dwar emittenti li t-titoli tagħhom huma ammessi għall-kummerċ fsuq regolat u li temenda d-Direttiva Nru 2001/34/KE,

— u 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-28 ta' Jannar 2003, dwar insider dealing u manipulazzjoni tas-suq (abbuż tas-suq),

minn naha, tipprevedi r-responsabbiltà ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata, inkwantu dik li ħarġet l-ishma, fil-konfront ta' dak li jkun xtara ishma tal-istess kumpannija, minhabba ksur tal-obbligi ta' informazzjoni previsti minn dawn id-direttivi, u, minnaha l-oħra, timponi, minhabba din ir-responsabbiltà, l-obbligu tal-kumpannija kkonċernata li tirrimborsa lill-akkwiredent l-ammont li jikkorrispondi għall-prezz tax-xiri tal-ishma u li tiegħu lura l-imsemmija ishma.

(2) L-Artikoli 12 u 13 tad-Direttiva 2009/101/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Settembru 2009, dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni tal-interessi ta' membri u oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri minn kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu tal-Artikolu [48 KE], bil-għan li tagħmel dawn is-salvagwardji ekwivalenti għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux leġiżlazzjoni nazzjonali li, f'ċirkustanzi bħal dawk fil-kawża prinċipali, tipprevedi l-annullament retroattiv ta' kuntratt ta' xiri ta' ishma.

(3) L-Artikoli 12, 15, 16, 18, 19 u 42 tat-Tieni Direttiva 77/91, kif emendata bid-Direttiva 92/101, kif ukoll 12 u 13 tad-Direttiva 2009/101 għandhom jiġu interpretati fis-sens li r-responsabbiltà stabbilita bil-leġiżlazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kawża prinċipali ma hijiex neċessarjament limitata għall-valur tal-ishma, ikkalkolat skont il-prezz ta' dawn fil-borża jekk il-kumpannija hija kkwotata fil-borża, fil-mument li fiha tiġi eżerċitata l-għażla.

(¹) ĠU C 151, 26.5.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' *Gerechtshof 's-Gravenhage — Il-Pajjiżi l-Baxxi*) — *Innoweb BV vs Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV*

(Kawża C-202/12) (¹)

(Direttiva 96/9/KE — Protezzjoni legali tad-databases — Artikolu 7(1) u (5) — Dritt sui generis tal-persuna li tkun *holqot database* — Kuncett ta' "użu mill-ġdid" — Parti sostanzjali tal-kontenut tad-database — *Metamutur ta' tfittxija speċifiku*)

(2014/C 52/14)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Gerechtshof Den Haag, li kienet Gerechtshof 's-Gravenhage

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Innoweb BV

Konvenuti: Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Gerechtshof te 's-Gravenhage — Il-Pajjiżi l-Baxxi — Interpretazzjoni tal-Artikolu 7(1) u (5) tad-Direttiva 96/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Marzu 1996, dwar il-protezzjoni legali ta' databases (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 15, p. 459) — Dritt ta' produttur ta' database li jipprojbixxi l-estrazzjoni u/jew l-użu mill-ġdid ta' parti sostanzjali tal-kontenut tad-database — Projbizzjoni tal-użu mill-ġdid ripetittiv u sistematiku ta' partijiet mhux sostanzjali tal-kontenut ta' database li jimplika atti li jmorru kontra l-użu normali ta' din id-database, jew li jikkawżaw preġudizzju indebitu għall-interessi legittimi tal-manifattur tad-database — Natura adegwata ta' użu mill-ġdid ripetittiv jew kundizzjoni kumulattiva ta' użu mill-ġdid sistematiku — Użu mill-ġdid permezz ta' sistema awtomatizzata

Dispożittiv

L-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 96/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Marzu 1996, dwar il-protezzjoni legali ta' databases, għandu jiġi interpretat fis-sens li operatur li jqiegħed online fuq l-internet metamutur ta' tfittxija speċifiku bħal dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali jwettaq użu mill-ġdid tal-kontenut kollu, jew ta' parti sostanzjali minnu, ta' database protetta mill-Artikolu 7 sakemm dan il-metamutur ta' tfittxija speċifiku:

— jipprovi lill-utent formola ta' tfittxija li toffri, essenzjalment, l-istess karatteristiċi bħall-formola tad-database;

— jittraduci "fi żmien reali" t-talbiet tal-utenti finali fil-mutur ta' tfittxija li bih hija mġhammra d-database, b'mod li d-data kollha ta' din il-bażi tiġi esplorata; u

— jipprezenta lill-utent finali r-riżultati misjuba fil-parti esterna tas-sit tal-internet tiegħu, bil-ġbir tad-duplikati felement wiehed biss, iżda forni bbażat fuq kriterji li huma paragunabbli għal dawk użati mill-mutur ta' tfittxija tad-database kkonċernata biex jiġu pprezentati r-riżultati.

(¹) ĠU C 243, 11.08.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' *Bundesgerichtshof — il-Ġermanja*) — *Walter Endress vs Allianz Lebensversicherungs AG*

(Kawża C-209/12) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Direttivi 90/619/KEE u 92/96/KEE — Assigurazzjoni diretta fuq il-hajja — Dritt ta' *kancellament* — Assenza ta' informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet għall-eżerċizzju ta' dan id-dritt — Skadenza tad-dritt ta' *kancellament* sena wara l-ħlas tal-ewwel primjum — *Konformità mad-Direttivi 90/619/KEE u 92/96/KEE*)

(2014/C 52/15)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Walter Endress

Konvenuta: Allianz Lebensversicherungs AG

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni tal-ewwel sentenza tal-Artikolu 15(1) tat-Tieni Direttiva tal-Kunsill 90/619/KEE, tat-8 ta' Novembru 1990, dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrigwardaw l-assigurazzjoni diretta fuq il-hajja, li tistabbilixxi d-dispożizzjonijiet intiżi sabiex jiffacilitaw l-eżerċizzju effettiv tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi u li temenda d-Direttiva 79/267/KEE (ĠU L 330, p. 50), flimkien mal-Artikolu 31(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/96/KEE, tal-10 ta' Novembru 1992, dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrigwardaw l-assigurazzjoni diretta fuq il-hajja u li temenda d-Direttivi 79/267/KEE u 90/619/KEE (ĠU L 360, p. 1). — Assigurazzjoni għat-tgawdija ta' annwalità — Dritt ta' rtirar tal-persuna assigurata — Terminu — Obbligu ta' informazzjoni tal-persuna assigurata — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprovi li l-persuna assigurata tiflew kull dritt ta' rtirar sena wara l-ħlas tal-ewwel primjum, anki jekk ma gietx informata b'mod korrett dwar il-kundizzjonijiet għall-eżerċizzju ta' dan id-dritt

Dispożittiv

L-Artikolu 15(1) tat-Tieni Direttiva tal-Kunsill 90/619/KEE, tat-8 ta' Novembru 1990, dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrigwardaw l-assigurazzjoni diretta fuq il-ħajja, li tistabbilixxi d-dispożizzjonijiet intiżi sabiex jiffaċilitaw l-eżerċizzju effettiv tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi u li temenda d-Direttiva 79/267/KEE, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 92/96/KEE, tal-10 ta' Novembru 1992, moqri flimkien mal-Artikolu 31(1) ta' din id-direttiva tal-aħħar, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi dispożizzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tagħti lill-persuna assicurata dritt ta' kancellament għal perijodu ta' mhux iktar minn sena, li jibda jiddekorri mill-ħlas tal-ewwel primjum ta' assicurazzjoni, meta din il-persuna ma tkunx giet informata bid-dritt ta' kancellament tagħha.

(¹) ĠU C 200, 07.07.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-12 ta' Dicembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Rechtbank te Rotterdam — Il-Pajjiżi l-Baxxi) — Proċeduri kriminali kontra Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (C-241/12), Belgian Shell NV (C-242/12)

(Kawżi magħquda C-241/12 u C-242/12) (¹)

(Ambjent — Skart — Kuncett — Direttiva 2006/12/KE — Vjaġġi ta' skart — Informazzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti — Regolament (KEE) Nru 259/93 — Eżistenza ta' azzjoni, ta' intenzjoni jew ta' obbligu li tintrema' sustanza jew oġġett)

(2014/C 52/16)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank te Rotterdam

Parti fil-proċedura kriminali prinċipali

Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV BV (C-241/12), Belgian Shell NV (C-242/12)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Rechtbank te Rotterdam — Il-Pajjiżi l-Baxxi — Interpretazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 259/93, tal-1 ta' Frar 1993, dwar is-superviżjoni u l-kontroll ta' vjaġġi bil-baħar ta' skart fi, għal u mill-Komunità Ewropea (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 176) u tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-14 ta' Ġunju 2006, dwar vjaġġi ta' skart (ĠU L 190, p. 1) — Kuncett ta' "skart" — Trasferiment ta' Ultra Light Sulphur Diesel (ULSD) permezz ta' bastiment mill-Pajjiżi l-Baxxi lejn il-Belġju — ULSD imħallat aċċidentalment, fil-mument tat-tagħbija tal-bastiment, ma' Methyl Tertiary Butyl Ether (MTBE) — Prodott li ma jikkorrispondix iktar mal-ispeċifi-

fikazzjonijiet tal-kuntratt konkluz bejn ix-xerrej u l-bejgieh — Xerrej li sar jaf dwar dan il-fatt waqt il-kunsinna fil-Belġju — Diesel mehud lura mill-bejgieh u ttrasferit lejn il-Pajjiżi l-Baxxi — Prezz tax-xiri mħallas lura lix-xerrej — Bejgieh li għandu l-intenzjoni li jerga' johroġ id-diesel fis-suq, wara li jithallat (jew le) ma' prodott ieħor — Inkluzjoni (jew nuqqas ta' inkluzjoni) fil-kuncett ta' skart

Dispożittiv

L-Artikolu 2(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 259/93, tal-1 ta' Frar 1993, dwar is-superviżjoni u l-kontroll ta' vjaġġi bil-baħar ta' skart fi, għal u mill-Komunità Ewropea, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2557/2001, tat-28 ta' Dicembru 2001, għandu jiġi interpretat fis-sens li, fisitwazzjoni bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, tagħbija ta' gass li aċċidentalment thalltet ma' sustanza oħra ma taqax taht il-kuncett ta' "skart", fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, bil-kundizzjoni li d-detentur tagħha jkollu realment l-intenzjoni li jqiegħed fis-suq l-imsemmija tagħbija mħallta ma' prodott ieħor, fatt li għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

(¹) ĠU C 243, 11.08.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tad-19 ta' Dicembru 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Conseil d'État — Franza) — Association Vent De Colère! Fédération nationale et vs Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

(Kawża C-262/12) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Għajjnuna mill-Istat — Kuncett ta' "intervent tal-Istat jew permezz ta' riżorsi tal-Istat" — Elettriku li ġej mir-riħ — Obbligu ta' xiri bi prezz oġġla għall-prezz tas-suq — Kumpens integrali — Kontribuzzjonijiet dovuti mill-konsumaturi finali tal-enerġija)

(2014/C 52/17)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Association Vent De Colère ! Fédération nationale, Alain Bruguier, Jean-Pierre Le Gorgeu, Marie-Christine Piot, Eric Errec, Didier Wirth, Daniel Steinbach, Sabine Servan-Schreiber, Philippe Rusch, Pierre Recher, Jean-Louis Moret, Didier Jocteur Monrozier

Konvenuti: Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

fil-preżenza ta': Syndicat des énergies renouvelables

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Conseil d'État (Franza) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 87 KE, li sar l-Artikolu 107 TFUE — Kunċett ta' intervent tal-Istat jew permezz ta' riżorsi tal-Istat — Obbligu ta' xiri ta' elettriku ġġenerat mir-riħ bi prezz oġhla mill-prezz tas-suq — Kumpens integrali għall-ispejjeż addizzjonali — Tibdil tal-mod ta' finanzjament ta' dan il-kumpens — Kontribuzzjonijiet dovuti mill-konsumaturi finali tal-elettriku.

Dispożittiv

L-Artikolu 107(1) TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li mekkanizmu ta' kumpens integrali tal-ispejjeż addizzjonali imposti fuq impriži minhabba obbligu ta' xiri ta' elettriku li ġej mir-riħ bi prezz oġhla minn dak tas-suq li l-finanzjament tiegħu huwa sostnut mill-konsumaturi finali kollha tal-elettriku fit-territorju nazzjonali, bħal dak li jirriżulta mil-Liġi Nru 2000-108, tal-10 ta' Frar 2000, dwar il-modernizzazzjoni u l-iżvilupp tas-servizz pubbliku tal-elettriku, kif emendat bil-Liġi Nru 2006-1537, tas-7 ta' Diċembru 2006, dwar il-qasam tal-enerġija, jikkostitwixxi intervent permezz ta' riżorsi tal-Istat.

(¹) ĠU C 243, 11.08.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour de cassation — Franza) — Frédéric Hay vs Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

(Kawża C-267/12) (¹)

(Direttiva 2000/78/KE — Ugwaljanza fit-trattament — Ftehim kollettiv li jirriżerva vantaġġ fil-qasam tar-remunerazzjoni u tal-kundizzjonijiet tax-xogħol lill-impjegati li jiżżewġu — Esklużjoni tal-imsieħba li jikkonkludu patt civili ta' solidarjetà — Diskriminazzjonijiet ibbażati fuq l-orjentazzjoni sesswali)

(2014/C 52/18)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour de cassation

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Frédéric Hay

Konvenuta: Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Cour de cassation (Franza) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 2(2)(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE, tas-27 ta' Novembru 2000, li tistabbilixxi qafas generali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 79) — Ammissibbiltà ta' ftehim kollettiv nazzjonali li jirriżerva vantaġġ fil-qasam ta' remunerazzjoni u ta' kundizzjonijiet tax-xogħol lill-impjegati li jiżżewġu filwaqt li jeskludi minn dan il-vantaġġ lill-

imsieħba li jikkonkludu patt ċivili ta' solidarjetà — Diskriminazzjonijiet ibbażati fuq l-orjentazzjoni sesswali — Possibbiltà li d-diskriminazzjoni indiretta tkun iġġustifikata minn għan legittimu, neċessarju u xieraq

Dispożittiv

L-Artikolu 2(2)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE, tas-27 ta' Novembru 2000, li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol, għandu jiġi interpretat fis-sens li dan jipprekludi dispożizzjoni ta' ftehim kollettiv, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li skontha haddiem impjegat li jikkonkludi patt ċivili ta' solidarjetà ma' persuna tal-istess sess huwa eskluż mid-dritt li jikseb vantaġġi, bħal jiem ta' leave speċjali u bonus salarjali, mogħtija lill-haddiema impjegati fl-okkażjoni taż-żwieġ tagħhom, meta l-leġiżlazzjoni nazzjonali tal-Istat Membru kkonċernat ma tippermettix lill-persuni tal-istess sess jiżżewġu, sa fejn, fid-dawl tal-għan u tal-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' dawn il-vantaġġi, dan jinsab f'sitwazzjoni paragunabbli għal dik ta' haddiem li jiżżewġu.

(¹) ĠU C 250, 18.08.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tad-19 ta' Diċembru 2013 — Telefónica SA vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-274/12 P) (¹)

(Appell — Rikors għal annullament — Ir-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE — Dritt għal azzjoni legali — Locus standi — Persuni fiżiċi jew ġuridiċi — Att li jikkonċernahom individwalment — Att regolatorju li ma jinvolvi miżuri ta' implementazzjoni — Deċiżjoni li tiddikjara skema ta' għajjnuna mill-Istat inkompatibbli mas-suq komuni — Dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva)

(2014/C 52/19)

Lingwa tal-proċedura: l-Ispanjol

Partijiet

Appellanti: Telefónica SA (rappreżentanti: J. Ruiz Calzado u J. Domínguez Pérez, avukati, kif ukoll minn M. Núñez Müller, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: P. Němečková u C. Urraca Caviedes, agenti)

Suġġett

Appell ipprezentat mid-digriet tal-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) tal-21 ta' Marzu 2012, Telefónica vs Il-Kummissjoni (T-228/10), li permezz tiegħu l-Qorti Ġenerali ċaħdet bħala inammissibbli t-talba għall-annullament tal-Artikolu 1(1) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2011/5/KE, tat-28 ta' Ottubru 2009, dwar l-ammortizzazzjoni fiskali tal-fond tal-kummerċ finanzjarju għall-akkwiżizzjoni ta' ishma barranin C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) applikata għal Spanja (ĠU 2011, L 7, p. 48)

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud

(2) Telefónica SA hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 227, 28.07.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Upper Tribunal — ir-Renju Unit) — Fish Legal, Emily Shirley vs The Information Commissioner, United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd, Southern Water Services Ltd

(Kawża C-279/12) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Konvenzjoni ta' Århus — Direttiva 2003/4/KE — Aċċess tal-pubbliku għall-informazzjoni ambjentali — Kamp ta' applikazzjoni — Kuncett ta' "awtorità pubblika" — Impriżi ta' drenagg u ta' distribuzzjoni tal-ilma — Privatizzazzjoni tas-settur tal-ilma fl-Ingilterra u f'Wales)

(2014/C 52/20)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Upper Tribunal

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: Fish Legal, Emily Shirley

Konvenuti: The Information Commissioner, United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd, Southern Water Services Ltd

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Upper Tribunal (Administrative Appeals Chamber) — ir-Renju Unit — Interpretazzjoni tal-Artikolu 2(2)(a)(b) u (ċ) tad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-28 ta' Jannar 2003, dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li tħassar id-Direttiva tal-Kunill 90/313/KEE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 7, p. 375) — Obbligu tal-awtoritajiet pubbliċi li jagħmlu disponibbli għal kull min jitlobha l-informazzjoni ambjentali li jkollha — Kamp ta' applikazzjoni — Kuncett ta' persuni fiżiċi jew ġuridici li "jwettqu funzjonijiet amministrattivi pubbliċi skond il-liġijiet nazzjonali"

Dispożittiv

(1) Sabiex jiġi ddeterminat jekk entitajiet bħal United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd u Southern Water Services Ltd jistgħux jiġu kkwalfikati bħala persuni ġuridici li jeżerċitaw, skont id-dritt intern, "funzjonijiet amministrattivi pubbliċi" fis-sens tal-Artikolu 2(2)(b) tad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-28 ta' Jannar 2003, dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li tħassar id-Direttiva tal-Kunill 90/313/KEE, għandu jiġi eżaminat jekk dawn l-entitajiet għan-

dhomx, bis-saħħa tad-dritt nazzjonali applikabbli għalihom, setgħat eżorbitani meta mqabbla mar-regoli applikabbli fir-relazzjonijiet bejn il-persuni ta' dritt privat.

(2) Kumpanniji bħal United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd u Southern Water Services Ltd, li jipprovdu servizzi pubbliċi relatati mal-ambjent jinsabu taht il-kontroll ta' korp jew ta' persuna msemmija fl-Artikolu 2(2)(a) jew (b) tad-Direttiva 2003/4, b'mod li għandhom jiġu kkwalfikati bħala "awtoritajiet pubbliċi" skont l-Artikolu 2(2)(ċ) ta' din id-direttiva, jekk dawn l-impriżi ma jiddeterminawx b'mod realment awtonomu l-mod kif jipprovdu dawn is-servizzi, peress li awtorità pubblika li taqa' taht l-Artikolu 2(2)(a) jew (b) tal-imsemmija direttiva hija f'pożizzjoni li tinfluenza b'mod deċiżiv l-azzjoni tal-imsemmija impriżi fil-qasam tal-ambjent.

(3) L-Artikolu 2(2)(b) u (ċ) tad-Direttiva 2003/4 għandu jiġi interpretat fis-sens li, persuna li taqa' taht din id-dispożizzjoni tikkostitwixxi awtorità pubblika f'dak li jikkonċerna l-informazzjoni ambjentali kollha li għandha. Kumpanniji kummerċjali United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd u Southern Water Services Ltd jistgħu jikkostitwixxu awtorità pubblika skont l-Artikolu 2(2)(ċ) tal-imsemmija direttiva biss, sa fejn meta jipprovdu servizzi pubbliċi fil-qasam tal-ambjent, huma jkunu jinsabu taht il-kontroll ta' korp jew ta' persuna msemmija fl-Artikolu 2(2)(a) jew (b) ta' din l-istess direttiva, ma għandhomx jipprovdu informazzjoni ambjentali jekk ikun paċifiku li din tkun ma tkunx relatata mal-provvista ta' tali servizzi.

(¹) ĠU C 250, 18.08.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Consiglio di Stato — l-Italja) — Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc coop vs Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

(Kawża C-281/12) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Protezzjoni tal-konsumaturi — Prattiki kummerċjali żleali tal-impriżi fil-konfront tal-konsumaturi — Direttiva 2005/29/KE — Artikolu 6(1) — Kuncett ta' "azzjoni qarrieqa" — Natura kumulattiva tal-kundizzjonijiet elenkati mid-dispożizzjoni inkwistjoni)

(2014/C 52/21)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Consiglio di Stato

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc coop

Konvenuta: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Consiglio di Stato — Interpretazzjoni tal-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Mejju 2005, dwar prattiċi kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, p. 22) — Kuncett ta' "azzjoni qarrieqa" — Natura kumulattiva tal-kundizzjonijiet elenkati mid-dispożizzjoni inkwistjoni

Dispożittiv

Prattika kummerċjali għandha tiġi kklassifikata bhala "qarrieqa", fis-sens tal-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Mejju 2005, dwar prattiċi kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ("Direttiva dwar Prattiċi Kummerċjali Żleali"), meta din il-prattika, minn naħa, ikun fiha informazzjoni falza jew li tista' tqarraq bil-konsumatur medju, u min-naħa l-oħra, li l-imsemmija prattika tkun tista' gġieghel lill-konsumatur jiehu deċiżjoni kummerċjali li kieku ma kienx jiehu f'ċirkustanzi oħra. L-Artikolu 2(k) ta' din id-direttiva għandu jiġi interpretat fis-sens li taqa' taht dan il-kuncett tad-"deċiżjoni kummerċjali" kull deċiżjoni li għandha rabta diretta ma' dik ta' xiri jew le ta' prodott.

(¹) ĠU C 235, 04.08.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tartu Ringkonnakohus — l-Estonja) — Ragn-Sells AS vs Sillamäe Linnavalitsus

(Kawża C-292/12) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Direttiva 2008/98/KE — Immanigġar ta' skart — Artikolu 16(3) — Prinċipju ta' viċinanza — Regolament (KE) Nru 1013/2006 — Vjeggji ta' skart — Skart municipali mhallat — Skart industrijali u skart tal-kostruzzjoni — Proċedura ta' għoti ta' konċessjoni ta' servizzi li tirrigwarda l-għbir u t-trasport ta' skart prodott fit-territorju ta' komun — Obbligu għall-kuntrattur futur li jittrasporta l-iskart miġbur f'impjanti tat-trattament indikati mill-awtorità li tagħti l-konċessjoni — Impjanti tat-trattament xierqa li jinsabu l-iktar viċin)

(2014/C 52/22)

Lingwa tal-kawża: l-Estonjan

Qorti tar-rinviju

Tartu Ringkonnakohus

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Ragn-Sells AS

Konvenut: Sillamäe Linnavalitsus

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tartu Ringkonnakohus — Interpretazzjoni tal-Artikoli 102 u 106(1) TFUE kif ukoll tal-Artikolu 16(3) tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-19 ta' Novembru 2008, dwar l-iskart u li thassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, p. 3) — Proċedura għall-għoti ta' kuntratti pubbliċi ta' trasport organizzat ta' skart municipali — Kundizzjoni, prevista fid-dokumenti relatati mal-kuntratt, li timponi lill-konċessjonarju potenzjali li jgħorr l-iskart biss lejn żewġ ċentri ta' għestjoni tal-iskart determinati li joperaw fit-territorju tal-municipalitá inkwistjoni, minkejja l-eżistenza fis-suq ta' fornituri ta' servizzi oħrajn li jissodisfaw ir-rekwiżiti — Dritt esklużiv li jittratta l-iskart municipali — Abbuż minn pożizzjoni dominanti

Dispożittiv

(1) Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-14 ta' Ġunju 2006, dwar vjeggji ta' skart, moqrija flimkien mal-Artikolu 16 tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-19 ta' Novembru 2008, dwar l-iskart u li thassar ċerti Direttivi, għandhom jiġu interpretati fis-sens li:

— dawn id-dispożizzjonijiet jawtorizzaw komunitá lokali li tobb-liga lill-impriza inkarigata mill-għbir tal-iskart fit-territorju tagħha sabiex tittrasporta l-iskart municipali mhallat miġbur mid-djar privati kif ukoll, jekk ikun il-każ, minn produtturi oħra għall-impjant tat-trattament adegwat li jinsab l-iktar viċin u li jinsab fl-istess Stat Membru ta' din il-komunitá.

— dawn id-dispożizzjonijiet ma jawtorizzawx komunitá lokali li tobb-liga lill-impriza inkarigata mill-għbir tal-iskart fit-territorju tagħha sabiex tittrasporta l-iskart industrijali u l-iskart tal-kostruzzjoni prodott fit-territorju tagħha għall-impjant ta' trattament adegwat li jinsab l-iktar viċin u li jinsab fl-istess Stat Membru ta' din il-komunitá, peress li dan l-iskart huwa ddestinat għall-irkupru, jekk il-produtturi tal-imsemmija skart ikunu obbligati jwasslu dan l-iskart fl-imsemmija impriza, jew li jwassluhom direttament fl-imsemmi impjant.

(2) L-Artikoli 49 TFUE u 56 TFUE ma japplikawx għal sitwazzjoni bhal dik fil-kawża prinċipali, fejn l-elementi kollha huma limitati għal fi hdan Stat Membru wieheh.

(¹) ĠU C 243, 11.08.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal de première instance de Liège — il-Belġju) — Guido Imfeld, Nathalie Garcet vs État belge

(Kawża C-303/12) ⁽¹⁾

(Libertà ta' stabbiliment — Ugwaljanza fit-trattament — Taxxa fuq id-dhul — Leġiżlazzjoni dwar helsien minn taxxa doppja — Dhul miksub fi Stat minbarra l-Istat ta' residenza — Metodu ta' eżenzjoni b'riżerva ta' progressività fl-Istat ta' residenza — Tehid inkunsiderazzjoni tas-sitwazzjoni personali u familjari — Telf ta' ċerti vantaġġi fiskali marbuta mas-sitwazzjoni personali u familjari tal-haddiem)

(2014/C 52/23)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal de première instance de Liège

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Guido Imfeld, Nathalie Garcet

Konvenut: État belge

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal de première instance de Liège — Interpretazzjoni tal-Artikolu 39 KE — Dispożizzjonijiet nazzjonali u ta' ftehim dwar it-taxxa doppja — Dhul professjonali integralment miksub u intaxxat fi Stat Membru ieħor li ma huwiex l-Istat ta' residenza — Tehid inkunsiderazzjoni parzjali tas-sitwazzjoni personali u familjari fl-Istat fejn joriġina d-dhul — Kalkolu tat-taxxa fuq id-dhul fl-Istat ta' residenza skont il-metodu ta' eżenzjoni bit-tassazzjoni progressiva — Telf ta' incentivi fiskali marbuta mas-sitwazzjoni personali u familjari

Dispożittiv

L-Artikolu 49 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi l-applikazzjoni ta' leġiżlazzjoni fiskali ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li għandha bħala effetti li ċcaħhad lil koppja li tirrisjedi f'dan l-Istat u li tikseb kemm dhul fl-imsemmi Stat kif ukoll fi Stat Membru ieħor mill-benefiċċju effettiv ta' vantaġġ fiskali speċifiku, minhabba l-metodi ta' tnaqqis tagħha, meta din il-koppja tkun tibbenefika minn dan il-vantaġġ li kieku l-konjuġi bl-oghla dhul ma kienx jikseb id-dhul kollu tiegħu fi Stat Membru ieħor.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Consiglio di Stato — l-Italja) — Ministero dello Sviluppo Economico, Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture vs Soa Nazionale Costruttori — Organismo di Attestazione Spa

(Kawża C-327/12) ⁽¹⁾

(Artikoli 101 TFUE, 102 TFUE u 106 TFUE — Impriżi pubbliċi u impriżi li lilhom l-Istati Membri jagħtu drittijiet speċjali jew esklużivi — Impriżi inkarigati mill-ġestjoni ta' servizzi ta' importanza ekonomika ġenerali — Kuncetti — Korpi inkarigati sabiex jivverifikaw u jiċċertifikaw l-osservanza tal-kundizzjonijiet meħtieġa mil-liġi mill-impriżi li jwettqu xogħlijiet pubbliċi — Artikolu 49 TFUE — Libertà ta' stabbiliment — Restrizzjoni — Ġustifikazzjoni — Protezzjoni tad-destinatarji tas-servizzi — Kwalità tas-servizzi ta' ċertifikazzjoni)

(2014/C 52/24)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Consiglio di Stato

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Ministero dello Sviluppo Economico, Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture

Konvenuta: Soa Nazionale Costruttori — Organismo di Attestazione Spa

fil-preżenza ta': Associazione nazionale Società Organismi di Attestazione (Unionsoa), SOA CQOP SpA

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Consiglio di Stato — Interpretazzjoni tal-Artikoli 101, 102 u 106 TFUE — Kuncetti ta' "impriżi pubbliċi u impriżi li lilhom [l-Istati Membri] jagħtu drittijiet speċjali jew esklużivi", u ta' "impriża responsabbli sabiex topera servizzi ta' importanza ekonomika ġenerali" — Korpi inkarigati milli jivverifikaw u jiċċertifikaw l-osservanza ta' kundizzjonijiet meħtieġa mil-liġi mill-impriżi li jwettqu xogħlijiet pubbliċi — Leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi tariffi minimi fuq dawn il-korpi

Dispożittiv

L-Artikoli 101 TFUE, 102 TFUE u 106 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma ma jipprekludux leġiżlazzjoni nazzjonali bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali li timponi fuq il-kumpanniji li għandhom il-kwalità ta' korpi ta' ċertifikazzjoni (Società Organismi di Attestazione) sistema ta' tariffi minimi għas-servizzi ta' ċertifikazzjoni offruti lill-impriżi li jixtiequ jippartecipaw fi proċeduri ta' għoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi.

⁽¹⁾ ĠU C 287, 22.9.2012

Tali leġiżlazzjoni nazzjonali tikkostitwixxi restrizzjoni għal-libertà ta' stabbiliment fis-sens tal-Artikolu 49 TFUE, iżda hija adegwata sabiex tiggarrantixxi t-tweġġiq tal-għan tal-protezzjoni tad-destinatarji tal-imsemmija servizzi. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tevalwa jekk, b'teħid inkunsiderazzjoni, b'mod partikolari, tal-mod ta' kif jiġu kkal-kulati t-tariffi minimi, speċjalment skont in-numru ta' kategoriji ta' xoghlijiet li għalihom jinhareġ iċ-ċertifikat, l-imsemmija leġiżlazzjoni nazzjonali ma tmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex dan l-għan jintlaħaq.

(¹) ĠU C 295, 29.09.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale di Napoli — l-Italja) — Carmela Carratù vs Poste Italiane SpA

(Kawża C-361/12) (¹)

(Politika soċjali — Direttiva 1999/70/KE — Ftehim qafas dwar xogħol għal żmien determinat — Prinċipju ta' nondiskriminazzjoni — Kuncett ta' "kondizzjonijiet tal-impjieg" — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprevedi sistema ta' kumpens fil-każ ta' ffissar illeċitu ta' terminu lill-kuntratt ta' xogħol differenti minn dak applikabbli għat-terminazzjoni illeċita ta' kuntratt ta' xogħol għal żmien indeterminat)

(2014/C 52/25)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale di Napoli

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Carmela Carratù

Konvenuta: Poste Italiane SpA

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale di Napoli — Interpretazzjoni tal-klawżola 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss [żmien determinat] konkluz mill-ETUC, mill-UNICE u miċ-CEEP (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 368) — Kamp ta' applikazzjoni — Kuncett ta' kundizzjonijiet tax-xogħol — Applikabbiltà orizzontali ta' din id-direttiva — Kuncett ta' organu Statali — Interpretazzjoni tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali u tal-Artikolu 6 tal-KEDB — Prinċipju ta' ekwivalenza — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprovdi, fil-każ ta' ffissar illegali ta' terminu tal-kuntratt ta' xogħol, kumpens globali għall-perjodu inkluż bejn l-interruzzjoni tar-relazzjoni ta' xogħol u r-reintegrazzjoni fil-post tax-xogħol, limitat għal somma bejn 2.5 u 12-il hlas mensili tal-ahħar remunerazzjoni globali reali — Kumpens li huwa inqas kemm mill-kumpens previst mis-sistema komuni tad-dritt ċivili fil-każ ta' rifjut mhux ġustifikat li jiġi aċċettat benefiċċju kif ukoll minn dak previst fil-każ ta' interruzzjoni illegali ta' kuntratt ta' xogħol għal żmien indeterminat

Dispożittiv

- (1) Il-klawżola 4(1) tal-Ftehim qafas dwar xogħol għal terminu fiss [żmien determinat], li jinsab fl-Anness tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss [żmien determinat] konkluz mill-ETUC, mill-UNICE u miċ-CEEP, għandha tiġi interpretata fis-sens li din tista' tiġi invokata direttament kontra entità statali, bħalma hija Poste Italiane SpA.
- (2) Il-klawżola 4(1) tal-istess Ftehim qafas dwar xogħol għal terminu fiss [żmien determinat] għandha tiġi interpretata fis-sens li l-kuncett ta' "k[on]dizzjonijiet [tal-]impjieg" jinkludi l-kumpens li persuna li timpjega hija obbligata thallas lil haddiem minhabba l-iffissar illeċitu ta' terminu lill-kuntratt ta' xogħol tiegħu.
- (3) Minkejja li l-imsemmi ftehim qafas ma jipprekludix li l-Istati Membri jintroduċu trattament iktar favorevoli minn dak previst minnu għall-haddiema għal żmien determinat, il-klawżola 4(1) ta' dan il-Ftehim qafas għandha tiġi interpretata fis-sens li hija ma timponix li l-kumpens mogħti fil-każ ta' ffissar illeċitu ta' terminu lil kuntratt ta' xogħol u dak imhallas fil-każ ta' terminazzjoni illeċita ta' kuntratt ta' xogħol għal żmien indeterminat jiġu trattati b'mod identiku.

(¹) ĠU C 295, 29.09.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Supreme Court of the United Kingdom — ir-Renju Unit) — Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation vs Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(Kawża C-362/12) (¹)

(Protezzjoni ġudizzjarja — Prinċipju ta' effettività — Prinċipji ta' ċertezza legali u ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi — Hlas lura ta' ammonti mhallsa indebitament — Rimedji ġudizzjarji — Leġiżlazzjoni nazzjonali — Tnaqqis tat-terminu ta' preskrizzjoni tar-rimedji ġudizzjarji applikabbli mingħajr avviz minn qabel u b'mod retroattiv)

(2014/C 52/26)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Supreme Court of the United Kingdom

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation

Konvenuti: Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Supreme Court of the United Kingdom — Interpretazzjoni tal-Artikoli 49 u 63 TFUE — Taxxi nazzjonali li jmorru kontra d-dritt Komunitarju — Irkupru ta' ammonti mhallsa indebitament — Koeżistenza, fid-dritt nazzjonali, ta' żewġ rimedji alternattivi disponibbli għall-persuni taxxabbli sabiex jitolbu r-rimbors ta' somom dovuti, fejn wiehed għandu terminu għall-preżentata ta' rikors itwal mill-ieħor — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tnaqqas, b'effett retroattiv u mingħajr avviż minn qabel, l-itwal terminu — Kompatibbiltà mal-prinċipji ta' effettività, ta' ċertezza legali u ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi

Dispożittiv

- (1) F'sitwazzjoni fejn il-persuni taxxabbli, skont id-dritt nazzjonali, ikunu jistgħu jagħzlu bejn żewġ rimedji għadizzjarji possibbli għall-hlas lura ta' taxxa miġbura bi ksur tad-dritt tal-Unjoni, fejn wiehed minn dawn ir-rimedji jkollu terminu ta' preskrizzjoni itwal, il-prinċipji ta' effettività, ta' ċertezza legali u ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi jipprekludu li leġiżlazzjoni nazzjonali tnaqqas dan it-terminu ta' preskrizzjoni mingħajr avviż minn qabel u b'mod retroattiv.
- (2) Ma huwiex rilevanti għar-risposta mogħtija għall-ewwel domanda l-fatt li, fil-mument li fih il-persuna taxxabbli ressqet l-azzjoni tagħha, il-possibbiltà li jintuza r-rimedju għadizzjarju li joffri t-terminu ta' preskrizzjoni itwal kienet għet irrikonoxxuta biss reċentement minn qorti inferjuri u li din il-possibbiltà kienet ikkonfermata biss sussegwentement mill-oghla awtorità għadizzjarja.

(¹) ĠU C 311, 13.10.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-411/12) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Għajjnuna mill-Istat — Tariffi preferenzjali tal-elettriku — Deċiżjoni 2011/746/UE — Għajjnuna inkompatibbli mas-suq intern — Irkupru — Nuqqas ta' eżekuzzjoni fit-terminu stabbilit)

(2014/C 52/27)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Stromsky, D. Grespan u S. Thomas, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: G. Palmieri, assistit minn S. Fiorentino, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Għajjnuna mill-Istat — Nuqqas milli jadotta l-miżuri neċessarji sabiex jikkonforma mal-Artikoli 3, 4 u 5 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2011/746/UE, tat-23 ta' Frar 2011, dwar għajjnuna mill-Istat mogħtija mill-Italja lil Portovesme Srl, ILA SpA, Eurallumina

SpA u Syndial SpA (ĠU L 309, p. 1) — Obbligu li tiġi rkuprata mingħajr dewmien l-għajjnuna ddikjarata illegali u inkompatibbli mas-suq komuni u li l-Kummissjoni tiġi informata b'dan.

Dispożittiv

- (1) Billi ma haditx, fit-terminu stabbilit, il-miżuri kollha neċessarji sabiex tirkupra mingħand Portovesme Srl u Eurallumina SpA l-għajjnuna mill-Istat iddikjarata illegali u inkompatibbli mas-suq intern fl-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2011/746/UE, tat-23 ta' Frar 2011, dwar għajjnuna mill-Istat C 38/B/04 (ex NN 58/04) u C 13/06 (ex N 587/05) mogħtija mill-Italja lil Portovesme Srl, ILA SpA, Eurallumina SpA u Syndial SpA, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont l-Artikoli 3 u 4 ta' din id-deċiżjoni.
- (2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 355, 17.11.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — il-Portugall) — Portugás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA vs Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território

(Kawża C-425/12) (¹)

(Proċeduri ta' għoti ta' kuntratti pubbliċi fis-setturi tal-ilma, tal-enerġija, tat-trasport u tat-telekomunikazzjonijiet — Direttiva 93/38/KEE — Nuqqas ta' traspożizzjoni fid-dritt intern — Possibbiltà tal-Istat li jinvoka din id-direttiva fil-konfront ta' organu konċessjonarju ta' servizz pubbliku fl-assenza ta' traspożizzjoni ta' dak l-att fid-dritt intern)

(2014/C 52/28)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiz

Qorti tar-rinviju

Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Portugás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA

Konvenut: Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — Il-Portugall — Interpretazzjoni tal-Artikoli 2(1)(b), 4(1) u 14(1)(c)(i) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/38/KEE, tal-14 ta' Ġunju 1993, li tikkoordina l-proċeduri ta' akkwist pubbliku għal entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, tal-enerġija, tat-trasport u tat-telekomunikazzjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 2, p. 194), kif emendata bid-Direttiva 98/04/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Frar 1998 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 3, p. 91) — Effett dirett — Possibbiltà għall-Istat li jinvoka l-imsemmiġja direttiva kontra entità konċessjonarja ta' servizz pubbliku fl-assenza ta' traspożizzjoni ta' dan l-imsemmiġja att fid-dritt intern

Dispożittiv

L-Artikoli 4(1), 14(1)(ċ)(i) u 15 tad-Direttiva tal-Kunsill 93/38/KEE, tal-14 ta' Ġunju 1993, li tikkordina l-proċeduri ta' akkwist pubbliku għal entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, tal-enerġija, tat-trasport u tat-telekomunikazzjoni, kif emendata bid-Direttiva 98/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Frar 1998, għandhom jiġu interpretati fis-sens li dawn ma jistgħux jiġu invokati fil-konfront ta' impriza privata, abbażi tas-sempliċi raġuni li din tal-aħħar għandha l-kwalità ta' konċessjonarja esklużiva ta' servizz ta' interess pubbliku li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni *ratione personae* ta' din id-direttiva, meta l-imsemmija direttiva ma tkunx għadha giet trasposta fl-ordinament intern tal-Istat Membru kkonċernat.

Tali impriza, li tkun giet inkarigata permezz ta' att tal-awtorità pubblika li twettaq, taht il-kontroll ta' din tal-aħħar, servizz ta' interess pubbliku u li jkollha, għal dan l-ghan, setgħat eżorbitanti b'relazzjoni mar-regoli applikabbli fir-relazzjonijiet bejn l-individwi, hija obbligata tosserva d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 93/38 kif emendata bid-Direttiva 98/4 u għaldaqstant dawn id-dispożizzjonijiet jistgħu jiġu invokati fil-konfront tagħha mill-awtoritajiet ta' Stat Membru.

(¹) ĠU C 389, 15.12.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Gerechthof te 's-Hertogenbosch — il-Pajjiżi l-Baxxi) — proċeduri mibdija minn X

(Kawża C-437/12) (¹)

(Taxxi interni — Artikolu 110 TFUE — Taxxa ta' registrazzjoni — Prodotti nazzjonali simili — Newtralità tat-taxxa bejn vetturi bil-mutur użati importati u vetturi simili li diġà jinsabu fis-suq nazzjonali)

(2014/C 52/29)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Gerechthof te 's-Hertogenbosch

Partijiet fil-kawża principali

X

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Gerechthof te 's-Hertogenbosch — il-Pajjiżi l-Baxxi — Interpretazzjoni tal-Artikolu 110 TFUE — Taxxi interni — Legiżlazzjoni nazzjonali li timponi taxxa ta' registrazzjoni mal-ewwel użu ta' karożza fin-netwerk tat-toroq nazzjonali — Ammont tat-taxxa li mill-2010 jiddependi mill-emissjonijiet tas-CO₂ — Karożza li tqoeghed fiċ-ċirkukazzjoni fl-2006 barra mill-pajjiż u rreġistrata fit-territorju nazzjonali fl-2010

Dispożittiv

(1) Għall-applikazzjoni tal-Artikolu 110 TFUE, il-prodotti nazzjonali simili komparabbli għal vettura użata, bħal dik inkwistjoni fil-kawża principali, li ntużat l-ewwel darba qabel l-1 ta' Frar 2008

u li giet importata u rreġistrata fil-Pajjiżi l-Baxxi fl-2010, huma l-vetturi li huma diġà fis-suq Olandiż li għandhom l-eqreb karatteristiċi ma' dawk tal-imsemmija vettura inkwistjoni.

(2) L-Artikolu 110 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi taxxa, bhat-taxxa fuq il-karożzi u l-muturi ("belasting personenauto's en motorrijwielen") fis-sehh fl-2010, jekk u sa fejn l-ammont ta' din it-taxxa imposta fuq il-vetturi użati importati matul ir-reġistrazzjoni tagħhom fil-Pajjiżi l-Baxxi jaqbeż l-ammont residwali l-iktar baxx tiegħu, inkorporat fil-valur tal-vetturi użati simili diġà rreġistrati f'dan l-istess Stat Membru.

(¹) ĠU C 399, 22.12.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Justice (Chancery Division) — ir-Renju Unit) — Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd vs Sanofi

(Kawża C-443/12) (¹)

(Prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem — Ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari — Regolament (KE) Nru 469/2009 — Artikolu 3 — Kundizzjonijiet għall-kisba ta' dan iċ-ċertifikat — Tqegħid fis-suq sussegwenti ta' żewġ prodotti mediċinali li fihom, parzjalment jew totalment, l-istess ingredjent attiv — Kombinazzjoni ta' ingredjenti attivi fejn wiehed huwa diġà kkummerċjalizzat taht forma ta' prodott mediċinali għal ingredjent attiv uniku — Possibbiltà li jinkisbu diversi ċertifikati għall-istess privativa u żewġ awtorizzazzjonijiet ta' tqegħid fis-suq)

(2014/C 52/30)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (Chancery Division)

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd

Konvenut: Sanofi

fil-preżenza ta': Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — High Court of Justice (Chancery Division) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 3(a) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 469/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Mejju 2009, dwar iċ-ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari għal prodott mediċinali (ĠU L 152, p. 1) — Kundizzjonijiet għall-kisba ta' ċertifikat supplimentari ta' protezzjoni — Kunċett ta' "prodott protett minn privativa bażika fis-sehh" — Kriterji — Possibbiltà li jinhareġ iċ-ċertifikat għal kull prodott mediċinali f'każ ta' privativa li tkopri diversi prodott mediċinali

Dispożittiv

F'ċirkustanzi bħal dawk fil-kawża prinċipali fejn, abbażi ta' privattiva li ttiproteġi ingredjent attiv innovattiv u ta' awtorizzazzjoni ta' tqeghid fis-suq ta' prodott mediċinali li jkun fih lilu bħala ingredjent attiv uniku, il-proprjetarju ta' din il-privattiva jkun diġà kiseb, għal dan l-ingredjent attiv, ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari li jippermettilu li jipponi l-użu tal-imsemmi ingredjent attiv wahdu jew ikkombinat ma' ingredjenti attivi oħra, l-Artikolu 3(c) tar-Regolament (KE) Nru 469/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Mejju 2009, dwar iċ-ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari għal prodotti mediċinali, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi li, abbażi tal-istess privattiva, iżda ta' awtorizzazzjoni ta' tqeghid fis-suq sussegwenti ta' prodott mediċinali differenti li fih l-imsemmi ingredjent attiv ikkombinat ma' ingredjent attiv ieħor, li ma huwiex, bħala tali, protett mill-imsemmija privattiva, il-proprjetarju tal-istess privattiva jkiseb it-tieni ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari fir-rigward ta' din il-kombinazzjoni ta' ingredjenti attivi.

(¹) ĠU C 389, 15.12.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 — Rivella International AG vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas

(Kawża C-445/12 P) (¹)

(Appell — Trade mark Komunitarja — Trade mark figurattiva li tinkludi l-element verbali "BASKAYA" — Oppożizzjoni — Konvenzjoni bilaterali — Territorju ta' Stat terz — Kuncett ta' użu ġenwin)

(2014/C 52/31)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Rivella International AG (rappreżentant: C. Spintig, avukat)

Partijiet oħra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent), Baskaya di Baskaya Alim u C. Sas

Suġġett

Appell ipprezentat mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) tat-12 ta' Lulju 2012, Rivella International vs UASI — Baskaya di Baskaya Alim (BASKAYA) (T-170/11), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ċaħdet ir-rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI, tal-10 ta' Jannar 2011 (Każ R 534/2010 4), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Rivella International AG u Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas — Probabbiltà ta' konfużjoni bejn sinjal figurattiv li jinkludi l-element verbali "BASKAYA" u trade mark internazzjonali figurattiva preċedenti li tinkludi l-element verbali "Passaia" — Ksur tal-Artikolu 42(2) u (3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1) — Evalwazzjoni żbaljata tal-eżami ta' oppożizzjoni

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Rivella International AG hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 366, 24.11.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Landgericht Krefeld — il-Ġermanja) — Nipponkoa Insurance Co (Europe) Ltd vs Inter-Zuid Transport BV

(Kawża C-452/12) (¹)

(Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili u kummerċjali — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Artikoli 27, 33 u 71 — Lis alibi pendens — Rikonoxximent u eżekuzzjoni tas-sentenzi — Konvenzjoni dwar il-kuntratt ta' trasport internazzjonali ta' merkanzija bit-triq (CMR) — Artikolu 31(2) — Regoli ta' koeżistenza — Azzjoni għall-irkupru — Azzjoni għal konstatazzjoni negattiva — Sentenza dikjaratorja negattiva)

(2014/C 52/32)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Landgericht Krefeld

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: NIPPONKOA Insurance Co (Europe) Ltd

Konvenuta: Inter-Zuid Transport BV

fil-preżenza ta': DTC Surhuisterveen BV

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Landgericht krefeld — Interpretazzjoni tal-Artikoli 27 u 71 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdiżjoni u rikonoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (Brussell I) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42) — Konnessjoni mal-konvenzjoni dwar il-kuntratt ta' trasport internazzjonali tal-merkanzija bit-triq (CMR) — Regoli ta' koeżistenza — Lis alibi pendens — Obbligu ta' interpretazzjoni tal-Artikolu 31(2) tas-CMR fid-dawl tal-Artikolu 27 tar-Regolament Brussell I — Konnessjoni bejn l-azzjoni għad-danni tal-kunsinnatur jew tad-destinatarju u l-azzjoni dikjaratorja tat-trasportatur intiża sabiex jiġi kkonstatat li huwa ma għandux jirrispondi għad-dannu jew, fl-affermattiv, li huwa għandu jagħmel dan biss sa ammont massimu ("azzjoni dikjaratorja negattiva")

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 71 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdiżżjoni u rikonnoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali għandu jiġi interpretat fis-sens li huwa jipprekludi li konvenzjoni internazzjonali tiġi interpretata b'mod li ma tiġix żgurata, f'kundizzjonijiet li għall-inqas huma daqstant favorevoli bhal dawk previsti minn dan ir-regolament, l-osservanza tal-għanijiet u tal-prinċipji li fuqhom huwa bbażat l-imsemmi regolament.
- (2) L-Artikolu 71 tar-Regolament Nru 44/2001 għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi interpretazzjoni tal-Artikolu 31(2) tal-Konvenzjoni dwar il-kuntratt ta' trasport internazzjonali ta' merkanzija bit-triq, iffirmata f'Genève fid-19 ta' Mejju 1956, kif emendata mill-Protokoll iffirmat f'Genève fil-5 ta' Lulju 1978, skont liema azzjoni għal konstatazzjoni negattiva jew sentenza dikjaratorja negattiva fi Stat Membru ma għandhiex l-istess suġġett u l-istess bażi ġuridika bhal azzjoni għall-irkupru mressqa fir-rigward tal-istess dannu u bejn l-istess partijiet jew l-aventi kawża tagħhom fi Stat Membru ieħor.

(¹) ĠU C 26, 26.01.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Rechtbank 's Gravenhage — il-Pajjiżi l-Baxxi) — Georgetown University vs Octrooicentrum Nederland, li qed taġixxi taht l-isem NL Octrooicentrum

(Kawża C-484/12) (¹)

(Prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem — Ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari — Regolament (KE) Nru 469/2009 — Artikolu 3 — Kundizzjonijiet għall-kisba ta' dan iċ-ċertifikat — Possibbiltà li jinkisbu diversi ċertifikati ta' protezzjoni supplimentari derivanti mill-istess privattiva)

(2014/C 52/33)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank 's Gravenhage

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Georgetown University

Konvenuta: Octrooicentrum Nederland, li qed taġixxi taht l-isem NL Octrooicentrum

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Rechtbank 's Gravenhage — il-Pajjiżi l-Baxxi — Interpretazzjoni tal-Artikoli 3(c) u 14(b) tar-Regolament (KE) Nru 469/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-

Kunsill, tas-6 ta' Mejju 2009, dwar iċ-ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari għal prodotti mediċinali (GU L 152, p. 1) — Kundizzjonijiet għal kisba taċ-ċertifikat — Privattiva bażika fis-sehh li tkopri diversi prodotti — Dritt jew le għaċ-ċertifikat għal kull prodott

Dispożittiv

Fic-ċirkustanzi bhal dawk tal-kawża prinċipali fejn, fuq il-bażi ta' privattiva bażika u tal-awtorizzazzjoni sabiex il-prodott mediċinali jkun jista' jitqiegħed fis-suq li jikkonsisti f'kompożizzjoni ta' diversi ingredjenti attivi, il-proprietarju ta' dan tal-aħhar ikun diġà kiseb ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari għal din il-kompożizzjoni ta' ingredjenti attivi, protetta minn din il-privattiva skont it-tifsira tal-Artikolu 3(a) tar-Regolament Nru 469/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Mejju 2009, dwar iċ-ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari għal prodotti mediċinali, l-Artikolu 3(c) ta' dan ir-regolament għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix li dan il-proprietarju jkiseb ukoll ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari għal wiehed minn dawn l-ingredjenti attivi, li, mehud individwalment, huwa protett ukoll bhala tali mill-imsemmija privattiva.

(¹) ĠU C 26, 26.01.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) — ir-Renju Unit) — The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs vs The Bridport and West Dorset Golf Club Limited

(Kawża C-495/12) (¹)

(Tassazzjoni — VAT — Direttiva 2006/112/KE — Eżenzjonijiet — Artikolu 132(1)(m) — Provviżta ta' servizzi li għandhom rabta mill-qrib mal-prattika tal-isport — Aċċess għal korsa tal-golf — Viżitaturi li ma humiex membri ta' klabb tal-golf li jhallsu miżata ta' aċċess għall-korsa tal-golf ("green fee") — Esklużjoni mill-eżenzjoni — Punt (d) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 133 — Artikolu 134(b) — Dħul addizzjonali)

(2014/C 52/34)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliz

Qorti tar-rinviju

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Konvenuta: The Bridport and West Dorset Golf Club Limited

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) — Ir Renju Unit — Interpretazzjoni tal-Artikoli 132(1)(m), 133(d) u 134(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Eżenzjonijiet — Provvista ta' servizzi li għandhom rabta mill-qrib mal-prattika tal-isport jew tal-edukazzjoni fiżika — Bejgħ, minn organu mingħajr skop ta' lukru, ta' drittijiet tal-użu ta' korsa tal-golf matul ċertu perijodu sabiex wiehed jipprattika l-attività tal-golf

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 134(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandu jiġi interpretat fis-sens li dan ma jeskludix mill-benefiċċju tal-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(m) ta' din id-direttiva l-provvista ta' servizzi li tikkonsisti fl-ghoti, minn organu mingħajr skop ta' lukru li jamministra korsa tal-golf u li jipproponi sistema ta' shubija, tad-dritt li wiehed jagħmel użu minn din il-korsa tal-golf lill-viżitaturi li ma humiex membri ta' dan l-organu.
- (2) Il-punt (d) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 133 tad-Direttiva 2006/112 għandu jiġi interpretat fis-sens li huwa ma jippermettix lill-Istati Membri, f'ċirkustanzi bħal dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li jeskludu mill-benefiċċju tal-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(m) ta' din id-direttiva l-provvista ta' servizzi li tikkonsisti fl-ghoti tad-dritt li wiehed jagħmel użu mill-korsa tal-golf amministrata minn organu mingħajr skop ta' lukru li jipproponi sistema ta' shubija meta din il-provvista tiġi pprovduta lil viżitaturi li ma humiex membri tal-imsemmi organu.

(¹) ĠU C 32, 02.02.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Kúria — I-Ungerija) — BDV Hungary Trading Kft (fi stralċ) vs Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága

(Kawża C-563/12) (¹)

(VAT — Direttiva 2006/112/KE — Artikolu 146 — Eżenzjonijiet għall-esportazzjoni — Artikolu 131 — Kundizzjonijiet iffissati mill-Istati Membri — Leġiżlazzjoni nazzjonali li teżiġi li l-beni intiż għall-esportazzjoni għandu jkun halla t-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea f'terminu fiss ta' 90 jum wara l-kunsinna)

(2014/C 52/35)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Kúria

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: BDV Hungary Trading Kft (fi stralċ)

Konvenuti: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Kúria — Interpretazzjoni tal-Artikolu 15 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23) u tal-Artikoli 131, 146 u 273 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Eżenzjonijiet fuq l-esportazzjoni — Kumpannija li teżerċita attività ta' produzzjoni u ta' kummerċjalizzazzjoni ta' ikel ippreżervat fil-laned li tbiegħ prodotti intiżi sabiex jiġu kkummerċjalizzati mix-xerrej f'pajjiżi terzi — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissugġetta d-dritt għall-eżenzjoni mill-VAT għall-bejgħ ta' prodotti fuq l-esportazzjoni barra mill-Unjoni bil-kundizzjoni li t-terminu bejn il-bejgħ u d-data ta' hrug tal-prodotti mit-territorju nazzjonali ma jaqbiżx 90 ġurnata.

Dispożittiv

L-Artikoli 146(1) u 131 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandhom jiġi interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali skont liema, fil-kuntest ta' kunsinna għall-esportazzjoni, il-beni intiżi għall-esportazzjoni barra mill-Unjoni Ewropea għandhom ikunu hallew it-territorju tal-Unjoni f'terminu fiss ta' tliet xhur jew ta' 90 jum wara d-data ta' kunsinna, peress li s-sempliċi skadenza ta' dan it-terminu għandha l-konsegwenza li ċċaħhad definitament lill-persuna taxxabli mill-eżenzjoni ta' din il-kunsinna.

(¹) ĠU C 114, 20.04.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tad-19 ta' Diċembru 2013 — Koninklijke Wegenbouw Stevin BV vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-586/12 P) (¹)

(Appell — Akkordji — Suq Olandiż tal-bitum tat-toroq — Iffissar tal-prezz bl-ingrossa tal-bitum tat-toroq — Iffissar ta' tnaqqis lill-kostrutturi tat-toroq — Prova — Prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament — Ġurisdizzjoni shiha — Proporzjonalità tal-multa — Stharrig tal-Qorti tal-Ġustizzja)

(2014/C 52/36)

Lingwa tal-proċedura: l-Olandiż

Partijiet

Appellanti: Koninklijke Wegenbouw Stevin BV (rappreżentant: E. Pijnacker Hordijk, avukat)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentant: F. Ronkes Agerbeek, aġent)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) tas-27 ta' Settembru 2012, Koninklijke Wegenbouw Stevin vs Il-Kummissjoni (T-357/06), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadhet rikors li kellu bhala suġġett, prinċipalment, talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 4090 finali, tat-13 ta' Settembru 2006, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 81 [KE] [Każ COMP/F/38.456 — Bitum (il-Pajjiżi l-Baxxi)], sa fejn din tikkonċerna lill-appellanti, u, sussidjarjament, talba għal tnaqqis tal-ammont tal-multa li giet imposta fuqha permezz tal-imsemmija deċiżjoni

Dispożittiv

(1) *L-appell huwa miċhud.*

(2) *Koninklijke Wegenbouw Stevin BV hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 71, 09.03.2013.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tal-14 ta' Novembru 2013 — TeamBank AG Nürnberg vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Fercredit Servizi Finanziari SpA

(Kawża C-524/12 P) (¹)

(Appell — Trade mark Komunitarja — Trade mark figurattiva f@ir Credit — Oppożizzjoni mill-proprjetarju tat-trade mark figurattiva Komunitarja FEROCREDIT — Rifjut ta' reġistrazzjoni)

(2014/C 52/37)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: TeamBank AG Nürnberg (rappreżentant: D. Terheggen, avukat)

Partijiet ohra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent), Fercredit Servizi Finanziari SpA (rappreżentanti: G. Petrocchi, A. Masetti Zannini de Concina u R. Cartella, avukati)

Suġġett

Appell ippreżentat mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla), tad-19 ta' Settembru 2012, TeamBank vs UASI — Fercredit Servizi Finanziari (T-220/11), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadhet ir-rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tat-3 ta' Frar 2011 (Każ R 719/2010-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Fercredit Servizi Finanziari SpA u TeamBank AG Nürnberg —

Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1) — Probabbiltà ta' konfużjoni bejn sinjal figurattiv li jinkludi fih l-element verbali "f@ir Credit" u trade mark internazzjonali figurattiva preċedenti li tinkludi fiha l-element verbali "FEROCREDIT"

Dispożittiv

(1) *L-appell huwa miċhud.*

(2) *TeamBank AG Nürnberg hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 9, 12.01.2013.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Diċembru 2013 — Luigi Marcuccio vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-534/12 P) (¹)

(Appell — Rikors għal reviżjoni — Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea li jiddikjara r-rikors inammissibbli — Assenjazzjoni mill-ġdid tad-delegazzjoni f'Luwanda (l-Angola) għal Brussell (il-Belġju) — Deċiżjoni sabiex jiġu ppakkjati u ttrasferiti l-oġġetti personali tar-rikorrent fl-assenza tiegħu — Konsegwenzi ta' sentenza ulterjuri tal-Qorti Ġenerali)

(2014/C 52/38)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Appellant: Luigi Marcuccio (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Berardis-Kayser u G. Gattinara, aġenti)

Suġġett

Appell ippreżentat mid-Digriet tal-Qorti Ġenerali (it-Tielet Awla) tal-11 ta' Settembru 2012, Marcuccio vs Il-Kummissjoni (T-241/03 REV), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadhet talba għar-reviżjoni tad-digriet tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2006, Marcuccio vs Il-Kummissjoni (T-241/03) — Ksur tal-l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 64(4) u l-Artikolu 127(2) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali — Ksur tal-Artikolu 44(1) u (2) tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja — Ksur tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea

Dispożittiv

(1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

(2) *Luigi Marcuccio huwa kkundannat għall-ispejjeż.*

(¹) GU C 71, 09.03.2013.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale ordinario di Aosta — l-Italja) — Rocco Papalia vs Comune di Aosta

(Kawża C-50/13) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Artikolu 99 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja — Politika soċjali — Direttiva 1999/70/KE — Klawżola 5 tal-ftehim qafas dwar ix-xogħol għal żmien determinat — Settur pubbliku — Kuntratti suċċessivi — Abbuż — Kumpens għad-dannu — Kundizzjonijiet tal-kumpens f'każ tal-inklużjoni illegali ta' klawżola ta' terminazzjoni fil-kuntratt ta' xogħol — **Prinċipji ta' ekwivalenza u ta' effettività**)

(2014/C 52/39)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale ordinario di Aosta

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Rocco Papalia

Konvenut: Comune di Aosta

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale ordinario di Aosta — Interpretazzjoni tal-klawżola 5 tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss [żmien determinat] konkluz mill-ETUC, mill-UNICE u miċ-CEEP (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitulu 5. Vol. 3, p. 368) — Amministrazzjoni pubblika — Kumpens f'każ tal-inklużjoni illegali ta' klawżola ta' terminazzjoni fil-kuntratt ta' xogħol — Kundizzjonijiet — Prova tad-dannu subit — Necessità tal-prova ta' rinunzja għal offerta ahjar ta' xogħol

Dispożittiv

Il-ftehim qafas dwar ix-xogħol għal terminu fiss [żmien determinat], konkluz fit-18 ta' Marzu 1999, li huwa inkluż fl-Anness tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss [żmien determinat] konkluz mill-ETUC, mill-UNICE u miċ-CEEP, għandu jiġi interpretat fis-sens li huwa jipprekludi l-miżuri previsti minn leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li, fil-każ ta' użu abbużiv mill-persuna pubblika li thaddem minn kuntratti suċċessivi ta' xogħol għal żmien determinat, tipprovi biss għad-dritt tal-haddiem ikkonċernat li jikseb kumpens għad-dannu li huwa jqis li jkun garrab minhabba dan il-fatt, bl-esklużjoni ta' kull trasformazzjoni tar-relazzjoni ta' xogħol għal żmien determinat f'relazzjoni ta' xogħol għal żmien mhux determinat, meta d-dritt għal dak il-kumpens ikun suġġett għall-obbligu ta' dan il-haddiem li jipproduci l-prova li huwa kellu jirrinunzja għal opportunitajiet ahjar ta' xogħol, jekk dan l-obbligu jkollu l-effett li jirrendi prattikament impossibbli jew eċċessivament diffiċli l-eżerċizzju mill-insemmi haddiem tad-drittijiet li jirriżultaw mid-dritt tal-Unjoni.

Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tevalwa sa fejn id-dispożizzjonijiet tad-dritt intern intiżi li jissanzjonaw l-użu abbużiv mill-amministrazzjoni pubblika ta' kuntratti jew ta' relazzjonijiet suċċessivi ta' xogħol għal żmien determinat huma konformi ma' dawn il-prinċipji.

⁽¹⁾ ĠU C 147, 25.05.2013.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 — Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Jacson of Scandinavia AB

(Kawża C-159/13) ⁽¹⁾

(Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 40/94 — Trade mark verbali JACKSON SHOES — Talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tal-proprjetarju tal-isem kummerċjali nazzjonali Jacson of Scandinavia AB — **Dikjarazzjoni ta' invalidità — Inammissibilità manifesta**)

(2014/C 52/40)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiz

Partijiet

Rikorrenti: Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda (rappreżentant: A.J. Rodrigues, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: P. Guimarães u G. Schneider, aġenti), Jacson of Scandinavia AB

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Il-Hames Awla) tal-24 ta' Jannar 2013, Fercal — Consultadoria e Serviços vs UASI — Jacson of Scandinavia (T-474/09), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadhet ir-rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI tat-18 ta' Awwissu 2009 (Każ R 1253/2008-2), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Jacson of Scandinavia AB u Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda.

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda hija kkundannata

⁽¹⁾ ĠU C 171, 15.6.2013

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-7 ta' Novembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal di Cagliari — l-Italia) — Proċeduri kriminali kontra Sergio Alfonso Lorrai

(Kawża C-224/13) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Artikolu 53(2) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja — Drittijiet fundamentali — Tul eċċessiv tal-proċedura kriminali — Sospensjoni ta' proċedura kriminali, għal tul indeterminat, fil-każ ta' mard tal-imputat li jrendi lil dan tal-ahhar inkapaċi li jippartecipa b'mod konxju fil-proċedura — Marda irreversibbli tal-imputat — Assenza ta' implementazzjoni tad-dritt tal-Unjoni — Nuqqas ta' ġurisdizzjoni manifesta tal-Qorti tal-Ġustizzja)

(2014/C 52/41)

Lingwa tal-proċedura: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunal di Cagliari

Parti fil-proċeduri kriminali prinċipali

Sergio Alfonso Lorrai

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale di Cagliari — Interpretazzjoni tal-Artikolu 47(2) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea kif ukoll tal-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, flimkien mal-Artikolu 6 TUE — Tul eċċessiv tal-proċeduri kriminali — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tippredvi l-obbligu li jiġu sospizi l-proċeduri kriminali, għal żmien indeterminat, fil-każ ta' marda tal-akkużat, li tirrendi lil dan tal-ahhar inkapaċi li jippartecipa xjentement fil-proċeduri — Obbligu li l-akkużat jiġi suġġett għal kontroll perijodiku — Marda irreversibbli tal-akkużat

Dispożittiv

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea manifestament ma għandhiex ġurisdiżjoni biex tirrispondi d-domandi magħmula mit-Tribunal di Cagliari (l-Italja).

(¹) ĠU C 207, 20.07.2013.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria — l-Italja) — Umbra Packaging srl vs Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia

(Kawża C-355/13) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Regoli tal-proċedura — Artikoli 53(2) u 99 — Risposta għal domanda preliminari li tkun tista' kjarment tiġi dedotta mill-ġurisprudenza — Talba manifestament inammissibbli — Netwerks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici — Direttiva 2002/20/KE (Direttiva ta' "awtorizzazzjoni") — Artikolu 3 — Impożizzjoni ta' taxa ta' organizzazzjoni governattiva fil-każ ta' kuntratt għal abbonament telefoniku — Taxxa inapplicabbli fil-każ ta' karta telefonika mħallsa minn qabel — Artikolu 102 TFUE)

(2014/C 52/42)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Umbra Packaging srl

Konvenut: Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria — Interpretazzjoni tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 20/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar l-awtorizzazzjoni ta' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva ta' Awtorizzazzjoni) (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 337) u tal-Artikolu 102 TFUE — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissuġġetta lill-operaturi tat-telefon ċellulari għal tariffa — Impożizzjoni ta' taxa ta' awtorizzazzjoni governattiva fil-każ ta' kuntratt għal abbonament telefoniku — Taxxa inapplicabbli fil-każ ta' karta telefonika mħallsa minn qabel.

Dispożittiv

L-Artikolu 3 tad-Direttiva 2002/20/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar l-awtorizzazzjoni ta' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva ta' Awtorizzazzjoni), għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix leġiżlazzjoni nazzjonali bħal dak li tirrigwarda t-taxxa fuq l-attivitatijiet eżerċitati fil-kuntest ta' konċessjoni tal-gvern.

(¹) ĠU C 260, 07.09.2013.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Curtea de Apel Timișoara (ir-Rumanija) fit-3 ta' Ġunju 2013 — Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) — Centrul Județean Timiș vs Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș

(Kawża C-304/13)

(2014/C 52/43)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Qorti tar-rinviju

Curtea de Apel Timișoara

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) — Centrul Județean Timiș

Konvenuti: Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș

Intervenjenti: Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA)

Domanda preliminari

Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 (¹), b'mod partikolari l-Artikoli 115 u 135 tal-imsemmi regolament, jipprekludu lil Stat milli jissuġġetta l-ghoti ta' primjum lil bidwi għal kundizzjonijiet

addizzjonali, li ma humiex stabbiliti fir-regolament, b'mod partikolari l-kundizzjoni li l-bidwi "ma jridx ikollu djun li skadew mal-baġit tal-Istat u/jew mal-baġit lokali fid-data tat-talba għal primjum"?

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003, tad-29 ta' Settembru 2003, li jstabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdn il-politika agrikola komuni u li jstabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 40, p. 269)

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mit-Tribunale di Verona (l-Italja) fit-30 ta' Awwissu 2013 — Shamim Tahir vs Ministero dell'Interno u Questura di Verona

(Kawża C-469/13)

(2014/C 52/44)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale di Verona

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Shamim Tahir

Konvenut: Ministero dell'Interno, Questura di Verona

Domandi preliminari

(1) L-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 2003/109 (¹) għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kundizzjoni ta' residenza legali u minghajr interruzzjoni għal hames snin fl-Istat Membru, imsemmija fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva, u li għandha tiġi ssodisfata billi jiġu pprezentati dokumenti insostenn tagħha, meta tiġi pprezentata t-talba għal permess ta' residenza, tista' tapplika wkoll għal persuna differenti minn dik li tipprezenta t-talba u li hija membru tal-familja tagħha skont l-Artikolu 2(e) tad-Direttiva?

(2) L-ewwel sentenza tal-Artikolu 13 tad-Direttiva 2003/109 għandha tiġi interpretata fis-sens li fost l-izjed kundizzjonijiet favorevoli li fir-rigward tagħhom l-Istati Membri jistgħu jgħorġu permessi ta' residenza KE għat-tul permanenti jew ta' validità illimitata hemm ukoll dik li tippermetti li tiġi estiza, bhala kundizzjoni għall-ghoti tal-istatus ta' residenti għat-tul, ir-residenza legali u minghajr interruzzjoni għal hames snin fl-Istat ikkonċernat, skont l-Artikolu 4(1) ta' l-istess direttiva, tal-persuna li diġà tkun kisbet l-istatus ta' residenti għat-tul għall-membri tal-familja tagħha hekk kif

iddefiniti fl-Artikolu 2(e) tad-Direttiva, irrispettivament mit-tul tar-residenza ta' dawn tal-aħħar fit-territorju tal-Istat Membru li fih giet ipprezentata t-talba?

(¹) Direttiva tal-Kunsill 2003/109/KE, tal-25 ta' Novembru 2003, dwar l-istatus ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu residenti għat-tul (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 272)

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Consiglio di Stato (l-Italja) fis-6 ta' Novembru 2013 — Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze vs Data Medical Service srl

(Kawża C-568/13)

(2014/C 52/45)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Consiglio di Stato

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze

Konvenuta: Data Medical Service srl

Domandi preliminari

(1) L-Artikolu 1 tad-Direttiva 50/1992 (¹), moqri flimkien mal-Artikolu 1(8) tad-Direttiva 18/2004 (²), li ssostitwiew, jipp-rekludi leġislazzjoni nazzjonali li tiġi interpretata fis-sens li hija teskludi lill-appellant attwali, fil-kwalità tiegħu ta' sptar li għandu n-natura ta' organu pubbliku ekonomiku, milli jippartecipa f'sejhiet għal offerti?

(2) Id-dritt tal-Unjoni fil-qasam tal-kuntratti pubbliċi — b'mod partikolari l-prinċipji generali ta' kompetizzjoni hielsa, ta' nondiskriminazzjoni u ta' proporzjonalità — jipprekludu leġislazzjoni nazzjonali li tippermetti lil persuna, tat-tip tal-isptar appellant, li jibbenefika b'mod stabbli minn riżorsi pubbliċi u li gie fdat b'mod dirett bis-servizz pubbliku tas-sahha, li jakkwista minn din is-sitwazzjoni vantaġġ kompetittiv determinanti fis-sejha għal offerti ma' operatori ekonomiċi oħra — kif turi l-portata tat-tnaqqis — minghajr ma jiġu previsti fl-istess hin miżuri korrettorji sabiex jiġi evitat tali effett ta' distorzjoni tal-kompetizzjoni?

(¹) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, relatata mal-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku [kuntratti pubbliċi għal servizzi] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 322).

(²) Id-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xoghlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xoghlijiet, għal provvisti u għal servizzi] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 7, p. 132).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Consiglio di Stato (l-Italja) fl-20 ta' Novembru 2013 — Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico vs Ediltecnica SpA

(Kawża C-592/13)

(2014/C 52/46)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Consiglio di Stato

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico

Konvenuta: Ediltecnica SpA

Domanda preliminari

Il-prinċipji tal-Unjoni Ewropea fil-qasam ambjentali stabbiliti mill-Artikolu 191(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u mid-Direttiva 2004/35/KE ⁽¹⁾, tal-21 ta' April 2004 (Artikoli 1 u 8(3); premessi 13 u 24) — b'mod partikolari, il-prinċipju ta' "min iniggeż għandu jhallas", il-prinċipju ta' prekawżjoni, il-prinċipju tal-azzjoni preventiva, il-prinċipju ta' korrezzjoni fis-sors tal-hsarat għall-ambjent — jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali, bhal dik stabbilita mill-Artikoli 244, 245, 253 tad-Digriet Leġiżlattiv Nru 152, tat-3 ta' April 2006, li fil-każ ta' tniġġiż ikkonstatat ta' sit u tal-impossibbiltà li tiġi individwata l-persuna responsabbli mit-tniġġiż jew anki tal-impossibbiltà li jinkisbu minn din tal-ahhar il-miżuri kumpensatorji, ma tippermettix lill-awtorità amministrattiva li timponi l-implementazzjoni ta' miżuri ta' sigurtà ta' emerġenza u ta' riabilitazzjoni fuq il-proprietarju mhux responsabbli mit-tniġġiż, u tipprevedi biss, fir-rigward ta' dan tal-ahhar, responsabbiltà patrimonjali limitata għall-valur tas-sit wara l-implementazzjoni tal-miżuri ta' riabilitazzjoni?

⁽¹⁾ Direttiva 2004/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-21 ta' April 2004, dwar ir-responsabbiltà ambjentali f'dak li għandu x'jaqsam mal-prevenzjoni u r-rimedju għal danni ambjentali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 8, p. 357).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Giudice di pace di Matera (l-Italja) fil-21 ta' Novembru 2013 — Intelcom Service Ltd vs Vincenzo Mario Marvulli

(Kawża C-600/13)

(2014/C 52/47)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Giudice di pace di Matera

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Intelcom Service Ltd

Konvenut: Vincenzo Mario Marvulli

Domandi preliminari

- (1) Il-Liġi Taljana Nru 89/1913 dwar in-notarjat, fl-Artikoli 51 et seq tagħha, ikkunsidrati wkoll flimkien mal-Artikoli 1350 u 2657 tal-Kodiċi Ċivili, tipprovdi għal sitwazzjoni vera u proprja ta' monopolju tan-nutara għall-provvista ta' servizzi ta' redazzjoni u ta' awtentikazzjoni tal-atti ta' bejgħ ta' proprjetajiet immobbli fl-Italja u dan f'kontradizzjoni manifesta mar-regoli u mal-prinċipji tat-Trattati tal-Unjoni Ewropea (Artikolu 49 TUE) li jipprovdu għall-moviment liberu tas-servizzi fi hdan l-Istati Membri tal-Unjoni u b'mod partikolari mad-Direttiva 2006/123/KE ⁽¹⁾, tat-12 ta' Diċembru 2006 (imsejha d-"Direttiva Bolkestein"), trasposta fl-Italja permezz tad-Digriet Leġiżlattiv Nru 59 tas-26 ta' Marzu 2010, ippubblikat fil-*Gazzetta Ufficiale* Nru 94 tat-23 ta' April 2010?
- (2) Il-Qorti tal-Ġustizzja tikkunsidra wkoll li l-Liġi Nru 89/1913, ikkunsidrata wkoll flimkien mal-Artikoli 1350 u 2357 tal-Kodiċi Ċivili, tmur kontra r-regoli tat-Trattat UE li jipprojbixxu l-monopolji fil-provvista ta' servizzi (Artikolu 53 TUE u Artikolu 37 TUE)?
- (3) Il-Qorti tal-Ġustizzja tikkunsidra wkoll li l-Liġi Nru 89/1913, ikkunsidrata wkoll flimkien mal-Artikoli 1350 u 2357 tal-Kodiċi Ċivili, tmur kontra r-regoli tal-Unjoni Ewropea li jipprojbixxu dawk li jissejhu miżuri li għandhom effett ekwivalenti, previsti fl-Artikoli 28 u 29 KE u sussegwentement inklużi fl-Artikoli 34 u 35 TFUE wara r-riforma mwettqa mit-Trattat ta' Lisbona, liema miżuri huma pproibiti mit-Trattat għaliex għandhom tendenza li jippenalizzaw liċ-ċittadini ta' ċerti Stati Membri meta mqabbla maċ-ċittadini ta' Stati Membri oħra fir-rigward tal-access għas-servizzi pprovduti lilhom?

⁽¹⁾ Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Diċembru 2006, dwar is-servizzi fis-suq intern (ĠU L 376, p. 36).

Appell ipprezentat fis-26 ta' Novembru 2013 minn Hansa Metallwerke AG et mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Generali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-375/10, Hansa Metallwerke AG et vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-611/13 P)

(2014/C 52/48)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Hansa Metallwerke AG, Hansa Nederland BV, Hansa Italiana Srl., Hansa Belgium, Hansa Austria GmbH (rappreżentanti: H.-J. Hellmann u S. Cappellari, avukati)

Partijiet oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea, Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-375/10, Hansa Metallwerke AG *et vs* Il-Kummissjoni u tiddeciedi definittivament il-kawża kif ġej:

(1) tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' Ġunju 2010, innotifikata lill-appellanti fit-30 ta' Ġunju 2010, dwar proċedura skont l-Artikolu 101 TFUE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/39092 — Installazzjonijiet sanitarji), sa fejn tikkonċerna lill-appellanti,

sussidjarjament,

tnaqqas l-ammont tal-multa,

(2) tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż tal-proċedura.

— Iktar sussidjarjament,

tannulla s-sentenza appellata u tirrinviija l-kawża lill-Qorti Ġenerali sabiex tagħti deċiżjoni.

Aggravji u argumenti prinċipali

Qabelxejn, l-appellanti jinvokaw ksur tal-prinċipju fundamentali rikonoxxut fid-dritt tal-Unjoni dwar l-individwalità tal-pieni u tas-sanzjonijiet. B'mod partikolari, huma jqisu li l-Qorti Ġenerali ma haditx inkunsiderazzjoni l-fatt li l-bidla fl-2006 tal-linji gwida għall-kalkolu tal-multi implikat modifika radikali tal-metodu ġenerali tal-kalkolu, b'mod partikolari għall-imprizi li għandhom firxa ta' offerti limitata. Bħala konsegwenza għal dan l-approċċ żbaljat fid-dritt, il-Qorti Ġenerali ma osservatx l-obbligu tagħha li teżerċita kontroll ta' ġurisdiżjoni shiha firrigward tad-determinazzjoni tal-multa mill-Kummissjoni, jew inkella għamlet dan b'mod żbaljat fid-dritt.

Sussegwentement, l-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali ma mmotivatx b'mod suffiċjenti l-kunsiderazzjonijiet dwar il-prinċipju ta' individwalità tal-pieni. B'mod partikolari, skont l-appellanti, il-Qorti Ġenerali b'ebda mod ma eżaminat is-sentenza rilevanti tat-Tmien Awla tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-211/08 ⁽¹⁾ u lanqas il-bidla manifesta tal-fehma tal-Kummissjoni fid-deċiżjoni tagħha fil-Każ COMP/39452, minkejja li l-appellanti esprimew ruhhom sostanzjalment dwar dan il-punt.

Fl-aħhar nett, l-appellanti jallegaw ksur tal-prinċipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi, rikonoxxut fid-dritt tal-Unjoni. Billi evalwat il-mod kif il-Kummissjoni, kuntrarjament għal dak li kienet żgurat matul il-proċedura amministrattiva, ma awtoriztatx, fid-deċiżjoni, tnaqqas tal-ammont tal-multa, il-Qorti Ġene-

rali, skont l-appellanti, injorat l-importanza superjuri marbuta mal-koooperazzjoni leali mal-Kummissjoni fil-kuntest tal-komunikazzjoni tagħha dwar l-immunità mill-multi u t-tnaqqis tal-ammont tagħhom.

⁽¹⁾ Sentenza tas-16 ta' Ġunju 2011, Putters International vs Il-Kummissjoni, Gabra p. Il-3729.

Appell ipprezentat fis-26 ta' Novembru 2013 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawzi magħquda T-379/10 u T-381/10, Keramag Keramische Werke AG *et, Sanitec Europe Oy vs Il-Kummissjoni Ewropea*

(Kawża C-613/13 P)

(2014/C 52/49)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Castillo de la Torre, F. Ronkes Agerbeek, aġenti)

Partijiet oħra fil-proċedura: Keramag Keramische Werke AG *et, Sanitec Europe Oy*

Talbiet tal-appellanti

— tannulla l-punt 1 tad-dispożittiv tas-sentenza appellata sa fejn dan jannulla l-Artikolu 1 tad-deċiżjoni kkontestata dwar l-avvenimenti li sehhew fi hdan l-AFICS u r-responsabilità ta' Allia SAS, ta' Produits Céramique de Touraine SA u ta' Sanitec fl-imsemmija avvenimenti;

— tannulla fl-intier tiegħu ll-punt 2 tad-dispożittiv tas-sentenza appellata;

— jekk il-Qorti tal-Ġustizzja tiddeciedi hija stess definittivament dwar il-kawża, tiċhad ir-rikors għal annullament ukoll għal dak li jirrigwarda l-avvenimenti li sehhew fi hdan l-AFICS u terġa tistabbilixxi l-multi imposti fuq Allia SAS, Produits Céramique de Touraine SA u Sanitec; u, fi kwalunkwe każ;

— tikkundanna lir-rikorrenti fl-ewwel istanza (li saru partijiet oħra fil-proċedura fil-każ preżenti) għall-ispejjeż tal-appell preżenti u, jekk il-Qorti tal-Ġustizzja tiddeciedi definittivament fuq ir-rikors għal annullament, ukoll għal dawk ta' din il-kawża.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-ewwel aggravju: nuqqas ta' osservanza tal-obbligu ta' motivazzjoni u tar-regoli fil-qasam tal-provi; il-Qorti Ġenerali naqset milli teżamina numru ta' provi rilevanti u applikat kundizzjonijiet stretti wisq għall-provi li hija eżaminat.

It-tieni aggravju: motivazzjoni kontradittorja; l-evalwazzjoni tal-provi hija f'kontradizzjoni diretta ma' dik li saret fi tlett sentenzi oħra mogħtija fl-istess jum, li jirrigwardaw l-istess deċiżjoni u l-istess fatti.

Appell ipprezentat fl-4 ta' Diċembru 2013 minn Roca Sanitario, S.A. mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-408/10, Roca Sanitario vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-636/13 P)

(2014/C 52/50)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Appellanti: Roca Sanitario, S.A. (rappreżentant: J. Folguera Crespo, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

- tilqa' l-argumenti mressqa minn Roca Sanitario, SA f'dan l-appell
- tiddikjara l-annullament parzjali tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali, tas-16 ta' Settembru 2013, fil-Kawża T-408/10, u konsegwentement,
- tilqa' t-talbiet ifformulati minn Roca Sanitario, S.A. billi tnaqqas l-ammont tal-multa li giet imposta fuqha *in solidum* mas-sussidjarji tagħha Roca France u Laufen Austria;
- sussidjarjament, peress illi Roca Sanitario ma pparteċipax direttament fil-ksur issanzjonat u li r-responsabbiltà tagħha tirriżulta sempliċement minn dik li hija attribwita għall-aġir tas-sussidjarji tagħha, fil-każ li l-Qorti Ġenerali tagħti sentenza fir-rikorsi paralleli li Laufen Austria u Roca France jipprevedu li jipprezentaw kontra s-sentenzi tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Settembru 2013, fil-Kawża T-411/10 u T-412/10, u li titnaqqas il-multa imposta fuq dawn is-sussidjarji li għaliha twieġeb *in solidum* Roca Sanitario, jiġi applikat lil Roca Sanitario tnaqqis ekwivalenti tal-ammont tal-multa, b'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-punt 203 tas-sentenza.
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż sostnuti minn Roca Sanitario f'din il-kawża, kif ukoll l-ispejjeż sostnuti fil-Kawża T-408/10 li fiha jsir riferiment għall-istess motivi ta' rikors.

Aggravji u argumenti prinċipali

- (1) **L-ewwel motiv**, ibbażat fuq żball fl-applikazzjoni tal-Artikolu 23(2) tar-Regolament Nru 1/2003⁽¹⁾ u tal-prinċipji ta' proporzjonalità u ta' responsabbiltà individwali fir-rigward tal-multa imposta *in solidum* fuq Roca Sanitarju, flimkien mas-sussidjarja tagħha Laufen Austria, AG.

- (2) **It-tieni motiv**, ibbażat fuq żball ta' liġi fl-applikazzjoni tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, ksur tal-prinċipji ta' ugwaljanza fit-trattament, proporzjonalità, motivazzjoni u aspettattivi legittimi fl-applikazzjoni tal-linji gwida għall-kalkolu tal-multi imposti skont l-Artikolu 23(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003⁽²⁾.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli [101 TFUE] u [102 TFUE] tat-Trattat (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 205).

⁽²⁾ ĠU 2006, C 210, p. 2

Appell ipprezentat fl-4 ta' Diċembru 2013 minn Laufen Austria AG mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-411/10, Laufen Austria vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-637/13 P)

(2014/C 52/51)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Appellanti: Laufen Austria AG (rappreżentant: E. Navarro Varona, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

- tilqa' l-argumenti esposti minn Laufen Austria AG fil-kuntest ta' dan l-appell;
- tannulla parzjalment is-sentenza tal-Qorti Ġenerali, tas-16 ta' Settembru 2013, fil-Kawża T-411/10;
- tilqa' t-talbiet ta' Laufen Austria AG għat-tnaqqis tal-ammont tal-multa imposta fuqha;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż sostnuti minn Laufen Austria AG f'din il-kawża, kif ukoll għal dawk sostnuti fil-Kawża T-411/10 f'dak li jirrigwarda l-istess motivi.

Aggravji u argumenti prinċipali

- (1) **L-ewwel aggravju**, ibbażat fuq żball fl-applikazzjoni tal-Artikolu 23(2) tar-Regolament Nru 1/2003⁽¹⁾ u tal-prinċipji ta' proporzjonalità u responsabbiltà individwali fir-rigward tal-multa imposta individwalment lil Laufen Austria AG għall-ksur imwettaq qabel ma ntrax minn Roca Sanitario, S.A.

(2) **It-tieni aggravju**, ibbażat fuq ksur tad-dritt fl-applikazzjoni tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, ksur tal-prinċipji ta' trattament ugwali, ta' proporzjonalità, ta' motivazzjoni u ta' aspettattivi legittimi fl-applikazzjoni tal-linji gwida għall-kalkolu tal-multi imposti skont l-Artikolu 23(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 ta' Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli [101 TFUE] u [102 TFUE], ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 205

⁽²⁾ ĠU C 210, p. 2

Appell ipprezentat fl-4 ta' Diċembru 2013 minn Roca mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-412/10, Roca vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-638/13 P)

(2014/C 52/52)

Lingwa tal-kawża: *l-Ispanjol*

Partijiet

Appellanta: Roca (rappreżentant: P. Vidal Martínez, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanta

- tilqa' l-argumenti mressqa minn Roca fl-appell preżenti;
- tannulla parzjalment is-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali fis-16 ta' Settembru 2013 fil-kawża T-412/10;
- tilqa' t-talbiet ta' Roca billi tnaqqas l-ammont tal-multa imposta fuqha;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż sostnuti minn Roca fil-proċeduri preżenti kif ukoll għall-ispejjeż sostnuti fil-kuntest tal-kawża T-412/10 sa fejn din tikkonċerna l-istess aggravji.

Aggravji u argumenti prinċipali

- (1) **L-ewwel aggravju**, ibbażat fuq ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni, tal-prinċipji ta' nondiskriminazzjoni u ta' ugwaljanza fit-trattament fl-evalwazzjoni tal-karattru inqas gravi tal-ksur ta' Roca marbut mal-gamma iżgħar ta' prodotti kkonċernati mill-ksur, u fuq l-iżnaturament tal-fatti kkunsidrati bhala stabbiliti fid-deċiżjoni.
- (2) **It-tieni aggravju**, ibbażat fuq żball ta' dritt fl-applikazzjoni tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, u fuq il-ksur tal-prinċipji ta' ugwaljanza fit-trattament u tal-protezzjoni tal-aspettattivi legittimi fl-applikazzjoni tal-linji gwida għall-kalkolu tal-multi imposti skont l-Artikolu 23(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ĠU 2006, C 210, p. 2.

Appell ipprezentat fl-4 ta' Diċembru 2013 minn Melkveebedrij Overenk BV mid-digriet mogħti mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fil-11 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-540/11, Melkveebedrij Overenk vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-643/13 P)

(2014/C 52/53)

Lingwa tal-kawża: *l-Olandiż*

Partijiet

Appellanti: Melkveebedrij Overenk BV, Maatschap Veehouderij Kwakernaak, Mulders Agro vof, Melkveedrijf Engelen vof, Melkveebedrij De Peel BV, M.H.H.M. Moonen (rappreżentanti: P.E. Mazel u A van Beelen, avuakti)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

L-appellanti jitolbu li l-Qorti tal-Ġustizzja tannulla d-digriet li huwa s-sugġett ta' dan l-appell u tirrinwija l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali.

Aggravji u argumenti prinċipali

Għandu jiġi konkluż li d-digriet għandu jiġi annullat minhabba li l-Qorti Ġenerali wettqet irregolaritajiet proċedurali li permezz tagħhom ġew lezi l-interessi tal-appellanti kif ukoll minhabba li hija kisret id-dritt tal-Unjoni.

Appell ipprezentat fit-13 ta' Diċembru 2013 minn The Cartoon Network, Inc. mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) fit-2 ta' Ottubru 2013 fil-Kawża T-285/12 — The Cartoon Network, Inc. vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

(Kawża C-670/13 P)

(2014/C 52/54)

Lingwa tal-kawża: *l-Ingliš*

Partijiet

Appellanti: The Cartoon Network, Inc. (rappreżentant: I. Starr, Solicitor)

Partijiet oħra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Boomerang TV, SA

Talbiet tal-appellanti

- il-Qorti tal-Ġustizzja tannulla s-sentenza appellata u tannulla d-deċiżjoni kkontestata; jew sussidjarjament,
- il-Qorti tal-Ġustizzja tannulla s-sentenza appellata u tiġi rrinvijata lill-Qorti Ġenerali; u li

— tikkundanna lill-konvenut ihallass lir-rikorrenti l-ispejjeż marbuta ma' dan l-appell.

Aggravji u argumenti prinċipali

(1) Ksur tal-Artikoli 36 u 53 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (l-“Istatut”)

L-Artikoli 36 u 53 tal-Istatut jistabilixxu li l-Qorti Ġenerali għandha dmir li telenka r-raġunijiet li fuqhom għandhom jiġu bbażati s-sentenzi tagħha. Fis-sentenza appellata il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi billi ma pprovdietx raġunijiet għall-konklużjoni tagħha li l-pubbliku rilevanti kien magħmul biss minn professjonisti.

(2) Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) Regolament Nru 207/2009/KE ⁽¹⁾: Tgħawwiġ tal-Fatti: Pubbliku Rilevanti

2.1. Il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi billi kkonkludiet li l-pubbliku rilevanti kien magħmul biss minn professjonisti u kien l-istess pubbliku rilevanti għas-servizzi rilevanti tat-trade mark Komunitarja tal-intervenjent u tal-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja, peress li din hija konklużjoni bbażata fuq tgħawwiġ tal-fatti quddiem il-Qorti Ġenerali. Il-Qorti Ġenerali u l-Bord kellhom jillimitaw l-analizi tagħhom għall-ispeċifikazzjoni tal-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja, jew sussidjarjament

2.2. Jekk il-Qorti Ġenerali gustament ikkonkludiet li l-pubbliku rilevanti kemm għall-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja u kif ukoll għat-trade mark Komunitarja tal-intervenjent kien magħmul biss minn professjonisti, il-Qorti Ġenerali kellha tikkunsidra li ma hemm ebda probabbiltà ta' konfużjoni bejn l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja u t-trade mark Komunitarja tal-intervenjent, bhala riżultat tal-grad iktar għoli ta' attenzjoni mogħti mill-professjonisti rilevanti.

(3) Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009/KE: Tgħawwiġ tal-Fatt: Xebh bejn is-Servizzi u Ksur tal-Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009/KE

Il-Qorti Ġenerali wettqet żball billi kkonkludiet li s-servizzi koperti mill-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja huma simili għas-servizzi protetti mit-trade mark Komunitarja tal-intervenjent, minhabba *inter alia* n-natura rispettiva tagħhom, l-għan intiż, l-utenti finali u l-pubbliku rilevanti. Barra minn hekk, il-Qorti Ġenerali u l-Bord wettqu żball ta' liġi billi bbażaw ruhhom fuq fatti fuq inizjattiva tagħhom stess.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 tas- 26 ta' Frar 2009 dwar it-trade mark Komunitarja GU L 78, 24.3.2009, p. 1

Rikors ipprezentat fit-18 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-677/13)

(2014/C 52/55)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Patakia u E. Sanfrutos Cano)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika

Talbiet

— tikkonstata li:

- billi ma adottatx il-miżuri neċessarji sabiex tiżgura li (a) l-immaniġġar tal-iskart tat-terraferma ta' Kiato jitwettaq mingħajr ma titqiegħed f'periklu s-sahha tal-bniedem u mingħajr ma tiġi kkawżata hsara lill-ambjent, u li (b) jiġu pprojbti l-abbandun, iċ-ċahda jew l-immaniġġar mhux ikkontrollat tal-iskart fl-imsemmija terraferma;
- billi ttollerat l-operat ta' din it-terraferma mingħajr kundizzjonijiet ambjentali approvati u mingħajr awtorizzazzjoni valida li josservaw il-kundizzjonijiet relattivi għall-hruġ ta' tali awtorizzazzjoni u l-kontenut tagħha, u konsegwentement, ma żguratx li fit-terraferma jintrema biss skart li jkun irċieva trattament, billi d-detentur tal-iskart jew l-operatur tal-imsemmija terraferma ma jistax jagħti prova, qabel jew matul il-kunsinna, li l-iskart inkwistjoni jista' jiġi ammess fit-terraferma, skont il-kriterji ffissati fl-awtorizzazzjoni u li l-iskart jissodisfa l-kriterji ta' ammissjoni ddefiniti fl-Anness II;
- billi ma żguratx li l-proċeduri ta' kontroll u ta' monitoraġġ matul il-fażi ta' operat tat-terraferma josservaw ir-rekwiżiti legali minimi,

ir-Repubblika Ellenika kisret l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 13, 23 u 36(1) tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-19 ta' Novembru 2008, dwar l-iskart u li thassar ċerti Direttivi ⁽¹⁾ kif ukoll l-Artikolu 6 (subparagrafu (a)), l-Artikolu 8, l-Artikolu 9 (subparagrafi (a), (b) u (c)), l-Artikolu 11(1) (subparagrafu (a)), u l-Artikolu 12 tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE, tas-26 ta' April 1999, dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma ⁽²⁾;

— tikkundanna lir-Repubblika Ellenika għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

- (1) L-awtoritajiet Ellenici għadhom jittolleraw l-operat tat-terraferma ta' Kiato mingħajr kundizzjonijiet ambjentali approvati u mingħajr l-awtorizzazzjoni xierqa (ksur tal-Artikolu 23 tad-Direttiva 2008/98/KE u tal-Artikoli 8 (b' mod partikolari s-subparagrafu (a)), u 9 (subparagrafi (a), (b) u (c)) tad-Direttiva 1999/31/KE. Minhabba l-assenza ta' din l-awtorizzazzjoni, ir-Repubblika Ellenika lanqas ma tista' tosserva l-obbligi li jirriżultaw mill-Artikolu 6, subparagrafu (a) u mill-Artikolu 11 (1) (subparagrafu (a)) tad-Direttiva 1999/31/KE.

(2) L-ispezzjonijiet li twettqu fl-24 ta' Ottubru 2007, fit-3 ta' Novembru 2011, u fil-31 ta' Lulju 2012 żvelaw problemi serji marbuta ma' funzjonament hażin tat-terraferma ta' Kiato u saturazzjoni eċċessiva tas-sit. Fi kliem iehor, jeżisti ksur tal-Artikoli 13 u 36(1) tad-Direttiva 2008/98/KE u tal-Artikoli 8, 9 u 12 tad-Direttiva 1999/31/KE.

(¹) ĠU L 312, tat-22 ta' Novembru 2008, p. 3.

(²) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 4, p. 228.

Rikors ipprezentat fid-19 ta' Diċembru 2013 — il-Parlament Ewropew vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-679/13)

(2014/C 52/56)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: F. Drexler, A. Caiola u M. Pencheva, aġenti)

Konvenuta: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2013/496/UE, tas-7 ta' Ottubru 2013, dwar l-issuġġettar ta' 5-(2-aminopropil)indol għal miżuri ta' kontroll (¹);

— iżżomm fis-seħh l-effetti tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2013/496/UE, sal-mument li fih din tiġi ssostitwita minn att ġdid adottat fil-forma korretta u dovuta;

— tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż kollha.

Motivi u argumenti prinċipali

Preliminarjament, il-Parlament ifakkar li l-preambolu tad-deċiżjoni kkontestata jagħmel riferiment għall-bażijiet legali li ġejjin: l-Artikolu 8(3) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/387/ĠAI, tal-10 ta' Mejju 2005, dwar l-iskambju ta' informazzjoni, il-valutazzjoni tar-riskju u l-kontroll fuq sustanzi psikoattivi ġodda (²) u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Minn dan il-Parlament iddeduċa li l-Kunsill kien qiegħed jagħmel riferiment b'mod impliċitu għall-Artikolu 34(2)(ċ) tat-Trattat l-antik dwar l-Unjoni Ewropea.

Il-Parlament jinvoka żewġ motivi insostenn tar-rikors tiegħu għal annullament.

Fl-ewwel lok, il-Parlament isostni li l-Kunsill ibbaża d-deċiżjoni tiegħu fuq bażi legali (l-Artikolu 34(2)(ċ) UE) li ilha li tħassret sa mid-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Lisbona. Minhabba din il-fatt, id-deċiżjoni kkontestata hija bbażata biss fuq id-Deċiżjoni 2005/387/ĠAI. Din tal-aħhar tikkostitwixxi bażi legali derivata u hija għaldaqstant illegali.

Fit-tieni lok, u fid-dawl tas-suespost, il-Parlament iqis li l-proċedura deċiżjonali hija vvizzjata bi ksur ta' forom proċedurali

sostanzjali. Minn naħa, kieku l-Artikolu 34(2)(ċ) UE kien applikabbli, il-Parlament kien ikollu jiġi kkonsultat qabel l-adozzjoni tad-deċiżjoni kkontestata skont l-Artikolu 39(1) TUE. Madankollu, il-Parlament isostni li dan ma kienx il-każ. Min-naħa l-oħra, jekk jiġi kkunsidrat li d-dispożizzjonijiet li għandhom japplikaw huma dawk li jirriżultaw mit-Trattat ta' Lisbona, il-Parlament isostni li huwa kellu fi kwalunkwe każ ikun involut fil-proċedura legiżlattiva. Fil-fatt, il-Parlament isostni li jekk il-fatt li l-issuġġettar tal-5-(2-aminopropil)indol għal miżuri ta' kontroll jikkostitwixxi element essenzjali tad-Deċiżjoni 2005/387/ĠAI, il-proċedura legiżlattiva li għandha tiġi segwita hija allura dik deskritta fl-Artikolu 83(1) TFUE, jiġifieri l-proċedura legiżlattiva ordinarja. F'ipoteżi oħra, jekk id-Deċiżjoni 2013/496/UE titqies bhala kundizzjoni uniformi ta' implimentazzjoni tad-Deċiżjoni 2005/387/ĠAI jew bhala miżura li tissupplimenta jew temenda element mhux essenzjali tal-imsemmija deċiżjoni, il-proċedura li għandha tiġi segwita allura għandha tkun dik prevista fl-Artikoli 290 u 291 TFUE għall-adozzjoni ta' atti ta' implimentazzjoni jew ta' atti delegati. Fi kwalunkwe każ, peress li l-Parlament ma ġiex involut fl-adozzjoni tad-deċiżjoni kkontestata, din tal-aħhar hija vvizzjata minn ksur ta' forom proċedurali sostanzjali.

Fl-aħhar nett, fil-każ li l-Qorti tal-Ġustizzja tiddeċiedi li tannulla d-deċiżjoni kkontestata, il-Parlament jikkunsidra li hemm lok, skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 264 TFUE, li jinżammu l-effetti tad-deċiżjoni kkontestata, sal-mument li fih din tiġi ssostitwita minn att ġdid adottat fil-forma korretta u dovuta.

(¹) ĠU L 272, p. 44.

(²) ĠU L 164M, 16.6.2006, p. 30.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal do Trabalho da Covilhã (il-Portugall) fit-23 ta' Diċembru 2013 — Pharmaceutica-Saúde e Higiene SA et vs Autoridade Para As Condições do Trabalho (ACT)

(Kawża C-683/13)

(2014/C 52/57)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal do Trabalho da Covilhã

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Pharmaceutica-Saúde e Higiene SA, Domingos Sequeira de Almeida, Luis Mesquita Soares Moutinho, Rui Teixeira Soares de Almeida, André de Carvalho e Sousa

Konvenuta: Autoridade Para As Condições do Trabalho (ACT).

Domandi preliminari

(a) L-Artikolu 2 tad-Direttiva 95/46/KE (¹), għandu jiġi interpretat fis-sens li r-reġistru tal-hin tax-xogħol, jiġifieri l-indikazzjoni fir-rigward ta' kull haddiem tal-hinijiet ta' bidu u ta' tmiem tal-hin tax-xogħol, kif ukoll l-interrazzjonijiet jew brejks relatati, huwa inkluz fil-kunċett ta' "data personali"?

- (b) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għad-domanda preċedenti, l-Istat Portugiż għandu l-obbligu, bis-saħħa tal-Artikolu 17(1) tad-Direttiva 95/46/KE, li jipprovdni miżuri tekniċi u organizzattivi adegwati biex jipproteġi d-data personali kontra t-thassir aċċidentali jew illegali, it-telf aċċidentali, il-modifika, it-tixrid jew l-aċċess mhux awtorizzat, b'mod partikolari meta t-trattament jinvolvi t-trażmissjoni fuq netwerk?
- (c) Għal darb'ohra, fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għad-domanda preċedenti, meta l-Istat Membru ma jadotta ebda miżura skont l-Artikoli 17(1) tad-Direttiva 95/46/KE u meta entità li timpjega, responsabbli mit-trattament ta' din id-data, tadotta sistema ta' aċċess ristrett għal din id-data, liema sistema ma tippermettix l-aċċess awtomatiku għal din id-data minn awtorità nazzjonali kompetenti mill-fiskalizzazzjoni tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, il-prinċipju ta' supremazija tad-dritt tal-Unjoni Ewropea għandu jiġi interpretat fis-sens li l-Istat Membru ma jistax jissanzjona lil tali entità li timpjega għal tali aġir?
- (d) Fil-każ ta' risposta fin-negattiv għad-domanda preċedenti, mingħajr ma ġie pprovat jew allegat li, konkretament, l-informazzjoni li tirriżulta mir-reġistru ma ġietx immodifikata, ir-rekwiżit ta' disponibbiltà immedjata ta' reġistru li jippermetti l-aċċess ġenerali għall-partijiet kollha fir-relazzjoni tax-xogħol huwa proporzjonali?

(¹) Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-24 ta' Ottubru 1995, dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 15, p. 355).

Appell ippreżentat fl-10 ta' Jannar 2014 minn Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla) fit-12 ta' Novembru 2013 fil-Kawża T-147/12, Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-7/14 P)

(2014/C 52/58)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG (rappreżentanti: K. Landry u G. Schwendinger, avukati)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

- tannulla, fl-intier tagħha, is-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Novembru 2013 fil-Kawża T-147/12 u tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni REM 02/09, tas-16 ta' Settembru 2011 (C(2011) 6393 finali);
- sussidjarjament, tirrinviija l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex din tiddeċiedi mill-ġdid;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

Bhala l-ewwel aggravju, l-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 220(2)(b) tal-Kodiċi Doganali (¹), sa fejn il-Qorti Ġenerali kkunsidrat li l-appellanti setgħet skopriet l-iżball tal-awtoritajiet doganali Ġermaniżi, li fl-opinjoni tagħha ma huwiex korrett. Id-diversi dispożizzjonijiet huma kumplessi u l-formulazzjoni tagħhom ma hijiex ċara u hija konfuża, kif muri b'mod partikolari mill-korrispondenza bejn il-Bundesministerium für Finanzen u l-Kummissjoni. Barra minn hekk, it-tul u l-firxa tal-prattiki żbaljati tal-awtoritajiet doganali Ġermaniżi jindikaw ukoll li hija ma setgħetx tikkonstata dan l-iżball.

It-tieni nett, il-Qorti Ġenerali kisret it-tieni inciz tal-Artikolu 239(1) tal-Kodiċi Doganali billi wettqet żball ta' liġi minhabba negligenza manifesta min-naħa tal-appellanti.

It-tielet nett, id-deċiżjoni tal-Qorti Ġenerali ma hijiex motivata biżżejjed fir-rigward ta' żewġ punti, b'tali mod li l-appellanti ma tistax tifhem ir-raġunament tal-Qorti Ġenerali.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 4, p. 307).

IL-QORTI ĠENERALI

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Jannar 2014 — BP Products North America vs Il-Kunsill

(Kawża T-385/11) ⁽¹⁾

(“Dumping — Sussidji — Importazzjonijiet ta’ biodiżil li joriġinaw mill-Istati Uniti — Eważjoni — Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 — Artikolu 23 tar-Regolament Nru 597/2009 — Prodotti simili fit modifikati — Ċertezza legali — Użu ħażin ta’ poter — Żbalji manifesti ta’ evalwazzjoni — Obbligu ta’ motivazzjoni — Ugwaljanza fit-trattament — Prinċipju ta’ amministrazzjoni tajba”)

(2014/C 52/59)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: BP Products North America, Inc. (Naperville, Illinois, L-Istati Uniti) (rappreżentanti: inizjalment C. Farrar, solicitor, H. J. Prieß, B. Sachs u M. Schütte, avukati, sussegwentement C. Farrar, H. J. rieß, M. Schütte u K. Arend, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: J. P. Hix, aġent, assistit minn B. O’Connor, solicitor, u S. Gubel, avukat)

Intervenjenti insostenn tal-konvenut: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. França u A. Stobiecka-Kuik, aġenti); u European Biodiesel Board (EBB) (rappreżentanti: O. Prost u M. S. Dibling, avukati)

Suġġett

Talba għall-annullament parzjali, minn naħa, tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 443/2011, tal-5 ta’ Mejju 2011, li jestendi d-dazju kompensatorju definittiv impost mir-Regolament (KE) Nru 598/2009 fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika għall-importazzjonijiet tal-bijodizil ikkunsinnati mill-Kanada, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Kanada, kif ukoll jekk le, u li jestendi d-dazju kompensatorju definittiv impost mir-Regolament (KE) Nru 598/2009 fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil f’tahlita li fiha bil-piż 20 % jew inqas ta’ bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika, u li jwaqqaf l-investigazzjoni fir-rigward tal-importazzjonijiet ikkunsinnati minn Singapor (ĠU L 122, p. 1), u, min-naħa l-oħra, tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 444/2011, tal-5 ta’ Mejju 2011, li jestendi d-dazju anti-dumping definittiv impost mir-Regolament (KE) Nru 599/2009 fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika għall-importazzjonijiet tal-bijodizil ikkunsinnati mill-Kanada, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Kanada, kif ukoll jekk le, u li jestendi d-dazju anti-dumping definittiv impost mir-Regolament (KE) Nru 599/2009 fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil f’tahlita li fiha bil-piż 20 % jew inqas ta’ bijodizil li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika, u li jtemm l-investigazzjoni fir-rigward tal-importazzjonijiet ikkunsinnati minn Singapor (ĠU L 122, p. 12), sa fejn dawn ir-regolamenti jaffettwaw lir-rikorrenti

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) BP Products North America Inc. għandha tbat, minbarra l-ispejjeż tagħha, dawk sostnuti mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea mill-European Biodiesel Board (EBB).
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbat l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 282, 24.09.2011.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali 16 ta' Jannar 2014 — Aloe Vera of America vs UASI — Detimos (FOREVER)

(Kawża T-528/11) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva FOREVER — Trade mark nazzjonali figurattiva precedenti 4 EVER — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta’ konfużjoni — Xebh tas-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Użu ġenwin mit-trade mark precedenti — Artikolu 42(2) u (3) tar-Regolament Nru 207/2009”)

(2014/C 52/60)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Aloe Vera of America, Inc. (Dallas, Texas, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: R. Niebel u F. Kerl, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: J. Crespo Carrillo, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: Detimos — Gestão Imobiliária, SA (Carregado, il-Portugall) (rappreżentant: V. Caires Soares, avukat)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba’ Bord tal-Appell tal-UASI tat-8 ta’ Awwissu 2011 (Kaž R 742/2010-4), dwar proċedimenti ta’ oppożizzjoni bejn Diviril — Distribuidora de Viveres do Ribatejo, L^{da} u Aloe Vera of America, Inc.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Aloe Vera of America, Inc., hija kkundannata għall-ispejjeż, inklużi dawk sostnuti minn Detimos — Gestão Imobiliária, SA, waqt il-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI).

⁽¹⁾ ĠU C 362, 10.12.2011.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-15 ta' Jannar 2014 — Stols vs Il-Kunsill

(Kawża T-95/12 P) ⁽¹⁾

(“Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Promozzjoni — Proċedura ta' promozzjoni 2007 — Deciżjoni li l-persuna interessata ma tiġix promossa fil-grad AST 11 — Paragun tal-merti — Stharriġ mill-qorti tal-iżball manifest ta' evalwazzjoni”)

(2014/C 52/61)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellant: Willem Stols (Halsteren, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentanti: S. Rodrigues, A. Blot u C. Bernard-Glanz, avukati)

Parti l-oħra fil-proċedura: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bauer u A. Jensen, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (L-Ewwel Awla), tat-13 ta' Diċembru 2011, Stols vs Il-Kunsill (F-51/08 RENV, li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġabra), u intiz għall-annullament ta' din is-sentenza.

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) W. Stols għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk sostnuti mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea fil-kuntest tal-istanza preżenti.

⁽¹⁾ ĠU C 126, 28.04.2012.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Jannar 2014 — Investrónica vs UASI — Olympus Imaging (MICRO)

(Kawża T-149/12) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva MICRO — Trade mark figurattiva nazzjonali preċedenti micro — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Xebh tas-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Setgħa ta' bdil”)

(2014/C 52/62)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Investrónica, SA (Madrid, Spanja) (rappreżentanti: E. Seijo Veigueta u J.L. Rivas Zurdo, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: P. Geroulakos, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Olympus Imaging Corp. (Tokyo, il-Ġappun) (rappreżentant: C. Opatz, avukat)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deciżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tal-31 ta' Jannar 2012 (Kaž R 347/2011 4), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Investrónica, SA u Olympus Imaging Corp.

Dispożittiv

(1) Id-deciżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tal-31 ta' Jannar 2012 (Kaž R 347/2011-4) hija annullata.

(2) L-oppożizzjoni hija milqugħa fir-rigward tal-prodotti li jaqgħu fil-klassi 9 u li jikkorrispondu għad-deskrizzjoni li ġejja: “Apparat u strumenti fotografici, kameras numerici, lentijiet interkambjabbli u l-parts u l-aċċessorji tagħhom inkluzi fil-klassi 9”.

(3) L-UASI għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll nofs l-ispejjeż sostnuti minn Investrónica, SA.

(4) Olympus Imaging Corp. għandha tbbati l-ispejjeż tagħha kif ukoll nofs l-ispejjeż sostnuti minn Investrónica.

⁽¹⁾ ĠU C 194, 30.6.2012

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-15 ta' Jannar 2014 — SICOM vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-279/12) ⁽¹⁾

(“Klawżola ta' arbitraġġ — Għajjnuna fil-forma ta' ikel — Provvista ta' żejt tal-kolza lill-Ginea — Ineżekuzzjoni ta' kuntratt — Preskrizzjoni”)

(2014/C 52/63)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: SICOM Srl — Società industriale per il confezionamento degli olii meridionale (Cercola, l-Italja) (rappreżentant: R. Manzi, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: S. Bartelt u F. Moro, aġenti)

Suġġett

Rikors ibbażat fuq klawżola ta' arbitraġġ intiz sabiex il-Kummissjoni tiġi kkundannata thallas lir-rikorrenti ammont li jikkorrispondi għall-penalitajiet imposti għall-kwantitajiet li ma gewx ikkunsinnati u għall-kunsinna tardiva, imnaqqas mill-Kummissjoni mill-ammont finali imħallas lir-rikorrenti għall-provvista ta' żejt raffinat tal-kolza lir-Repubblika tal-Ginea, fil-kuntest ta' azzjoni ta' għajjnuna fil-forma ta' ikel imwettqa skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 664/2001, tat-2 ta' April 2001, dwar il-provvista ta' żejt veġetali bħala għajjnuna fil-forma ta' ikel (ĠU L 93, p. 3).

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.
- (2) SICOM Srl — Società industriale per il confezionamento degli olii meridionale hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 243, 11.08.2012.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Jannar 2014 — Message Management vs UASI — Absacker (ABSACKER of Germany)

(Kawża T-304/12) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva ABSACKER of Germany — Trade mark nazzjonali figurattiva preċedenti ABSACKER — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta’ konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2014/C 52/64)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Message Management GmbH (Wiesbaden, il-Ġermanja) (rappreżentant: C. Konle, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Pohlmann, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: Absacker GmbH (Köln, il-Ġermanja)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tal-21 ta' Marzu 2012 (Każ R 1028/2011-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Absacker GmbH u Message Management GmbH.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Message Management GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 273, 08.09.2012.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Jannar 2014 — Ferienhäuser zum See vs UASI — Sunparks Groep (Sun Park Holidays)

(Kawża T-383/12) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva Sun Park Holidays — Trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti Sunparks Holiday Parks — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta’ konfużjoni — Xebh tas-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2014/C 52/65)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Ferienhäuser zum See GmbH (Marienmünster, il-Ġermanja) (rappreżentanti: M. Boden u I. Höfener, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Pohlmann, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: Sunparks Groep NV (Den Haan, il-Belġju)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI, tal-25 ta' Ġunju 2012 (Każ R 1928/2011-4), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Sunparks Groep NV u Ferienhäuser zum See GmbH.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Ir-rikorrenti hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 355, 17.11.2012.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Jannar 2014 — Steiff vs UASI (Buttuna tal-metall f'nofs il-widna ta' ġugarell artab fil-forma ta' animal)

(Kawża T-433/12) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja li tikkonsisti fit-twahhil ta’ buttuna f’nofs il-widna ta’ ġugarell artab fil-forma ta’ animal — Raġuni assoluta għal rifjut — Assenza ta’ karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2014/C 52/66)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Margarete Steiff GmbH (Giengen an der Brenz, il-Ġermanja) (rappreżentant: D. Fissl, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Pohlmann, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tat-23 ta' Lulju 2012 (Każ R 1693/2011-1), dwar applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' sinjal li jikkonsisti fit-twaħħil ta' buttuna tal-metall f'nofs il-widna ta' ġugarell artab fil-forma ta' animal bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Margarete Steiff GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 366, 24.11.2012.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Jannar 2014 — Steiff vs UASI (Tikketta mwahhla permezz ta' buttuna tal-metall f'nofs il-widna ta' ġugarell artab fil-forma ta' animal)

(Kawża T-434/12) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja li tikkonsisti fit-twaħħil ta' tikketta permezz ta' buttuna f'nofs il-widna ta' ġugarell artab fil-forma ta' animal — Raġuni assoluta għal rifjut — Assenza ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2014/C 52/67)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Margarete Steiff GmbH (Giengen an der Brenz, il-Ġermanja) (rappreżentant: D. Fissl, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Pohlmann, aġent)

Suġġett

Rikors kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tad-19 ta' Lulju 2012 (Każ R 1692/2011-1), dwar applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' sinjal ikkostitwit mit-twaħħil ta' tikketta permezz ta' buttuna f'nofs il-widna ta' ġugarell artab fil-forma ta' animal bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Margarete Steiff GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 366, 24.11.2012.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Jannar 2014 — LaserSoft Imaging vs UASI (WorkflowPilot)

(Kawża T-475/12) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali WorkflowPilot — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2014/C 52/68)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: LaserSoft Imaging AG (Kiel, il-Ġermanja) (rappreżentant: J. Hunnekuhl, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: D. Walicka, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI, tas-6 ta' Awwissu 2012 (Każ R 480/2012-4), dwar applikazzjoni għal reġistrazzjoni tas-sinjal verbali WorkflowPilot bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) LaserSoft Imaging AG hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 9, 12.1.2013.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Jannar 2014 — Optilingua vs UASI — Esposito (ALPHATRAD)

(Kawża T-538/12) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' revoka — Trade mark figurattiva Komunitarja ALPHATRAD — Użu ġenwin mit-trade mark — Importanza tal-użu — It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 15(1)(a), u l-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2014/C 52/69)

Lingwa tal-kawża: il-Franciz

Partijiet

Rikorrenti: Optilingua Holding SA (Épalinges, l-Isvizzera) (rappreżentant: S. Rizzo, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: S. Pétrequin u A. Folliard-Monguiral, aġenti)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Generali: Michele Esposito (Cava de' Tirreni, l-Italja) (rappreżentant: R. Stella, avukat)

Suġġett

Rikors kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tat-8 ta' Ottubru 2012 (Każ R 444/2011-1), dwar proċedimenti ta' revoka bejn M. Esposito u Optilingua Holding SA.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Optilingua Holding SA hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 38, 09.02.2013.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Diċembru 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-385/13 P) ⁽¹⁾

“Appell — Servizz pubbliku — Ċahda tar-rikors fl-ewwel istanza bhala manifestament inammissibbli — Assenza ta' identità bejn ir-rikors ippreżentat permezz ta' faks u l-original ippreżentat sussegwentement — Preżentata tal-original wara l-iskadenza tat-terminu — Tardività tar-rikors — Appell manifestament infondat”

(2014/C 52/70)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Appellant: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Bererdis-Kayser u G. Gattinara, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett

Appell mid-digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (L-Ewwel Awla) tal-14 ta' Mejju 2013, Marcuccio vs Il-Kummissjoni (F-4/12, li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġabra), u intiż sabiex jiġi annullat dan id-digriet.

Dispożittiv

- (1) L-appell huwa miċhud.
- (2) L. Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea fil-kuntest ta' din l-istanza.

⁽¹⁾ ĠU C 284, 28.09.2013.

Rikors ippreżentat fit-22 ta' Novembru 2013 — Reed Exhibitions vs UASI (INFOSECURITY)

(Kawża T-633/13)

(2014/C 52/71)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Reed Exhibitions Ltd (Richmond, ir-Renju Unit) (rappreżentant: S. Malynicz, Barrister)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ħames Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) mogħtija fl-10 ta' Settembru 2013 fil-Każ R 1544/2012-5 u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali “INFOSECURITY” għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 16, 35 u 41 — Applikazzjoni għal reġistrazzjoni Nru 10 155 596

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni għal trade mark Komunitarja miċhuda parzjalment

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (c) u tal-Artikolu 7(3) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja

Rikors ippreżentat fis-27 ta' Novembru 2013 — Bimbo vs UASI — Cafe' do Brasil (Caffè KIMBO)

(Kawża T-637/13)

(2014/C 52/72)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Bimbo, SA (Barcelona, Spanja) (rappreżentant: N. Fernández Fernández-Pacheco, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Cafe' do Brasil SpA (Melito di Napoli, l-Italja)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla parzjalment id-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-25 ta' Settembru 2013 fil-Każ R 1434/2012-4;
- tikkundanna lill-parti l-ohra, fil-każ li tintervjeni, għal-ispejjeż tal-proċedimenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: il-parti l-ohra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva li fiha l-elementi verbali "Caffè KIMBO" miktuba bil-kuluri iswed, ahmar, deheb, abjad, ikhal ċar, ikhal skur, isfar u aħdar ċar għal prodotti fil-klassijiet 30, 32, u 43 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 4 273 884

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjla invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat: reġistrazzjoni ta' trade mark Spanjola Nru 291 655 għat-trade mark verbali "BIMBO" għal prodotti fil-klassi 30 u trade mark verbali preċedenti Spanjola u Portugiża, magħrufa sew "BIMBO"

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa parzjalment

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1), (2) u (5) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009

Rikors ipprezentat fis-27 ta' Novembru 2013 — Bimbo vs UASI — Cafe' do Brasil (Caffè KIMBO GOLD MEDAL)

(Kawża T-638/13)

(2014/C 52/73)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Bimbo, SA (Barcelona, Spanja) (rappreżentant: N. Fernández Fernández-Pacheco, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Cafe' do Brasil SpA (Melito di Napoli, l-Italja)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla parzjalment id-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tal-25 ta' Settembru 2013, mogħtija fil-Każ R 787/2012-4;
- tikkundanna l-parti l-ohra, jekk tintervjeni, għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: il-parti l-ohra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva li fiha l-elementi verbali "Caffè KIMBO GOLD MEDAL" bl-ahmar, deheb, abjad u iswed għall-prodotti fil-klassijiet 30, 32 u 43 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 4 037 909

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjla invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat: ir-reġistrazzjoni ta' trade mark Spanjola Nru 291 655 għat-trade mark verbali "BIMBO" għall-prodotti fil-klassi 30 u trade mark verbali preċedenti Spanjola u Portugiża magħrufa sew "BIMBO"

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa parzjalment

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1),(2) u (5) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja

Appell ipprezentat fis-6 ta' Diċembru 2013 minn Kari Wahlström mis-sentenza mogħtija mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fid-9 ta' Ottubru 2013 fil-Kawża F-116/12, Wahlström vs Frontex

(Kawża T-653/13 P)

(2014/C 52/74)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellant: Kari Wahlström (Espoo, il-Finlandja) (rappreżentant: S. Pappas, avukat)

Partijiet ohra fil-proċedura: Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operattiva fil-Fruniteri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (Frontex)

Talbiet tal-appellant

- tannulla s-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tad-9 ta' Ottubru 2013 li tiċhad ir-rikors tiegħu;
- tilqa' t-talbiet imressqa fl-ewwel istanza, billi l-kawża hija fl-opinjoni tal-appellant fi stat li tiġi ġġudikata;
- tikkundanna lill-parti l-oħra fil-proċedura għal-ispejjeż kollha.

Aggravji u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan l-appell, l-appellant jitlob l-annullament tas-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (TSP) li biha dan tal-aħħar ċahad ir-rikors tiegħu li kellu bħala suġġett, minn naha, l-annullament tar-rapport ta' evalwazzjoni tal-appellant għas-sena 2010 u, min-naha l-oħra, talba għad-danni.

Insostenn tal-appell tiegħu, l-appellant jinwoka żewġ aggravji.

(1) L-ewwel aggravju bbażat fuq żball ta' liġi mwettaq mit-TSP sa fejn dan tal-aħħar iġġudika li l-assenza ta' djalogu bejn l-evalwatur u l-appellant fil-kuntest tal-proċedura ta' evalwazzjoni għas-sena 2010 kienet tikkostitwixxi irregolarità proċedurali mhux sostanzjali (li tikkonċerna l-punti 38 *et seq* tas-sentenza appellata). L-appellant jargumenta li:

- minn naha, it-TSP injora l-ġurisprudenza eżistenti;
- min-naha l-oħra, meta bbaża l-motivazzjoni tas-sentenza appellata fuq il-kuntest li fih ir-rapport ta' evalwazzjoni ġie stabbilit u mhux biss fuq il-kwistjoni ta' jekk iż-żamma ta' djalogu formali setgħetx ikollha effett fuq il-proċedura, it-Tribunal eċċeda l-marġni tal-istharrig ġudizzjarju tiegħu billi dahal fuq is-setgħat diskrezzjonali tal-amministrazzjoni.

(2) It-tieni aggravju bbażat fuq żball ta' liġi mwettaq mit-TSP meta dan tal-aħħar iġġudika li l-assenza ta' ffixsar tal-ghanijiet għall-ewwel parti tas-sena 2010 ma kinitx tikkostitwixxi irregolarità proċedurali sostanzjali ta' natura li tikkomprometti l-validità tar-rapport ta' evalwazzjoni inkwistjoni (dwar il-punti 50 *et seq* tas-sentenza appellata). L-appellant jargumenta li:

- minn naha, it-TSP injora l-linji gwida dwar l-evalwazzjoni, sa fejn dawn tal-aħħar kienu jipprevedu l-obbligu li jiġu ffixsati għanijiet godda f'każ tat-tibdil tal-funzjoni tal-membri tal-persunal matul il-perijodu ta' riferiment;
- min-naha l-oħra, id-deskrizzjoni ta' kompiti assenjati lill-appellant fil-funzjonijiet il-godda tiegħu b'riferiment għal dokumenti dwar l-implementazzjoni u dwar il-funzjonament tal-uffiċċju operattiv bl-ebda mod ma timplika li l-ghanijiet li għandhom jintlahqu mill-appellant b'rabta ma' dawn il-kompiti ġew iffissati għalih.

Appell ipprezentat fis-16 ta' Diċembru 2013 mill-Qorti tal-Awdituri tal-Unjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija fis-17 ta' Ottubru 2013 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-69/11, BF vs Il-Qorti tal-Awdituri

(Kawża T-663/13 P)

(2014/C 52/75)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Il-Qorti tal-Awdituri tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: T. Kennedy u J. Vermer, aġenti)

Parti oħra fil-proċedura: BF (Lussemburgu, il-Lussemburgu)

Talbiet tal-appellanti

- tannulla s-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-69/11;
- tilqa' t-talbiet ipprezentati, mill-Qorti tal-Awdituri, fl-ewwel istanza, jiġifieri tiċhad ir-rikors bħala infondat;
- tikkundanna lil BF għall-ispejjeż ta' din l-istanza u għal dawk ta' dik quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku.

Aggravji u argumenti prinċipali

Insostenn tal-appell tagħha, l-appellanti tinwoka erba' aggravji.

(1) L-ewwel aggravju bbażat fuq żball ta' liġi, peress li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (TSP) interpreta u applika l-Artikolu 6 tad-Deċiżjoni Nru 45-2010, tas-17 ta' Ġunju 2010, rigward il-proċeduri ta' selezzjoni tal-kapijiet tal-unità u tad-diretturi b'mod żbaljat.

(2) It-tieni aggravju bbażat fuq żnaturament ta' prova mwettaq mit-TSP meta qies li n-noti attribwiti lill-kandidati mill-Kumitat ta' Preselezzjoni kienu jikkostitwixxu element ta' informazzjoni li kellu jinkludi r-rapport ta' dan tal-aħħar mibgħut lill-Awtorità tal-Hatra.

(3) It-tielet aggravju bbażat fuq żnaturament tal-fatti, peress li t-TSP kiser l-obbligu tiegħu li jeżamina l-fatti li fuqhom jibbaża ruhu sabiex jikkonstata irregolarità fil-proċedura.

(4) Ir-raba' aggravju bbażat fuq nuqqas ta' motivazzjoni u fuq żball ta' liġi li jippreġudika l-unità tal-ġurisprudenza sa fejn it-TSP qies li l-irregolarità bbażata fuq l-assenza ta' motivazzjoni mitluba permezz tal-Artikolu 6(1) tad-Deċiżjoni Nru 45-2010 f'dak li jirrigwarda r-rapport tal-Kumitat ta' Preselezzjoni hija tali li twassal għall-annullament tad-deċiżjonijiet ikkontestati fl-ewwel istanza.

Appell ipprezentat fis-17 ta' Diċembru 2013 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija fis-7 ta' Ottubru 2013 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-97/12, Thomé vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-669/13 P)

(2014/C 52/76)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentant: J. Currall u G. Gattinara, aġenti)

Parti ohra fil-proċedura: Florence Thomé (Brussell, il-Belġju)

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tas-7 ta' Ottubru 2013 fil-Kawża F-97/12, Thomé vs Il-Kummissjoni;

— tiċhad ir-rikors ipprezentat minn F. Thomé fil-Kawża F-97/12 bhala inammissibbli jew, fi kwalunkwe każ, bhala infondat;

— tirriżerva l-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

Insostenn tal-appell tagħha, l-appellanti tinvoka hames aggravji.

(1) L-ewwel aggravju bbażat fuq ksur tal-kunċett ta' att li jikkawża preġudizzju. Il-Kummissjoni targumenta, minn naħa, li att li jkun diġà ġie annullat mill-Awtorità tal-Ħatra fil-kuntest tal-proċedura ta' lment ma jistax ikun is-suġġett ta' annullament fil-kuntest ta' proċedura ġudizzjarja u, min-naħa l-oħra, deċiżjoni li tilqa' t-talba tal-parti kkonċernata ma tistax tiġi kklassifikata bhala att li jikkawża preġudizzju (li jikkonċerna l-punti 28 sa 37 tas-sentenza appellata).

(2) It-tieni aggravju bbażat fuq, minn naħa, żball ta' liġi fid-definizzjoni tal-portata tas-setgħa ta' stharrig tal-Awtorità tal-Ħatra u tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fir-rigward ta' deċiżjonijiet ta' Bordijiet tal-Għażla, kif ukoll tas-setgħa ta' stharrig ġudizzjarju tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku u, min-naħa l-oħra, ta' znaturament tas-suġġett tal-kawża u ta' ksur tal-prinċipju ta' kontradittorju (li jikkonċerna l-punti 50 sa 52 tas-sentenza appellata). Il-Kummissjoni targumenta li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku applika għad-deċiżjonijiet li tressqu quddiemu, jiġifieri d-deċiżjonijiet tal-Awtorità tal-Ħatra, kriterju ta' stharrig ġudizzjarju mhux xieraq u b'hekk

eċċeda l-limiti tal-istharrig ġudizzjarju tiegħu għad-deċiżjonijiet li tressqu quddiemu, jiġifieri d-deċiżjonijiet tal-Awtorità tal-Ħatra.

(3) It-tielet aggravju bbażat fuq ksur tar-regoli ta' dritt dwar l-evalwazzjoni tal-eżistenza ta' lawrja skont l-avviż tal-kompetizzjoni (li jikkonċerna l-punti 56 sa 58 tas-sentenza appellata). Il-Kummissjoni argumentat li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku wettaq żball ta' liġi meta kkunsidra l-valur professjonali ta' lawrja għall-valur akkademiku tagħha u billi kkunsidra li lawrja mhux uffiċjali, bħalma hu titolu minn istituzzjoni ta' tagħlim privata li ma jgawdi ebda forma ta' rikonoximent tal-valur akkademiku tiegħu, għanduha tittiehed inkunsiderazzjoni mill-Awtorità tal-Ħatra.

(4) Ir-raba' aggravju huwa bbażat fuq ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni peress li Tribunal għas-Servizz Pubbliku ma spjegax kif, fid-data ta' meta ressqet il-kandidatura tagħha, il-lawrja tar-rikorrenti l-ewwel nett ma kinitx konformi mal-kundizzjoni prevsita fl-avviż ta' kompetizzjoni, filwaqt li din il-konformità kienet ġiet stabbilita biss *a posteriori*, waqt il-proċedura ta' lment (li jikkonċerna l-punti 56, 57 u 60sa 64 tas-sentenza appellata).

(5) Il-ħames aggravju huwa bbażat fuq żbalji ta' liġi peress li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku kkunsidra li r-rikorrenti fl-ewwel istanza l-ewwel nett tilfet l-opportunità li tiġi rreklutata u għandha tiġi kkompensata (li jikkonċerna il-punt 74 tas-sentenza appellata).

Rikors ipprezentat fis-17 ta' Diċembru 2013 — PAN Europe u Confédération paysanne vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-671/13)

(2014/C 52/77)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Brussell, il-Belġju) u Syndicat agricole Confédération paysanne (Bagnolet, Franza) (rappreżentant: B. Kloostr, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-9 ta' Ottubru 2013 li biha l-Kummissjoni ddikjarat inammissibbli:

— it-talba għal revizzjoni interna tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 485/2013, tal-24 ta' Mejju 2013, li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 fir-rigward tal-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tas-sustanzi attivi klotijanidin, tijametossam u imidaklopid u li jipprojbixxi l-użu u l-bejgħ taż-żerriegħa trattata bi prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom dawk is-sustanzi attivi (GU L 139, p. 12)

— it-talba għal reviżjoni interna tal-omissjoni tal-Kummissjoni li tohroġ projbizzjoni assoluta fuq il-klotjanidin, it-tijametossam u l-imidakloprid.

— tordna lill-konvenuta tbat i-ispejjeż kollha tal-proċeduri.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw żewġ motivi.

(1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq li bl-adozzjoni tal-miżura kkontestata, il-Kummissjoni aġixxiet bi ksur tal-Artikolu 9(3) tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-Aċċess għall-Infurmazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali tal-25 ta' Ġunju 1998 (il-Konvenzjoni ta' Aarhus). Id-dispożizzjonijiet applikati mill-Kummissjoni, l-Artikolu 10 flimkien mal-Artikolu 2(1)(g) u (h) tar-Regolament ta' Aarhus⁽¹⁾, huma inkompatibbli mal-Artikolu 9(3) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus. L-illegalità ta' dawn id-dispożizzjonijiet fir-Regolament ta' Aarhus kellha twassal lill-Kummissjoni sabiex ma tapplikax il-kriterji msemmija fid-deċiżjoni kkontestata u li tiddikjara t-talbiet għal reviżjoni interna ammissibbli.

(2) It-tieni motiv juwa bbażat fuq li bl-adozzjoni tal-miżura kkontestata, il-Kummissjoni kisret l-obbligu tagħha li taġixxi, kemm jista' jkun, fl-osservanza tal-Konvenzjoni kemm jista' jkun. Il-Kummissjoni kellha tinterpreta l-Artikolu 10 tar-Regolament ta' Aarhus u b'mod partikolari l-kliem "att amministrattiv" u "ommissjoni amministrattiva" f'din id-dispożizzjoni b'mod konformi mal-Artikolu 9(3) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus u kellha twarrab id-definizzjonijiet illegali stabbiliti fl-Artikolu 2(1)(g) u (h) tar-Regolament ta' Aarhus. B'hekk il-Kummissjoni aġixxiet bi ksur tal-Artikolu 10 tar-Regolament ta' Aarhus u tal-obbligu li taġixxi fl-osservanza tal-Konvenzjoni.

(¹) Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Settembru 2006, dwar l-applikazzjoni għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Infurmazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (GU L 264, p. 13)

Rikors ipprezentat fit-23 ta' Diċembru 2013 — Copernicus-Trademarks vs UASI — Bolloré (BLUECO)

(Kawża T-684/13)

(2014/C 52/78)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Copernicus-Trademarks Ltd (Borehamwood, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: L. Pechan u S. Körber, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Bolloré SA (Érgue Gaberic, Franza)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-8 ta' Ottubru 2013 fil-Każ R 2029/2012-1 u tirriformaha, fis-sens li l-appell huwa fondat u li, konsegwentement, l-oppożizzjoni għandha tiġi miċhuda fl-intier tagħha,

— tikkundanna lill-konvenut u lil Bolloré SA fil-każ li hija tintervjeni f'dawn il-proċeduri, għall-ispejjeż inkluzi dawk sostnuti fil-proċeduri ta' appell.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "BLUECO" għal prodotti fil-klassi 12 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9 724 675

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Bolloré SA

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark verbali "BLUECAR" għal prodotti fil-klassi 12 — Trade mark Komunitarja Nru 4 597 621

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1) tar-Regolament Nru 207/2009

Rikors ipprezentat fit-23 ta' Diċembru 2013 — Copernicus-Trademarks vs UASI — Blue Coat Systems (BLUECO)

(Kawża T-685/13)

(2014/C 52/79)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Copernicus-Trademarks Ltd (Borehamwood, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: L. Pechan u S. Körber, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Blue Coat Systems, Inc. (Sunnyvale, l-Istati Uniti tal-Amerika)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-8 ta' Ottubru 2013 fil-Każ R 2028/2012-1 u tirriformaha, fis-sens li l-appell huwa fondat u li, konsegwentement, l-oppożizzjoni għandha tiġi miċhuda fl-intier tagħha,

— tikkundanna lill-konvenut u lil Blue Coat Systems, Inc fil-każ li hija tintervjeni f'dawn il-proċeduri, għall-ispejjeż inklużi dawk sostnuti fil-proċeduri ta' appell.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "BLUECO" għal prodotti fil-klassi 9 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9 724 675

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Blue Coat Systems, Inc.

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark verbali "BLUE COAT" għal prodotti fil-klassi 9 u servizzi fil-klassijiet 38 u 40 — Trade mark Komunitarja Nru 3 016 235

Deċiżjoni tad-Divizzjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009.

Rikors ipprezentat fis-17 ta' Diċembru 2013 — Unibail Management vs UASI (Rappreżentazzjoni ta' żewġ linji u erba' stilel)

(Kawża T-686/13)

(2014/C 52/80)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Unibail Management (Pariġi, Franza) (rappreżentanti: L. Bénard, A. Rudoni, O. Klimis, avukati)

Konvenuta: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla parzjalment id-Deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tat-3 ta' Settembru 2013, fil-Każ R 300/2013-2 inkwantu rrifjutat ir-registrazzjoni tal-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 10 940 161 għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 16, 35, 36, 38, 41 u 42;

— tikkundanna lill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva komposta minn erba' stilel b'ħames punti, ippreċeduti u segwiti minn linja orizzontali għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 16, 35, 36, 38, 39, 41, 42 u 43 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 10 940 161

Deċiżjoni tal-eżaminatur: Applikazzjoni għal registrazzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Appell miċhud

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 7(1)(b), flimkien mal-ewwel sentenza tal-Artikolu 75 tar-Regolament (KE) Nru 207/2009

Rikors ipprezentat fit-13 ta' Diċembru 2013 — Unibail Management vs UASI (Rappreżentazzjoni ta' żewġ linji u ħames stilel)

(Kawża T-687/13)

(2014/C 52/81)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Unibail Management (Pariġi, Franza) (rappreżentanti: L. Bénard, A. Rudoni, O. Klimis, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla parzjalment id-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-3 ta' Settembru 2013 fil-Każ R 299/2013-2 inkwantu rrifjutat ir-registrazzjoni tal-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 10 939 981 għall-prodotti u s-servizzi fil-klassijiet 16, 35, 36, 38, 41 u 42;

— tikkundanna lill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) għall-ispejjeż

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva komposta minn hames stilel b'hames ponot u segwiti b'linja orizzonatali għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 16, 35, 36, 38, 41, 42 u 43 — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 10 939 981

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni għal reġistrazzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: rikors miċhuda

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b) moqri flimkien mal-ewwel sentenza tal-Artikolu 75 tar-Regolament (KE) Nru 207/2009

Rikors ipprezentat fis-27 ta' Diċembru 2013 — Ricoh Belgium vs Il-Kunsill

(Kawża T-691/13)

(2014/C 52/82)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Ricoh Belgium NV (Vilvoorde, il-Belġju) (rappreżentanti: N. Braeckvelt u A. de Visscher, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

- tiddikjara r-rikors ammissibbli u fondat;
- tannulla d-deċiżjoni tal-Kunsill, tad-29 ta' Ottubru 2013, li l-lott 4 tal-kuntratt "Xiri jew kiri ta' printers b'diversi funzjonijiet (MFP) bojod u suwed u servizzi aċċessorji ta' manteniment, fil-bini okkupat mis-Segretarjat Generali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea — Numru ta' referenza 2013/S 83-138901"; ma jinghatax lil Ricoh Belgium NV, iżda lil kumpannija oħra;
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka żewġ motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq ksur tal-prinċipju ta' trasparenza tal-Artikolu 15 TFUE u tal-Artikolu 298 TFUE kif ukoll tal-Artikolu 102(1) tar-Regolament Nru 966/2012 ⁽¹⁾.

B'mod speċifiku, għalkemm ma kien hemm xejn f'dan ir-rigward imsemmi fid-dokumentazzjoni rilevanti, il-konvenut ittestja (il-veloċità) tal-printers tar-rikorrenti, mill-mument li

jixghelu sal-mument li fih jiffunzjonaw bl-iktar mod effiċjenti. Għaldaqstant, il-qisien/valuri indikati fl-offerta tar-rikorrenti huma differenti mill-qisien/valuri li joriġinaw mir-riżultati tat-testijiet, li fl-aħhar mill-aħhar huma inferjuri u li konsegwentement, jagħtu lok għal riżultat żvantaġġuż. Ir-rikorrenti ma tistax tivverifika jekk l-makkinarju tal-kompetitur tagħha ġiex stabbilit taħt l-istess ċirkustanzi (żvantaġġużi). Barra minn hekk, il-konvenut, wara t-tkomplija tat-testijiet għas-sottokriterju ta' attribuzzjoni (Kriterju C "Evalwazzjoni teknika tal-apparat ibbażata fuq testijiet"), stabbilixxa kalkolu u riżultat u kkomunikahom lir-rikorrenti. Dan ir-riżultat (jiġifieri 41.2 %) huwa fl-aħhar mill-aħhar differenti mir-riżultat imsemmi fit-tabella tad-deċiżjoni kkontestata (jiġifieri 38.61 %).

- (2) It-tieni motiv, ibbażat fuq ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni, kif jirriżulta mill-Artikolu 113(2) tar-Regolament Nru 966/2012 u tal-Artikolu 161(3) tar-Regolament ta' Delega Nru 1268/2012 ⁽²⁾, kif ukoll ksur tal-obbligu li l-kuntratt jinghata, fil-każ ta' sejhiet għal offerti, lill-offerent l-iktar ekonomikament vantaġġuż, kif jirriżulta mill-Artikolu 110(2) tar-Regolament Nru 966/2012 u tal-Artikolu 149(1)(b) tar-Regolament ta' Delega Nru 1268/2012.

Fil-kjarifiki sussegwenti pprovduti lir-rikorrenti, il-konvenut sostna li kien inizjalment wettaq żball u li r-riżultati tat-test kellhom jiġu pparagunati mal-istandards stabbiliti fid-dokumentazzjoni (ikkuppjar u stampar ta' 100 fil-minuta), u mhux mal-istandards stabbiliti fis-sejha għal offerti sottomessa mir-rikorrenti (ikkuppjar u stampar ta' 110 fil-minuta).

Minkejja li l-konvenut spjega l-allegata korrezzjoni fir-riżultat finali bil-fatt li r-riżultati tat-testijiet kellhom jiġu evalwati fir-rigward ta' standard inferjuri (paragun fuq il-bażi ta' 100 minflok ta' 110), ir-rikorrenti għalhekk tidher, b'mod inkomprensibbli, totalment (matematikament) illogikament — u, barra minn hekk, minghajr ebda kalkolu konkret jew motivazzjoni — li kisbet immedjatament riżultat inferjuri (38.61 punti minflok 41.2 punti, filwaqt li kien mistenni riżultat superjuri ta' 44.3 punti fil-każ ta' paragun mal-istandards tad-dokumentazzjoni).

Fid-dawl tad-differenza globali żghira wisq bejn iż-żewġ offerenti għal-lott 4, jiġifieri 90.81 punti għall-kumpannija l-oħra kontra 89.67 punti għar-rikorrenti, fuq il-bażi ta' kalkolu korrett, kellha għalhekk tintgħazel ir-rikorrenti bhala l-offerent l-iktar ekonomikament vantaġġuż.

⁽¹⁾ Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-25 ta' Ottubru 2012, dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, p. 1).

⁽²⁾ Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012, tad-29 ta' Ottubru 2012, dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni (ĠU L 362, p. 1).

Rikors ipprezentat fil-31 ta' Diċembru 2013 — Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) vs L-Aġenzija Eżekuttiva għan-Netwerk Transewropew tat-Trasport (TEN-T EA), Il-Kummissjoni

(Kawża T-695/13)

(2014/C 52/83)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) (Ruma, l-Italja) (rappreżentanti: P. Garofoli, avukat u G. Palmieri, bhala aġent)

Konvenuti: Aġenzija Eżekuttiva għan-Netwerk Transewropew tat-Trasport (TEN-T EA), Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla l-ittra tal-Kummissjoni Ewropea, tat-23 ta' Ottubru 2013, b'referenza Ares (203) 3321778, li għandha bhala sugġett l-“Studju għall-iżvilupp intermodali tal-ajruport ta' Bergamo-Orio al Serio” li għalih hija ddikjarat il-bidu tal-proċedura għar-rimbors ta' parti mis-sussidju mogħti għat-twertiq tal-imsemmi studju u t-trażmissjoni ta' nota ta' debitu tal-ammont ta' EUR 158 517,54;
- tannulla d-deċiżjoni tal-Aġenzija Eżekuttiva għan-Netwerk Transewropew tat-Trasport, li għaliha jsir riferiment fl-ittra tat-23 ta' Ottubru 2013 u li għandha bhala sugġett l-“għeluq tal-azzjoni 2009-IT-91407-S — Studju għall-iżvilupp intermodali tal-ajruport ta' Bergamo-Orio al Serio — Deciżjoni C(2010) 4456 tal-Kummissjoni”, sa fejn hija tiddikjara mhux elegibbli, u konsegwentement li ma jistgħux jibbenefikaw minn sussidju, l-ispejjeż relatati mal-attivitajiet 1, 2.1, 4, 5, 6 u 7, diġà mwettqa, filwaqt li titlob il-hlas lura tal-ammont ta' EUR 158 517,54.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-deċiżjonijiet li huma s-sugġett ta' din il-kawża huma daww ikkontestati fil-Kawżi T-270/13 u T-692/13, SACBO vs Il-Kummissjoni u TEN-T EA.

Il-motivi u l-argumenti prinċipali huma identiċi għal daww esposti f'dawn il-kawżi.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Diċembru 2013 — Meta Group vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-696/13)

(2014/C 52/84)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Meta Group (Ruma, l-Italja) (rappreżentanti: A. Bartolini, V. Colcelli u A. Formica, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tiddikjara li t-tnaqqis magħmul mill-Kummissjoni fir-rigward tas-sussidji mogħtija lil META S.r.l huma illegali;
- u, għalhekk, tikkundanna lill-Kummissjoni biex tagħti lir-rikorrenti s-somma addizzjonali ta' EUR 129 153,11, flimkien mal-interessi moratorji;
- tikkundanna lill-Amministrazzjoni biex tikkumpensa d-dannu konsekkutiv miġrub mir-rikorrenti

Motivi u argumenti prinċipali

Dan ir-rikors huwa indirizzat kontra d-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni li naqqsu s-sussidju inizjalment previst għall-proġetti “BCreative”, “Take-It-Up” u “Ecolink+”, li l-ftehimiet għas-sussidji ġew konklużi bejn ir-rikorrenti u l-konvenuta fil-kontest tal-“Programm Qafas tal-kompetittività u l-innovazzjoni (KIP) (2007-2013)”.

Diversi deċiżjonijiet dwar dawn il-proġetti huma s-sugġett ta' rikors anki fil-Kawżi T-471/12, T-34/13 u T-35/13, Meta Group vs Il-Kummissjoni.

Il-motivi u l-argumenti prinċipali esposti huma identiċi għal daww invokati f'dawn il-kawżi.

Appell ipprezentat fit-30 ta' Diċembru 2013 minn Luigi Marcuccio mid-digriet mogħti mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fis-17 ta' Ottubru 2013 fil-Kawża F-127/12, Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-698/13 P)

(2014/C 52/85)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Appellant: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Parti ohra fl-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrent

- tannulla fl-intier tiegħu u mingħajr ebda eċċezzjoni d-digriet appellat;
- tirrinviya l-kawża inkwistjoni quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tal-appell tiegħu, l-appellant jikkunsidra li d-digriet appellat huwa manifestament ingust, inekwu u illeġittimu minhabba nuqqas shih ta' motivazzjoni kif ukoll minhabba l-assenza ta' istruttoria, in-natura perentorja, tawtoloġika u arbitrarja tiegħu, żnaturament u rappreżentazzjoni hażina tal-fatti, kif ukoll żball ta' liġi.

Appell ippreżentat fit-30 ta' Diċembru 2013 minn Luigi Marcuccio mid-digriet mogħti fis-17 ta' Ottubru 2013 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-145/12, Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-699/13 P)

(2014/C 52/86)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Appellant: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

- tannulla fl-intier tiegħu u minghajr ebda eċċezzjoni d-digriet appellat;
- tirrinvija l-kawża inkwistjoni quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-aggravji u l-argumenti prinċipali huma dawk li diġà ġew invokati fil-Kawża T-698/13, Marcuccio vs Il-Kummissjoni.

Rikors ippreżentat fit-30 ta' Diċembru 2013 — Bankia vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-700/13)

(2014/C 52/87)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Bankia, SA (Valencia, Spanja) (rappreżentanti: J.L. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lamadrid de Pablo u A. Biondi, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata sa fejn fiha l-Kummissjoni tikklassifika l-miżuri kollha li skontha jikkostitwixxu l-hekk imsejha sistema Spanjola ta' leasing fiskali ("SEAF") bhala għajjnuna mill-Istat ġdida u inkompatibbli mas-suq intern;
- sussidjarjament, tannulla l-Artikoli 1 u 4 tad-deċiżjoni kkontestata, li jidentifikaw lill-investituri tal-AIE bhala l-benefiċjarji tal-allegata għajjnuna u bhala l-uniċi destinatariji tal-ordni ta' rkupru;
- sussidjarjament tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata sa fejn dan jordna l-irkupru tal-allegata għajjnuna bi ksur tal-prinċipji generali tad-dritt tal-Unjoni Ewropea;
- tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata sa fejn fih tittiehed deċiżjoni dwar il-legalità ta' kuntratti privati bejn l-investituri u entitajiet ohra, u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż ta' din il-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-deċiżjoni kkontestata f'din il-kawża hija l-istess waħda bhal dik ikkontestata fil-Kawża T-515/13, Spanja vs Il-Kummissjoni (ĠU C 336, p. 29)

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka hames motivi.

(1) L-ewwel motiv

- Ir-rikorrenti tikkunsidra li d-deċiżjoni kkontestata tikser l-Artikolu 107 TFUE sa fejn tikkwalifika l-allegata SEAF u l-miżuri individwali li jstabilixxu bhala għajjnuna mill-Istat. Ir-rikorrenti tallega li l-Kummissjoni wettqet żball meta evalwat flimkien, u meta imputat lir-Renju ta' Spanja, numru ta' miżuri pubbliċi u privati indipendenti u awtonomi. Ir-rikorrenti tikkontesta wkoll kemm il-fatt li l-miżuri inkwistjoni jistgħu jagħtu vantaġġ ekonomiku selettiv lill-allegati benefiċjarji tagħhom, kif ukoll il-possibbiltà li dawn jistgħu jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni bejn l-imsemmija benefiċjarji u entitajiet ohra, u l-allegat effett tagħhom fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri.

(2) It-tieni motiv

- It-tieni nett, ir-rikorrenti tallega li l-Kummissjoni wettqet żball manifest ta' liġi u ksur tal-Artikoli 107 u 108 TFUE meta kklassifikat l-applikazzjoni tal-iskema Spanjola ta' intaxxar skont it-tunnellaġġ għal kazijiet speċifiċi bhala għajjnuna ġdida minflok bhala għajjnuna eżistenti. Sa fejn fl-2002 il-Kummissjoni approvat l-iskema ta' intaxxar skont it-tunnellaġġ innotifikata minn Spanja, jekk il-Kummissjoni xtaqet tikkontesta l-applikazzjoni tagħha hija kellha, f'kull każ, tagħmel dan skont il-proċedura applikabbli għall-għajjnuna eżistenti. Ir-rikorrenti tikkunsidra li l-argumenti esposti fid-deċiżjoni insostenn tal-eżistenza ta' għajjnuna ġdida huma manifestament infondati.

(3) It-tielet motiv

— Permezz tat-tielet motiv tagħha għal annullament, ir-rikorrenzi tallega, sussidjarjament, ksur tal-Artikoli 107 u 296 TFUE, sa fejn il-Kummissjoni hija żbaljata u, f'kull każ, ma timmotivax biżżejjed ir-raġunijiet li għalihom entitajiet bħar-rikorrenzi (investituri fl-AIE li jwettqu tranzazzjonijiet koperti mid-deċiżjoni) huma kkunsidrati bħala l-benefiċjarji aħharja u uniċi tal-miżuri kkontestati.

(4) Ir-raba' motiv

— Ir-raba' nett, ir-rikorrenzi tallega, ukoll sussidjarjament, li l-ordni ta' rkupru li tinsab fl-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata tikser il-prinċipju ġenerali ta' ċertezza legali sa fejn din, mingħajr ġustifikazzjoni, tintroduci limitu *ratione temporis* għall-applikazzjoni tal-imsemmi prinċipju.

(5) Il-hames motiv

— Fil-hames motiv tagħha għal annullament ir-rikorrenzi tesponi r-raġunijiet li għalihom id-deċiżjoni ikkontestata allegatament tikser ukoll il-prinċipju ta' attribuzzjoni tal-kompetenzi, l-Artikoli 107 u 108 TFUE, l-Artikolu 14 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 656/1999 u l-Artikolu 16 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea sa fejn id-deċiżjoni kkontestata tiddeċiedi dwar il-validità ta' klawżoli kuntrattwali li jinsabu f'kuntratti privati konklużi skont id-dritt Spanjol bejn l-investituri u entitajiet privati oħra.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Diċembru 2013 — Asociación Española de Banca vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża T-701/13)

(2014/C 52/88)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenzi: Asociación Española de Banca (Madrid, Spanja) (rappreżentanti: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero u A. Lamadrid de Pablo, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenzi

— tannulla d-deċiżjoni kkontestata sa fejn fiha l-Kummissjoni tikklassifika l-miżuri kollha li skontha jikkostitwixxu l-hekk imsejha sistema Spanjola ta' leasing fiskali bħala għajjnuna mill-Istat ġdida u inkompatibbli mas-suq intern;

— sussidjarjament, tannulla l-Artikoli 1 u 4 tad-deċiżjoni kkontestata, li jidentifikaw lill-investituri tal-AIE bħala l-benefiċjarji tal-allegata għajjnuna u bħala l-uniċi destinatarji tal-ordni ta' rkupru;

— sussidjarjament tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata sa fejn dan jordna l-irkupru tal-allegata għajjnuna;

— tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata sa fejn fiha tittiehed deċiżjoni dwar il-legalità ta' kuntratti privati bejn l-investituri u entitajiet oħra, u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż ta' din il-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-motivi u l-argumenti prinċipali huma l-istess bħal dawk involvati fil-Kawża T-700/13, Bankia vs Il-Kummissjoni.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Diċembru 2013 — Unicaja Banco vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-702/13)

(2014/C 52/89)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenzi: Unicaja Banco, SA (Málaga, Spanja) (rappreżentanti: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero u A. Lamadrid de Pablo u A. Biondi, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenzi

— tannulla d-deċiżjoni kkontestata sa fejn fiha l-Kummissjoni tikklassifika l-miżuri kollha li skontha jikkostitwixxu l-hekk imsejha sistema Spanjola ta' leasing fiskali bħala għajjnuna mill-Istat ġdida u inkompatibbli mas-suq intern;

— sussidjarjament, tannulla l-Artikoli 1 u 4 tad-deċiżjoni kkontestata, li jidentifikaw lill-investituri tal-AIE bħala l-benefiċjarji tal-allegata għajjnuna u bħala l-uniċi destinatarji tal-ordni ta' rkupru;

— sussidjarjament tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata sa fejn dan jordna l-irkupru tal-allegata għajjnuna;

— tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata sa fejn fiha tittiehed deċiżjoni dwar il-legalità ta' kuntratti privati bejn l-investituri u entitajiet oħra, u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż ta' din il-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-motivi u l-argumenti prinċipali huma l-istess bħal dawk invokati fil-Kawża T-700/13, Bankia vs Il-Kummissjoni.

Rikors ippreżentat fit-30 ta' Diċembru 2013 — Liberbank vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-703/13)

(2014/C 52/90)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Liberbank, SA (Madrid, Spanja) (rappreżentanti: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero u A. Lamadrid de Pablo, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni kkontestata sa fejn fiha l-Kummissjoni tikklassifika l-miżuri kollha li skontha jikkostitwixxu l-hekk imsejha sistema Spanjola ta' leasing fiskali bħala għajjnuna mill-Istat ġdida u inkompatibbli mas-suq intern;

— sussidjarjament, tannulla l-Artikoli 1 u 4 tad-deċiżjoni kkontestata, li jidentifikaw lill-investituri tal-AIE bħala l-benefiċjarji tal-allegata għajjnuna u bħala l-uniċi destinatariji tal-ordni ta' rkupru;

— sussidjarjament tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata sa fejn dan jordna l-irkupru tal-allegata għajjnuna;

— tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata sa fejn fih tittiehed deċiżjoni dwar il-legalità ta' kuntratti privati bejn l-investituri u entitajiet oħra, u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż ta' din il-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-motivi u l-argumenti prinċipali huma l-istess bħal dawk invokati fil-Kawża T-700/13, Bankia vs Il-Kummissjoni.

Rikors ippreżentat fit-30 ta' Diċembru 2013 — Banco de Sabadell u Banco Gallego vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-704/13)

(2014/C 52/91)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Banco de Sabadell, SA (Sabadell, Spanja); u Banco Gallego, SA (Santiago de Compostela, Spanja) (rappreżentanti: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero u A. Lamadrid de Pablo, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni kkontestata sa fejn fiha l-Kummissjoni tikklassifika l-miżuri kollha li skontha jikkostitwixxu l-hekk imsejha sistema Spanjola ta' leasing fiskali bħala għajjnuna mill-Istat ġdida u inkompatibbli mas-suq intern;

— sussidjarjament, tannulla l-Artikoli 1 u 4 tad-deċiżjoni kkontestata, li jidentifikaw lill-investituri tal-AIE bħala l-benefiċjarji tal-allegata għajjnuna u bħala l-uniċi destinatariji tal-ordni ta' rkupru;

— sussidjarjament tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata sa fejn dan jordna l-irkupru tal-allegata għajjnuna;

— tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata sa fejn fih tittiehed deċiżjoni dwar il-legalità ta' kuntratti privati bejn l-investituri u entitajiet oħra, u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż ta' din il-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-motivi u l-argumenti prinċipali huma l-istess bħal dawk invokati fil-Kawża T-700/13, Bankia vs Il-Kummissjoni.

Rikors ippreżentat fit-30 ta' Diċembru 2013 — Catalunya Banc vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-705/13)

(2014/C 52/92)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Catalunya Banc, SA (Barcelona, Spanja) (rappreżentanti: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero u A. Lamadrid de Pablo, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata sa fejn fiha l-Kummissjoni tikklassifika l-miżuri kollha li skontha jikkostitwixxu l-hekk imsejha sistema Spanjola ta' leasing fiskali bhala għajjnuna mill-Istat ġdida u inkompatibbli mas-suq intern;
- sussidjarjament, tannulla l-Artikoli 1 u 4 tad-deċiżjoni kkontestata, li jidentifikaw lill-investituri tal-AIE bhala l-benefiċjarji tal-allegata għajjnuna u bhala l-uniċi destinatari tal-ordni ta' rkupru;
- sussidjarjament tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata sa fejn dan jordna l-irkupru tal-allegata għajjnuna;
- tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata sa fejn fih tittiehed deċiżjoni dwar il-legalità ta' kuntratti privati bejn l-investituri u entitajiet oħra, u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż ta' din il-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-motivi u l-argumenti prinċipali huma l-istess bhal dawk invokati fil-Kawża T-700/13, Bankia vs Il-Kummissjoni.

—————

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Diċembru 2013 — Lico Leasing u Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-719/13)

(2014/C 52/93)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Lico Leasing, SA (Madrid, Spanja) u Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión, SA (Madrid) (rappreżentanti: M. Sánchez u M. Merola, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tikkonstata n-nullità tad-deċiżjoni peress li hija vvizzjata bi żbalji, peress li kkunsidrat lis-SEAF bhala sistema ta' għajjnuna mill-Istat li hija ta' benefiċċju għall-AIE u għall-investituri tagħha, u peress li hija vvizzjata b'nuqqasijiet ta' motivazzjoni;
- sussidjarjament, tikkonstata n-nullità tal-ordni ta' rkupru tal-għajjnuna mogħtija permezz tas-SEAF, peress li tmur kontra l-prinċipji generali tal-ordinament ġuridiku tal-Unjoni;

- sussidjarjament, tikkonstata n-nullità tal-ordni ta' rkupru f'dak li jikkonċerna l-kwistjoni li tirreferi għall-kalkolu tal-ammont tal-għajjnuna inkompatibbli li għandha tiġi rkuprata, sa fejn hija tipprekludi lil Spanja milli tiddetermina l-formula ta' kalkolu ta' dan l-ammont skont il-prinċipji generali applikabbli għall-irkupri tal-għajjnuna mill-Istat, u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-deċiżjoni kkontestata f'din il-proċedura hija l-istess bhal dik imsemmija fil-Kawża T-515/13, Spanja vs Il-Kummissjoni (ĠU C 336, p. 29).

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinwoka tliet motivi.

(1) L-ewwel motiv ibbażat fuq il-ksur tal-Artikoli 107(1) u 296 TFUE.

- Il-miżura inkwistjoni tosserva l-kriterju li jikkonċerna s-selettività: minn naħa, id-deċiżjoni hija vvizzjata bi żball meta tidentifika selettività settorjali kull darba li l-miżura li hija s-sugġett tad-deċiżjoni kienet miftuħa għall-investituri li kienu joperaw fis-setturi tal-ekonomija kollha u, min-naħa l-oħra, id-deċiżjoni hija vvizzjata bi żball peress li fiha huwa konkluż li proċedura ta' awtorizzazzjoni minn qabel tista' twassal għal selettività mingħajr ma jittiehed inkunsiderazzjoni l-fatt li din l-awtorizzazzjoni preliminari kienet iġġustifikata mill-kumplessità tal-miżura inkwistjoni u, fi kwalunkwe każ, din ma tirrigwardax il-kwalitajiet tal-allegati benefiċjarji;

- Il-miżura inkwistjoni tosserva r-reqwiżiti li jikkonċernaw il-kompetizzjoni distorta u l-fatt li taffettwa l-kummerċ bejn l-Istati Membri; b'mod partikolari, id-deċiżjoni ma tispegax għaliex l-allegata għajjnuna mill-Istat għandha effett fuq is-swieq indikati u tillimita ruħha li tikkonstata dan il-fatt mingħajr ma tipproduci prova;

Bl-istess mod, it-tieni parti ta' dan il-motiv għal annullament tallega li d-deċiżjoni hija vvizzjata bi żball ta' motivazzjoni sa fejn ma huwiex spjegat għaliex il-benefiċċju mehud mill-allegati benefiċjarji jikkostitwixxi għajjnuna mill-Istat, filwaqt li dawn il-benefiċjarji hadu sehem biss mill-benefiċċju miksub mill-proprietarji tal-bastimenti li, bhal ma rrikonixxiet il-Kummissjoni stess, ma huwiex għajjnuna mill-Istat.

(2) It-tieni motiv ibbażat fuq il-ksur tal-Artikolu 14 tar-Regolament Nru 659/1999.

- L-ordni ta' rkupru prevista fl-Artikoli 4, 5 u 6 tad-deċiżjoni għandha tiġi annullata permezz tal-applikazzjoni tal-prinċipji generali tad-dritt tal-Unjoni li ġejjin:

- prinċipju ta' aspettattivi legittimi, b'mod partikolari sa fejn l-ittra mibgħuta mill-Kummissarju Kroes fl-2009 nisslet aspettattivi legittimi fl-operaturi f'dak li jikkonċerna l-legalità tas-SEAF;

- prinċipju ta' ċertezza legali, sussidjarjament, fil-każ fejn ma jiġix ikkunsidrat li l-ordni għall-irkupru tmur kontra l-prinċipju ta' ċertezza legali, sa fejn ċerti ċirkustanzi għamlu mod li l-ambigwiżà dwar il-legalità tas-SEAF li tirriżulta inizjalment mid-deċiżjoni Brittany Ferries tiżdied u tissahhah matul it-tul kollu tas-SEAF.
- (3) It-tielet motiv ibbażat fuq il-ksur tal-prinċipji ġenerali applikabbli għall-irkupru tal-ghajjnuna mill-Istat
- Id-deċiżjoni kkontestata ma tosservax il-prinċipji ġenerali applikabbli għall-irkupru tal-ghajjnuna mill-Istat, sa fejn hija tista' twassal sabiex tehtieg mill-benefiċjarji l-irkupru ta' ammont ikbar minn dak tal-allegata għajjnuna li huma kienu effettivament ibbenefikaw minnha.

Rikors ipprezentat fis-7 ta' Jannar 2014 — Alumínios Cortizo u Cortizo Cartera vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-1/14)

(2014/C 52/94)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Alumínios Cortizo, SAU (Extramundi, Spanja) u Cortizo Cartera, SL (Extramundi, Spanja) (rappreżentant: A. Beiras Cal, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla l-att ġuridiku fit-totalità tiegħu;
- sussidjarjament, tannulla l-ordni ta' rimbors tal-ghajjnuna, u
- sussidjarjament, tordna li l-ghajjnuna tiġi evalwata skont il-benefiċċju effettiv u nett tal-investitur.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-deċiżjoni kkontestata f'din il-kawża hija l-istess wahda bhal dik ikkontestata fil-Kawża T-515/13, Spanja vs Il-Kummissjoni (ĠU C 336, p. 29)

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka sitt motivi.

- (1) L-ewwel motiv, ksur tal-Artikolu 107 TFUE, ibbażat fuq l-assenza ta' selettività u ta' distorsjoni tal-ghajjnuna mill-Istat lill-investitur.

- (2) It-tieni motiv, ksur tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 296 TFUE, ibbażat fuq in-nuqqas assolut ta' motivazzjoni tal-esklużjoni tal-proprjetarju tal-bastiment u/jew tat-tarzna bhala benefiċjarji tal-parti l-kbira tal-ghajjnuna.
- (3) It-tielet motiv, ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità — flimkien ma dak ta' ghajbien tal-benefiċċju — sa fejn id-deċiżjoni teziġi li l-investitur jirrimborsa ghajjnuna ttrasferita lil terz.
- (4) Ir-raba' motiv, ksur tal-prinċipju ta' aspettattivi leġittimi, peress li l-Kummissjoni, permezz ta' ittri u tan-nuqqas ta' azzjoni tagħha, holqot l-apparenza leġittima ta' legalità tas-“SEAF”.
- (5) Il-ħames motiv, ksur tal-prinċipju ta' ċertezza legali, peress li l-impożizzjoni tal-obbligu li tiġi rimborsata ghajjnuna mhux irċevuta/ittrasferita mill-investitur tikkostitwixxi konfiska mingħajr ebda titolu legali.
- (6) Is-sitt motiv, ksur tal-prinċipju ta' trattament ugwali, peress li l-miżuri ddikjarati inkompatibbli ġew aċċettati f'każijiet preċedenti oħra.

Rikors ipprezentat fl-1 ta' Jannar 2014 — Caixabank vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-2/14)

(2014/C 52/95)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Caixabank SA (Barcelona, Spanja) (rappreżentanti: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero u A. Lamadrid de Pablo, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata sa fejn tikkwalifika l-ġabra ta' miżuri li fil-fehma tagħha jikkostitwixxu is-sistema sistema Spanjola ta' leasing finanzjarju bhala ghajjnuna mill-Istat ġdida u inkompatibbli mas-suq intern;
- sussidjarjament, tannulla l-Artikoli 1 u 4 tad-deċiżjoni kkontestata, li jidentifikaw l-investituri tal-AIES bhala benefiċjarji tal-allegata ghajjnuna u bhala l-uniċi benefiċjarji tal-ordni ta' rkupru;
- sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata, sa fejn jordna l-irkupru tal-ghajjnuna allegata;
- tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata, sa fejn jagħti deċiżjoni dwar il-legalità tal-kuntratti privati bejn l-investituri u entitajiet oħra, u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-motivi u argumenti prinċipali huma dawk diġà invokati fil-Kawża T-700/13, Bankia vs Il-Kummissjoni.

Rikors ipprezentat fit-2 ta' Jannar 2014 — Anudal Industrial vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-3/14)

(2014/C 52/96)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Anudal Industrial, SL (Badalona, Spanja) (rappreżentanti: J. García Muñoz, J. Jiménez-Blanco u J. Corral García, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla l-Artikoli 1 u 6 tad-Deciżjoni

— sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 4 tad-Deciżjoni, sa fejn jordna l-irkupru tal-ghajjnuna, u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-deciżjoni kkontestata f'din il-proċedura hija l-istess bhal dik tal-Kawża T-515/13, Il-Kummissjoni vs Spanja.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka hames motivi.

(1) Id-deciżjoni tikser il-forom proċedurali sostanzjali u l-Artikoli 20, 21 u 41(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, peress li ttiehdet bhala konsegwenza ta' proċedura ta' investigazzjoni vvizzjata b'irregolaritajiet sostanzjali.

(2) Żball ta' liġi minhabba ksur tal-Artikoli 107 u 108 TFUE, sa fejn gie kkunsidrat li l-miżuri li huma s-suġġett ta' din il-proċedura jikkostitwixxu ghajjnuna mill-Istat minghajr ma giet ipprovata n-natura selettiva tagħhom.

(3) Żball ta' liġi minhabba ksur tal-Artikoli 107 u 108 TFUE, sa fejn gie kkunsidrat li l-miżuri li huma s-suġġett ta' din il-proċedura jikkostitwixxu ghajjnuna mill-Istat filwaqt li ma giex stabbilit li l-miżuri inkwistjoni kellhom effett fuq il-kummerċ Komunitarju.

(4) Żball ta' liġi minhabba ksur tal-Artikolu 107(1) TFUE u minhabba nuqqas ta' motivazzjoni, sa fejn gie kkunsidrat li teżisti ghajjnuna mill-Istat peress illi l-Gruppi li għandhom Interess Ekonomiku u l-investituri tagħhom huma kkwalifikati bhala benefiċjarji, minghajr ma din l-ghajjnuna ma tagħtihom vantaġġi kompetittivi u lanqas ma taffettwa l-kummerċ Komunitarju fis-setturi rispettivi tagħhom.

(5) Żball ta' liġi sa fejn huwa ordnat l-irkupru tal-eventwali ghajjnuna bi ksur tal-prinċipji ta' ċertezza legali, aspettattivi legittimi u ugwaljanza fit-trattament, kif ukoll tal-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 659/1999.

Rikors ipprezentat fit-2 ta' Jannar 2014 — Industrias Ponsa vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-4/14)

(2014/C 52/97)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Industrias Ponsa, SA (Manresa-Barcelona, Spanja) (rappreżentanti: J. García Muñoz, J. Jiménez-Blanco u J. Corral García, avukati)

Konvenuta: il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla l-Artikoli 1 u 6 tad-Deciżjoni;

— sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 4 tad-Deciżjoni, sa fejn jordna l-irkupru tal-ghajjnuna, u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-motivi u argumenti prinċipali huma dawk diġà invokati fil-Kawża T-3/14, Anudal Industrial vs Il-Kummissjoni.

Rikors ipprezentat fit-2 ta' Jannar 2014 — Anudal vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-5/14)

(2014/C 52/98)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Anudal, SL (Badalona, Spanja) (rappreżentanti: J. García Muñoz, J. Jiménez-Blanco u J. Corral García, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla l-Artikoli 1 u 6 tad-Deċiżjoni;
- sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni, sa fejn jordna l-irkupru tal-ghajnuna, u
- tikkundnana lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-motivi u argumenti prinċipali huma dawk diġà invokati fil-Kawża T-3/14, Anudal Industrial vs Il-Kummissjoni.

Rikors ipprezentat fit-3 ta' Jannar 2014 — Inditex u Naviera Nebulosa de Omega vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-10/14)

(2014/C 52/99)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Industria de Diseño Textil, SA (Inditex) (Arteixo, Spanja) u Naviera Nebulosa de Omega, AIE (Las Palmas de Gran Canaria, Spanja) (rappreżentanti: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lamadrid de Pablo u A. Biondi, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata sa fejn tikkwalifika l-gabra ta' miżuri li fil-fehma tagħha jikkostitwixxu l-hekk imsejha sistema Spanjola ta' leasing finanzjarju bhala ghajnuna mill-Istat ġdida u inkompatibbli mas-suq intern;
- sussidjarjament, tannulla l-Artikoli 1 u 4 tad-deċiżjoni kkontestata, li jidentifikaw l-investituri tal-AIES bhala benefiċjarji tal-allegata ghajnuna u bhala l-uniċi benefiċjarji tal-ordni ta' rkupru;
- sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata, sa fejn jordna l-irkupru tal-ghajnuna allegata;

— tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata, sa fejn jagħti deċiżjoni dwar il-legalità tal-kuntratti privati bejn l-investituri u entitajiet oħra, u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-motivi u argumenti prinċipali huma dawk diġà invokati fil-Kawża T-700/13, Bankia vs Il-Kummissjoni

Rikors ipprezentat fis-6 ta' Jannar 2014 — Simet vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-15/14)

(2014/C 52/100)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Simet SpA (Rossano Calabro, l-Italja) (rappreżentanti: A. Clarizia u P. Clarizia, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 6251 finali, tat-2 ta' Ottubru 2013, dwar proċedura skont l-Artikolu 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 62 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea — Ghajnuna mill-Istat SA.33.037 (2012/C) — Italja — Kumpens retroattiv lil SIMET SpA għal serizzi ta' trasport pubbliku pprovduti bejn l-1987 u l-2003.

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż tal-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Dan ir-rikors huwa dirett kontra d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea C(2013) 6251 finali, tat-2 ta' Ottubru 2013, skont liema l-hlas ta' kumpens lil SIMET, mogħtija permezz ta' sentenza tal-Consiglio di Stato Taljan u li ġie nnotifikat lill-awtorità nazzjonali, jikkostitwixxi ghajnuna mill-Istat skont l-Artikolu 107(1) TFUE u li din il-miżura ma ġietx eżentata mill-obbligu ta' notifika preventiva skont l-Artikolu 17(2) tar-Regolament (KEE) Nru 1191/69.

SIMET tenfażizza f'dan ir-rigward li l-kwistjoni deċiża mill-qorti nazzjonali kienet tirrwarda l-kumpens għal dannu subit mir-rikorrenti għal aġir illegali li kien ivvizzja l-atti tal-Ministeru tal-Infrastruttura u t-Trasport (MIT) fir-rigward tal-eżerċizzju tal-attivitajiet ta' servizz pubbliku interreġjunali bl-art, imwettaq fil-perijodu bejn l-1987 u l-2003.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka erba' motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq, il-fatt li l-MIT kienet irregolat l-attività tan-negozju ta' SIMET, fil-perijodu eżaminat mill-Consiglio di Stato, permezz tar-Regolament (KEE) Nru 1191/69, li permezz tiegħu, wara l-emendi mwettqa bir-Regolamento (KEE) Nru 1893/91, kien jipprojbixxi lill-Istati Membri li jissuġġettaw lil impriżi, bhal SIMET, li jwettqu servizz ta' trasport interreġjunali ta' passiġġieri bl-art, għall-obbligu li jwettqu servizz pubbliku;
- (2) It-tieni motiv ibbażat fuq il-fatt li, bil-kontra ta' dak li qed isostni l-Kummissjoni, SIMET kienet suġġetta għal obbligi tas-servizz pubbliku, peress li l-atti awtorevoli ta' koncessjoni adottati mill-MIT, għall-provvista ta' servizzi interreġjunali ta' trasport tal-passiġġieri permezz tal-karozza tal-linja, b'konformità ma' dak stabbilit mil-legiżlazzjoni Taljana, eliminaw b'mod ċar kull awtonomija ta' SIMET fl-iżvolġiment tal-attività imprenditorali tagħha peress li din tal-aħħar kienet direttament mahluqa u imposta mill-amministrazzjoni;
- (3) It-tielet motiv ibbażat fuq il-ksur tal-prinċipji applikabbli fil-qasam tal-kumpens tad-danni subiti minn individwi minhabba l-ksur tad-dritt tal-UE, li skonthom jekk awtorità ta' Stat Membru tistabilixxi dispożizzjoni amministrattiva ta' kompetenza tagħha bi ksur ta' dak li jstabilixxi d-dritt tal-Unjoni, jirriżulta li din il-kumpannija jkollha obbligu ta' kumpens għad-dannu kontrieha fil-konfront tad-destinatarju tad-dispożizzjoni, minhabba l-illegalità tagħha;
- (4) Ir-raba' motiv ibbażat fuq il-fatt li fi kwalunkwe każ, l-ebda għajjnuna mill-Istat ma giet mogħtija lil SIMET, peress li l-metodu ta' kalkolu tad-dhul li huwa rikonoxxut bhala kumpens għad-danni, permezz ta' riferiment għall-kriterji stabbiliti mir-Regolament (KEE) Nru 1191/69, għall-attività ta' trasport bl-art, marbuta b'obbligi ta' servizz pubbliku, li eżerċitat fil-perijodu bejn l-1987 u l-2003, huwa tali li jeskludi kull riskju ta' kumpens żejjed favur SIMET, billi sempliciment jirrapreżenta l-ekwiparazzjoni tal-ispejjeż addizzjonali sostnuti mill-kumpannija sabiex setgħet twettaq l-obbligi imsemmija, li ġew imposti fuqha b'mod illegali.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Jannar 2014 — Lifted Research u LRG Europe vs UASI — Fei Liangchen (Lr geans)

(Kawża T-390/12) ⁽¹⁾

(2014/C 52/101)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 355, 17.11.2012.

IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

Rikors ipprezentat fid-29 ta' Novembru 2013 — ZZ u ZZ vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-114/13)

(2014/C 52/102)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: ZZ u ZZ (rappreżentanti: A. Salerno u B. Cortese, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett

Annulament tad-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra li tirrifjuta li tirrikonoxxi l-legalità tad-deċiżjoni tal-kumitat lokali tal-persunal tal-Lussemburgu li tirrevoka l-mandat fdat lil mandatarju sabiex jirrapprezentah fi hdan il-kumitat ċentrali tal-persunal tal-Kummissjoni.

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra li tirrifjuta li tirrikonoxxi l-legalità tad-deċiżjoni tal-kumitat lokali tal-persunal tal-Lussemburgu li tirrevoka l-mandat fdat lil mandatarju sabiex jirrapprezentah fi hdan il-kumitat ċentrali tal-persunal tal-Kummissjoni.

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fid-9 ta' Diċembru 2013 — ZZ vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-118/13)

(2014/C 52/103)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: ZZ (rappreżentanti: F. Frabetti, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annulament tar-rapport tal-iżvilupp tal-karriera dwar il-perijodu bejn l-1 ta' Lulju 2001 u l-31 ta' Diċembru 2002 u l-annulament ta' punti ta' mertu mogħtija matul il-proċedura ta' promozzjoni 2003.

Talbiet tar-rikorrent

— jannulla r-rapport tal-iżvilupp tal-karriera (REC/CDR) tar-rikorrent għall-perijodu mill-1 ta' Lulju 2001 sal-31 ta' Diċembru 2002;

— sussidjarjament, jannulla l-punti ta' mertu tar-rikorrent tal-proċedura ta' promozzjoni 2003 billi ma humiex fil-livell tal-medju ta' punti mogħtija lill-persunal tal-grad tiegħu matul l-istess proċedura;

— jikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fis-16 ta' Diċembru 2013 — ZZ vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-121/13)

(2014/C 52/104)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: ZZ (rappreżentanti: D. de Abreu Caldas u J.-N. Louis, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annulament tad-deċiżjonijiet dwar it-trasferiment tad-drittijiet għall-pensjoni tar-rikorrent fl-iskema tal-pensjoni tal-Unjoni li tapplika d-DGE l-godda dwar l-Artikoli 11 u 12 tal-Anness VIII tar-Regolamenti tal-Persunal.

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-15 ta' April 2013 dwar il-kalkolu tal-akkreditazzjoni tad-drittijiet tiegħu għal pensjoni qabel ma dahal fis-servizz tal-Kummissjoni;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fis-17 ta' Diċembru 2013 — ZZ vs Europol

(Kawża F-122/13)

(2014/C 52/105)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: ZZ (rappreżentanti: J. Kempeners u M. Itani, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol)

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Suġġett

Annulament tad-deċiżjoni tal-Europol li ma jgeddidx il-kuntratt tar-rikorrenti għal żmien indeterminat u talba sabiex il-Europol jġi kkundannat iħallas id-differenza bejn ir-remunerazzjoni li hija kienet tkompli tirċevi mal-Europol u kull allowance oħra li hija effettivament irċeviet.

Talbiet tar-rikorrenti

— jannulla d-deċiżjoni adottata mill-Europol fis-6 ta' Mejju 2013 li permezz tagħha l-Europol informa lir-rikorrenti li ma kienx ser iġedded il-kuntratt għal żmien determinat tagħha li kellu jiskadi fil-31 ta' Ottubru 2013;

— jikkundanna lil Europol iħallas lir-rikorrenti d-differenza bejn, minn naħa, l-ammont tar-remunerazzjoni li għalih hija kien ikollha dritt li kieku baqgħet fis-servizz fi hdanu u, min-naħa l-oħra, l-ammont tar-remunerazzjoni, tal-onorarji, tal-allowances tal-qgħad u ta' kull allowance oħra ta' sostituzzjoni li hija effettivament irċeviet wara l-1 ta' Ottubru 2013 inkambju għar-remunerazzjoni li hija kienet tirċevi fi hdan il-Europol;

— tikkundanna lill-Europol għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fit-18 ta' Diċembru 2013 — ZZ vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-123/13)

(2014/C 52/106)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: ZZ (rappreżentant: P. Joassart, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni

Suġġett

Annulament tad-deċiżjoni ta' rexisjoni tal-kuntratt tar-rikorrenti inkwantu membru tal-persunal bil-kuntratt b'effett immedjat.

Talbiet tar-rikorrent

— tannulla d-deċiżjoni ta' tkeċċija, innotifikata b'ittra tas-7 ta' Marzu 2013;

Rikors ipprezentat fid-19 ta' Diċembru 2013 — ZZ vs Il-Parlament

(Kawża F-124/13)

(2014/C 52/107)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: ZZ (rappreżentant: C. Bernard-Glanz, avukat)

Konvenuta: Il-Parlament Ewropew

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-annulament tad-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra li tiċhad it-talba għall-ghajjnuna tar-rikorrenti

Talbiet tar-rikorrent

— jannulla d-deċiżjoni kkontestata u, sa fejn meħtieġ, id-deċiżjoni li tiċhad l-ilment;

— jordna lill-konvenut iħallas lir-rikorrent l-ammont ta' EUR 50 000, bhala kumpens għad-dannu mhux materjali miġrub, flimkien mal-interessi bir-rata legali sakemm isir il-hlas totali;

— jordna lill-konvenut iħallas lir-rikorrenti kwart tal-ispejjeż mediċi inkorsi b'rabta mad-deterjorament tal-istat ta' saħħtu, bhala kumpens għad-dannu materjali miġrub, flimkien mal-interessi bir-rata legali sakemm isir il-hlas totali;

— jikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fis-6 ta' Jannar 2014 — ZZ vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-1/14)

(2014/C 52/108)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: ZZ (rappreżentant: F. Frabetti, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annulament tad-deċiżjoni tal-EPSC li r-rikorrent ma jiġix aċċettat għall-fażi ta' evalwazzjoni minhabba l-livell ta' edukazzjoni tiegħu li ma jikkorrispondix għal ciklu komplet ta' studji universitarji ekwivalenti għal mill-inqas tliet snin, iċċertifikat b'lawrea marbuta man-natura tal-funzjonijiet, jew tahrig/kwalifika professjonali b'rabta man-natura tal-funzjonijiet u ta' livell ekwivalenti.

Talbiet tar-rikorrent

- tannulla d-deċiżjoni tal-Bord tal-Għażla tat-3 ta' Ottubru 2013;
 - tikkundanna lill-konvenuta għas-somma ta' EUR 1 000 għad-dannu morali mgarrab mir-rikorrent;
 - tiddeċiedi fuq l-ispejjeż u onorarji u, fid-dawl tan-natura vessatorja tad-deċiżjoni ta' rifjut tal-konvenuta, tikkundanna lill-Kummissjoni għall-hlas tagħhom.
-

<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2014/C 52/94	Kawża T-1/14: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Jannar 2014 — Aluminios Cortizo u Cortizo Cartera vs Il-Kummissjoni	49
2014/C 52/95	Kawża T-2/14: Rikors ippreżentat fl-1 ta' Jannar 2014 — Caixabank vs Il-Kummissjoni	49
2014/C 52/96	Kawża T-3/14: Rikors ippreżentat fit-2 ta' Jannar 2014 — Anudal Industrial vs Il-Kummissjoni	50
2014/C 52/97	Kawża T-4/14: Rikors ippreżentat fit-2 ta' Jannar 2014 — Industrias Ponsa vs Il-Kummissjoni	50
2014/C 52/98	Kawża T-5/14: Rikors ippreżentat fit-2 ta' Jannar 2014 — Anudal vs Il-Kummissjoni	50
2014/C 52/99	Kawża T-10/14: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Jannar 2014 — Inditex u Naviera Nebulosa de Omega vs Il-Kummissjoni	51
2014/C 52/100	Kawża T-15/14: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Jannar 2014 — Simet vs Il-Kummissjoni	51
2014/C 52/101	Kawża T-390/12: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Jannar 2014 — Lifted Research u LRG Europe vs UASI — Fei Liangchen (Lr geans)	52

It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku

2014/C 52/102	Kawża F-114/13: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Novembru 2013 — ZZ u ZZ vs Il-Kummissjoni	53
2014/C 52/103	Kawża F-118/13: Rikors ippreżentat fid-9 ta' Diċembru 2013 — ZZ vs Il-Kummissjoni	53
2014/C 52/104	Kawża F-121/13: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Diċembru 2013 — ZZ vs Il-Kummissjoni	53
2014/C 52/105	Kawża F-122/13: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Diċembru 2013 — ZZ vs Europol	53
2014/C 52/106	Kawża F-123/13: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Diċembru 2013 — ZZ vs Il-Kummissjoni	54
2014/C 52/107	Kawża F-124/13: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Diċembru 2013 — ZZ vs Il-Parlament	54
2014/C 52/108	Kawża F-1/14: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Jannar 2014 — ZZ vs Il-Kummissjoni	54



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

